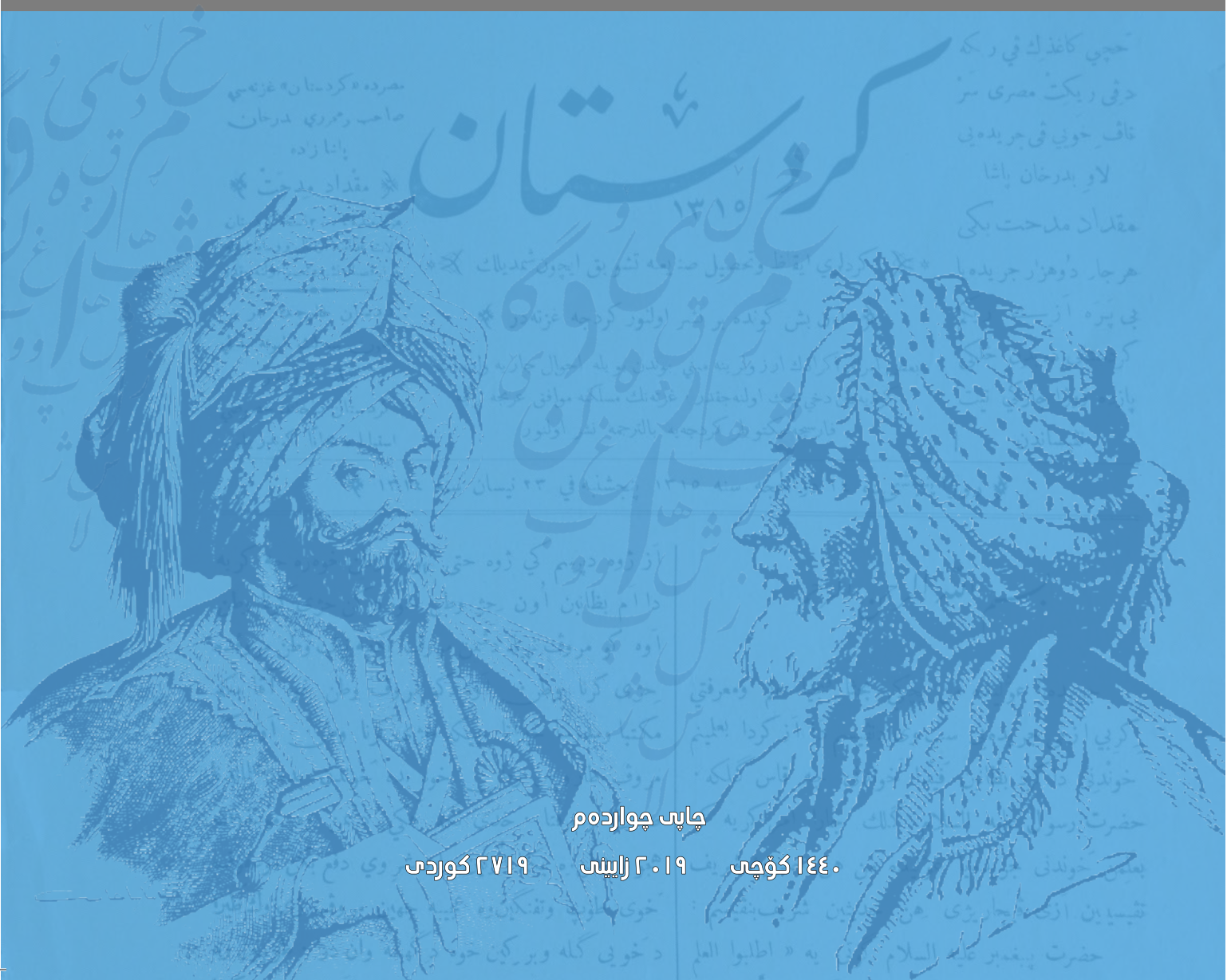


حکومتی ھەریمی کوردستان
وہزارەتی پەرۆدە
بە پێوە بەرایەتی گشتیی پڕۆگرام و چاپەمەنییەکان

زمان و ئەرەبی کوردی

پۆلی دوازدەھەمی ئامادەیی



چاپ چوارەم

١٤٤٠ کۆچی ٢٠١٩ زایینی ٢٧١٩ کوردی

دانانی

عبدالله شانی
نوری علی امین
د.عزالدين مصطفی
فریدون علی امین
د.امین علی
علاءالدین سجادی

لیژنه پیداجوونهوهی زانستی جاری دووهم

محسن علی حسین
نهمام جلال رشید
فاروق نورالدین تاغۆك
نهمام رشید
عمر أحمد خدر
مادق احمد عثمان

سهرپه رشتی زانستی چاپ: مادق احمد عثمان

نهمام جلال رشید

سهرپه رشتی هونهری چاپ: عوسمان پیرداود کواز

ناری محسن احمد

نهمام سازی بهرگ و ناوهرۆك: ناری محسن احمد

تایپکردن: یوسف احمد اسماعیل

زینین راغب حسین

لانه مجید میریحیی

پیشہ کی

ماموستانیاں بہ ریز، کئی زمان و تہدہ ہی کوردی پوئی دوازدهہمی تامادہ ہی، دانانی بو زیانر لہ چل سال بہر لہ تستا دہ گہر تہوہ، لہ چوار بہ ش (ریزمان، تہدہب، رہوانیژی و خویندہوہ) ییکہاتوہوہ، تہنہا بہ کجار لہ لایہن لیژنہ بہ کی پسپور لہ سالآی (۲۰۰۷) ز ہزار کراوہ و پندچوونہوہی زانستی بو کراوہ و دہولہ مہندکراوہ.

یگومان پروگرامی خویندن پوبستی بہ گہ شہ پندان و پندچوونہوہی بہردہوام ہبہ، چونکہ سیستہمی خویندن زمان و تہزمنہ کان و وانہ گووتنہوہ گوراوہ، لہ روانگہی تہو دیب و بوچوونہ و بہ مہ بہستی گونجاندن و تاسانکاری لیژنہ بہ کی پسپور لہ لایہن و ہزارتہی بہرورہدہ بو تہم مہ بہستہ راسپردرا.

لہ بہ شہی ریزمان چہ ندین گورانکاریکراوہ و راہننہی ہہ لیزاردن بو ہموو بابہ تہ کان زیادکراوہ. بہ شہی تہدہب بوختہ کراوہ. لہ بہ شہی رہوانیژی پیناسہ کان بہ زمانیکی سادہ تر دارپزارونہ تہوہ و نمونہی روتتر و جوانترلہ شویتہی نمونہ لیلہ کان دانراون. لہ بہ شہی خویندہوہ بہ چاکمان زانیوہ بابہ تہ کان کہ مہکہ بنہوہ. ہہ ولمانداوہ سہرجم بہ شہکانی کتیبہ کہ، لہ پرووی زمانہوانی و رنووسہوہ ہہ لہ پرکہ بن.

ہہرورہا دیراینتکی جوانی بہ بہرگیکی قہ شہنگ بو کراوہ، داوا لہ پسپورانہی زمانہی کوردی لہ ماموستان و سہرہرشتیاران دہ کہ بن، لہ ہہر تیبہی و رخنہ و پیشنیازیک کہ ہہ بانہ تاگادارمانیکہ نہوہ بو تہوہی لہ چاپہکانی تایندہدا لہ بہرچاویگریں.

لیژنہی پندچوونہوہ

V

بهشی ریزمان

وهززی یه کهم:

کار به پیی ناوه رۆک چوار شیوازی هه یه:

- ۸ ۱- شیوازی ریزه ی راگه یان دن
- ۱۳ ۲- شیوازی ریزه ی دانانی
- ۱۹ ۳- شیوازی ریزه ی داخوازی
- ۲۴ ۴- شیوازی مهرجی (رسته ی ئاو تته ی مهرج)

کار ی چاوگی (بوون)

۲۹ کار ی چاوگی (بوون)

ئه رک ی (ه) له ریزمان ی کوردیدا

۳۰ ئه رک ی (ه) له ریزمان ی کوردیدا

ئه رک ی جیناوه که سیه لکاو هکان:

۳۹ ئه رک ی جیناوه که سیه لکاو هکان:

۳۹ - به کهم: وهک بکه ر

۴۰ - دووهم: وهک بهرکار

۵۱ - سینه م: وهک ته واکه ری به یاریده

وهززی دووهم:

هاوه ئناو له رووی رۆئانه وه

۵۷ هاوه ئناو له رووی رۆئانه وه

جۆره کانی هاوه ئکار له روویرۆئانه وه

۶۶ جۆره کانی هاوه ئکار له روویرۆئانه وه

راده

۷۰ راده

دیارخه ره کانی ناو

۷۴ به کهم: ئه رک ی ناو له رسته دا وهک دیارخه ری ناو

۷۹ دووهم: ئه رک ی هاوه ئناو له رسته دا وهک دیارخه ری ناو

۸۰ سینه م: ئه رک ی جیناوی سه ره خو له رسته دا وهک دیارخه ری ناو

۸۹ چواره م: ئه رک ی جیناوی که سی لکاو له رسته دا وهک دیارخه ری ناو

وەرزى يەكەم

96 << زېرەوى شىعەرى كوردى لە سالى (1939-1991) ز

96 قۇناغى يەكەم سالى (1939-1958) ز

1.4 قۇناغى دوووم سالى (1958-1970) ز

1.7 قۇناغى سېئەم سالى (1970-1991) ز

1.8 << تايەتمەندى شىعەرى كوردى لەم قۇناغەدا

1.8 << ناوەرۆكى شىعەرى كوردى لە ئىوان سالىنى (1970-1975) ز

11. << روخسار و تەكنىكى شىعەرى كوردى لە ئىوان سالىنى (1970-1975) ز

112 << شىعەرى كوردى لە ئىوان سالىنى (1975-1991) ز

118 << رەخەنى ئەدەبى

118 رەخەنى و چەمكى رەخەنى

118 مېرۆوى رەخەنى جىهانى

119 رەخەنى خۇرتاوايى

121 رەخەنى خۇرھەلانى

121 رەخەنى ئەدەبى كوردى

127 رەخەنى ئەدەبى كوردى لە دواى شەرى يەكەمى جىهانى

13. << پەخشان

131 << وتار

131 قۇناغى يەكەم سالىنى (1939-1958) ز

133 قۇناغى دوووم سالىنى (1958-1970) ز

134 قۇناغى سېئەم سالىنى (1970-1991) ز

وەرزى دوووم

137 << چىرۆكى كوردى لە جەنگى دووومى جىهانىو

137 قۇناغى يەكەم: چىرۆكى ھونەرى كوردى لە سالى (1939-1958) ز

14. قۇناغى دوووم: چىرۆكى ھونەرى كوردى لە سالى (1958-1970) ز

142 قۇناغى سېئەم: چىرۆكى ھونەرى كوردى لە سالى (1970-1991) ز

146 << رۇمان لە ئەدەبى كوردىدا

وه‌رزى به‌كهم

- ۱۵۲ ۱ - ره‌گه‌زدۆزى
 ۱۵۶ ۲ - لىكچواندن
 ۱۶۰ ۳ - خواستن

وه‌رزى دووهم

- ۱۶۳ ۴ - دژبه‌ك
 ۱۶۶ ۵ - جوانى بايس
 ۱۶۸ ۶ - تيهه‌لكيش

وه‌رزى به‌كهم

- ۱۷۴ ◀◀ شىخ سه‌عيدى پيران
 ۱۷۶ ◀◀ مير شه‌ره‌فخانى بدلىسى

وه‌رزى دووهم

- ۱۷۸ ◀◀ مه‌لا محه‌مه‌دى كوڤه
 ۱۸۸ ◀◀ قه‌لاى دمدم

بہ نئی پیمانہ



کار به پئی ناوهرۆک چوار شیوازی* هه یه

۱- شیوازی رێژهی راگه یاندن

- ۱- کاره که م تۆمان دواخست.
- ۲- هاوکار قه له مه که م به خشیوه.
- ۳- هه موو بو بینهی پێشانگا که هاتبوون.
- ۴- که ته وان هاتن بو مانی تێمه، برا که م ده رگا که م بو یه ده کرد.
- ۵- دۆخی ئافرته تی کورد تایه تمه ندیه کانی گه لای کورد دهنوئیت.
- ۶- خانوو که تان نه فرۆشرا.
- ۷- راسپارده که به ته وان جینه جی ناکریت.

له م پرستانه ی سه ره وه دا (دواخست، به خشیوه، هاتبوو، هات، بو یه ده کرد، دهنوئیت، نه فرۆشرا، جینه جی ناکریت) هه موویان و اتا کانیان هه والیک راده گه یین و دهرده خه ن له ده می که دا، له هه موو ته م رێژانه دا له وه به گو مان نین، که واتای کاره که گه یشتوو ته ته نجام، و اتا رویاندا وه یان روده دن یان رونه دن، ته م جو ره رێژانه که بو گه یاندنی چه مکی هه والیک به کار ده هینرین، شیوازی رێژهی راگه یاندنی کارن. ته و رێژانه ی (کار) که له شیوازی راگه یاندندا به کار ده هینرین ته مانه ن:

یه که م ← رێژهی رابردووی نزیک راگه یاندن:

ته م رێژه یه له چاو گه کان، به لابر دنی (ن) نونی چاوگ له چاو گه که دروست ده کریت، وه ک کاری (دواخست)، که له رسته ی یه که م دا پێشان درا وه.

دوو هه م ← رێژهی رابردووی ته واوی راگه یاندن:

قه دی چاوگ له گه ل نیشانه ی رابردووی ته واوی راگه یاندن (وه، ووه)* دروست ده کریت، وه ک کاری (به خشیوه) که له رسته ی دوو هه م دا پێشان درا وه.

(* شیوازی / اسلوب

(**) له رێژه ی رابردووی ته واوی راگه یاندندا نیشانه ی (وه) بو ته و کارانه به کار دیت که قه ده کانیان کوتایه به پیتی (د، ت) هاتوو، نیشانه ی (وه) بو قه دی ته و کارانه به کار دیت که کوتایان دیت به بزوینه کانی (ا، ی، و).

له شیوه زاری کرمانجی سه روودا له جیاتی نیشانه ی (وه) نیشانه ی (یه) له رابردووی ته واوی راگه یاندندا به کار دیت، وه ک: هتاوه ← هتاوه جاندوو ← جاندیه

سینهم < ریژهی رابردووی دووری راگه یاندن:

قه‌دی چاوگ له‌گه‌ل نیشانه‌ی رابردووی دووری راگه یاندن (بوو) دروستده‌کریت. وه‌ک کاری (هاتبوو)، که له رسته‌ی سینهمدا پیشانداراوه.

چوارهم < ریژهی رابردووی به‌رده‌وامی راگه یاندن:

قه‌دی چاوگ نیشانه‌ی (ده)ی ده‌خریته به‌رده‌می بو دروستکردنی ریژه‌که ئه‌گه‌ر کاره‌که ساده یان ناساده بی‌ت، وه‌ک کاری (بویه‌ده‌کرد)، که له رسته‌ی چوارهمدا پیشانداراوه.

پینجه‌م < ریژهی رانه‌بردووی راگه یاندن:

ره‌گی کار نیشانه‌ی ریژه‌ی رانه‌بردووی راگه یاندن (ده)* ده‌خریته به‌رده‌می ره‌گی کاره‌که ئه‌گه‌ر ساده یان ناساده بی‌ت ئینجا جیناوه که‌سییه لکاوه‌کان ده‌نوسرین، که ئه‌مانه‌ن: {م ، ین ، یت ، ن ، ات ، یت} .

(ده + ره‌گی کار + جیناوی که‌سیی لکاو) وه‌ک کاری (ده‌نوینت) که له رسته‌ی پینجه‌مدا پیشانداراوه. هه‌روه‌ها ده‌بی‌ت ئاماژه به‌وه بکریت که له شیوازی ریژه‌ی راگه یاندن:

- ۱- کاری بکه‌رنادیار به‌کارده‌هینریت.
- ۲- له ریژه‌ی کاری رابردووی ته‌واوی راگه یاندن، ئه‌گه‌ر کاری رابردووی نزیکي راگه یاندن کۆتایی به پاشگری (هوه) هاتبوو، ئه‌وا ناوبه‌ندی (ت) ده‌خریته نیوان نیشانه‌ی رابردووی ته‌واو و پاشگره‌که‌وه:

- خوینده‌وه ← خویند + ووو + ت + ووو
- دۆزیه‌وه ← دۆز + ووو + ت + ووو

* له هه‌ندیک شیوه‌زاری کوردی له‌جیاتی نیشانه‌ی (ده) نیشانه‌ی (ئه) به‌کار دیت.

۳- ریژهکانی شیوازی راگه یاندن له شیوهی (ئه ری) وه ده کرین به نه ری:

ا- هه موو ریژهکانی پابردووی راگه یاندن به کاری بکه ردیار و بکه رنادیاره وه به ئامرازی (نه) نه ری ده کرین، وه ک:

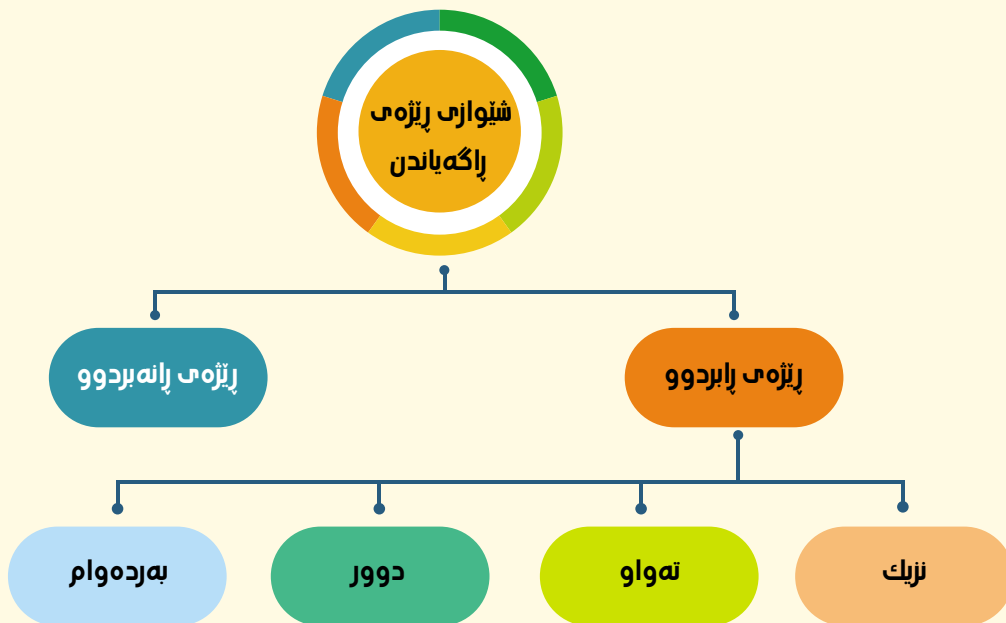
- بوو ← نه بوو
- فرۆشرا ← نه فرۆشرا*
- وه رگرت ← وه رنه گرت

ب- ریژهی رانه بردووی راگه یاندن به کاری بکه ردیار و نادیاره وه به ئامرازی (نا) نه ری ده کریت، له شیوینی نیشانهی (ده) داده نریت وه ک:

ده بیت	دابیت
ئاوه دان ده که نه وه	ئاوه دان نا که نه وه
ده نووسری	نانووسری

ده ستور

هه ندی ریژهی کار بو خه به ردان راسته وخو له کار و حالئ که سیک یان شتیک به کار ده هیتریت و گومان له وه دا نییه، که کاره که گه یشتو وه ته ئه نجام یان نه گه یشتو وه، به م ریژانهی کار ده گوتریت (شیوازی راگه یاندن).



ده ستوری کاری بکه رنادیار:
پابردوو: په گی کار + را

رانه بردوو: ده + په گی کار + ری

راهیتان - ۱

لهم چاوگانه ریژهی رابردووی تهواوی راگه یاندن و ریژهی رابردووی به رده وامی راگه یاندن دروست بکه:
(رامالین، په رینه وه، نازادکردن)

راهیتان - ۲

لهم رستانه شیبکه وه:

- ۱- شقان ل بن که پری نقستییه.
- ۲- شاناز رایه خه که ی چنی.
- ۳- گونده کان ناوهدان ده کرینه وه.

راهیتان - ۳

وه لأمی راست هه لبریره:

- ۱- ئه وه له تاقیکردنه وه که دا سه رده که وت. کاری (سه رده که وت) له ریژهی

ب- رابردووی نزدیک	د- رابردووی دور
ت- رابردووی به رده وام	پ- رانه بردووی راگه یاندن
- ۲- راسپارده که به ئه وان جیه جیده کری. کاری رسته که نه ری ده کری به نامرزی

د- نی	ب- نه	پ- نا	ت- مه
-------	-------	-------	-------
- ۳- کام له مانه کاری رابردووی تهواوی راگه یاندن له چاوگی (خولانه وه)?

د- خولاهه ته وه	ب- خولایته وه	پ- ده خولایه وه	ت- خولایه وه
-----------------	---------------	-----------------	--------------
- ۴- ریژهی رابردووی به رده وامی راگه یاندن دروسته کریت به دستوری

د- ده + رهگ	ب- قهد + بوو	پ- ده + قهد	ت- قهد + وه
-------------	--------------	-------------	-------------
- ۵- له چاوگی (شوشتن) رانه بردووی راگه یاندن بریتییه له

د- ده شوات	ب- دهی شوشت	پ- نهی ده شوشت	ت- ده یانشوشت
------------	-------------	----------------	---------------

راھىتان - ۴

لە پىستەي (ھۆنراوھەكانيان لەبەركرد، ئىنجا چوون بۆ قوتابخانە).

۱- ھەردوو كار لە چ رېژەيەكدان؟

۲- لە كاري (لەبەركرد) رېژەي پابردووي تەواوي راگەياندن دروست بكە و لە پىستەي تر بەكاري بەيتە.

۳- لە ھەردوو كار رېژەي پابردووي بەردەوامي راگەياندن دروست بكە و پىستەكە بنوسەو.

۴- لە ھەردوو كار، رېژەي رانەبەردووي راگەياندن دروست بكە و پىستەكە بنوسەو.

۵- وشەي (ھۆنراوھەكان) شىبىكەو.

۲- شیوازی ریژهی دانانی

ا-ژ-

- ۱- بریا بۆ ئاههنگه که چوو باین.
- ۲- رهنکه له ژووره که دا خه وتیئین.
- ۳- کاشک چوو بووبام و گله بیم نه هیئابایه سه رخۆم.

ب-ب-

- ۱- بریا نانه که ت خواردا.
- ۲- له وانیه خانوو که یان کریئیت.
- ۳- ده بوو باره که تان ئاماده کردبا پاشان چوو بان بۆ هه ولیر.
- ۴- خۆزگه که پره که ت دروست کردبووبا.
- ۵- خۆزی من خانیه ک ئا فاکر با.

پ-پ-

- ۱- ده بیئ مندائه کانمان جوان پهروه ده بکه یین.
- ۲- ده مه ویت له تاقی کردنه وه کاند سه ریکه ویت.

ئه گهر برپوانینه ئه و کارانه ی که له و پرستانه ی سه ره وه دا هه ن ده بینین، ریژه ی ئه م کارانه وه ک ریژه کانی کاری راگه یانندن راسته وخۆ ئه نجامی هه والیک که ده دریته پال که سیک یان شتیک ناده ن به دهسته وه، به لکو له شیوه ی (گومان، مه به ست، ئاره زوو، ئاوات.....) ه.

له گه ل ریژه کانی شیوازی دانانیدا هه ندیک کاری یاریده در و هه ندیک وشه به کاردین: (ده بیئ، ده بوو، ده بوایه، بریا، خۆزگه، رهنکه ...) که هه والکه ده دن به دهسته وه، گومان له به ئه نجام گه یانندی کاره که هه یه. له کاتی گوڕینی پرسته ی دانانی بۆ شیوازی راگه یانندن یان داخوازی ئه م کار و وشانه لاده برین و پیچه وانه ش راسته.

تېئىنى - ۱ -

لەكارى ناديار:

شىۋازى رېژەى دانانى، كارەكان لە شىۋەى (كارى بكارناديار) ىش دروستدەكرىت
بۆ نمونە:

(پابدوو ← پەگى كار + را) خۆزگە نامەكە نووسرابا.

(پانەبردوو ← ب + پەگى كار + رى) پەنگە نامەكە بنووسرىت.

تېئىنى - ۲ -

كارە يارىدەدەرەكان:

(دەبوو - دەبوایە - دەبىت - پىۋىستە) بۆ پىۋىستى بەكاردىت.
دەمەۋىت: بۆ ۋىستىن بەكاردىت.
دەتوانن: بۆ تۋانىن بەكاردىت.

تېئىنى - ۳ -

ۋشەكان:

خۆزگە (خۆزى) - برىا - كاشكى: بۆ ئاۋات و ئارەزوو بەكاردىت.
پەنگە - لەۋانەىە : بۆ گومان بەكاردىت.
خۋاىە : بۆ نزاۋ پارانەۋە بەكاردىت.

خۆزگە (خۆزى) - برىا - كاشكى: بۆ ئاۋات و ئارەزوو بەكاردىت.
پەنگە - لەۋانەىە : بۆ گومان بەكاردىت.
خۋاىە : بۆ نزاۋ پارانەۋە بەكاردىت.

”دروستکردنی ریژهکانی شیوازی دانانی بهم شیوانهی لای خواروه ده بیټ.“

ژ ریژهی رابردووی نریکی دانانی

قهدهی چاوگ + با

کهوتبا - هینابا - وهرگرتبا - ئامادهکردبا

ب ریژهی رابردووی تهواوی دانانی

قهدهی چاوگ + بیټ

کهوت + بیټ = کهوتبیټ.

هینا + بیټ = هینابیټ.

ههلبژارد + بیټ = ههلبژاردبیټ.

یارمهتی دا + بیټ = یارمهتی دابیټ.

پ ریژهی رابردووی دووری دانانی

قهدهی چاوگ + بووبا

هینابووبا - کهوتبووبا - وهرگرتبووبا - ئامادهکردبووبا...

ت ریژهی رانهبردووی دانانی

ب + رهگی کار + جیناوی کهسی لکاو

بنوسم - بجیټ - بخوین - پهروهدهبکهین - سهربکهویت*.

لیرهدا ئاماژه بهوه دهکهین که (با، بیټ، بووبا، ب) نیشانهن له شیوازی دانانیدا، ههروهها ههموو ریژهکانی شیوازی دانانی به ئامرازی (نه) نه ریدهکرین، ئهگه کارهکه له دهمی رابردوو بوو، دهکهویتیته پیش کارهکه.

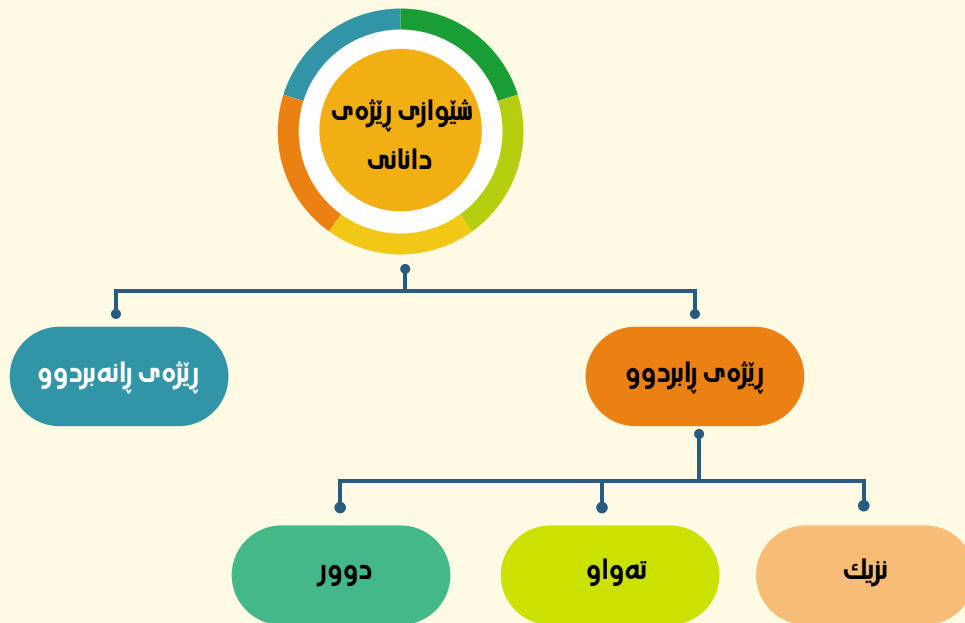
(* ریژهی رانهبردووی دانانی ههروهک ریژهی رانهبردووی راگه یاندنه تهنیا نیشانهی (ده) دهگورین بو (ب). ههروهها دهگونجیټ دهرنهکهویتیته.

به لام ته گهر له ده می رانه بردوی دانانی بوو، ئامرازی (نه) شوینی نیشانه ی (ب) ده گریته وه. وهک:

- هاتبا ← نه هاتبا
- دهر چووبیت ← دهر نه چووبیت
- هینابووبا ← نه هینابووبا
- بنووسم ← نه نووسم

ده ستور

ئهو ریژهیهی کاره که راسته وخو ئه نجامی ئه و هه والیهی که دهیداته پال که سیتیک یان شتیک نایدات به دهسته وه، به لکو له شیوهی گومان، ئاره زوو، ئاوات، پارانه وه یان مه به ستدا و اتاکه ی دهر ده که ویت.



راهیان - ۱

ریژه و شیوازی کارهکانی ئەم رستانه دیاربخه؟

- ۱- سا خویه ههلبکهی کزهی شه مائی هه رای زهنگی غه م له دل بمائی
- ۲- کاشکی دیتبام و کتیبه که م لی وه رگرتبا.
- ۳- رهنکه زوو هاتیتن و زوو رویشیتیتن.
- ۴- بریا کوردستان زیاتر پیشکه وتبا.

راهیان - ۲

له رستهی (دهبیت ژینگه بپاریزین).

- ۱- (دهبیت) چ جوره کاریکه ؟ چی دهگهیه نیت؟
- ۲- (بپاریزین) له چ جوره ریژهیه کدایه؟ چون دروستکراوه؟
- ۳- له کاری (بپاریزین) ریژهی رابردوی نزیکي دانانی دروستبکه؟
- ۴- کاری (بپاریزین) بده پال جیناوه لکاوهکانی دووه می تاک و سییه می کۆ.
- ۵- شیوازی رسته که بگوره بو شیوازی راگه یاندن.

راهیان - ۳

وهلامی راست ههلبژییره:

- ۱- ریژهی رابردوی تهواوی دانانی به کام دهستور دروست دهبیت؟
(قهدی چاوگ+ووه - قهدی چاوگ+با - قهدی چاوگ+بیت - ب+پهگی کار+جیناوه)
- ۲- خانووه که یان کرپوه. ئەم رستهیه بگۆرین بو شیوازی دانانی دهبیته:
خانووه که یان کرپیت - خانووه که یان کرپیا.
خۆزگه خانووه که یان کرپیت - بریا خانووه که یان کرپیا.
- ۳- ریژهی رانه بردوی دانانی دهکریته نه ری به نیشانهی:
(نا - مه - نی - نه)

۴- له پستهی (خۆزگه چووبا بۆ گهشت)، وشه‌ی (خۆزگه) بۆ چ مه‌به‌ستیک به‌کارهاتووه.

(ئاوات - گومان - پیویستی - پارانه‌وه)

۵- له پستهی (دهمه‌ویت له تاقیکردنه‌وه سه‌ربکه‌ون). کاری (سه‌ربکه‌ون) له چ ریژه‌یه‌کدایه.

(رانه‌بردووی دانانی - داخوازی - رانه‌بردووی راگه‌یاندن - رانه‌بردووی دانانی و داخوازی)

راهیان - ۴

ئهم پستانه‌ی خواره‌وه نشیبکه‌وه:

۱- خۆزگه باران باریبا.

۲- ده‌بیت چیرۆکه‌که بخوینیته‌وه.

۳- شیوازی ریژهی داخوازی

/۱

(ژ)

لیکۆلینه و ه که بنووسه.

کتیبه که هه لێگره.

له گه ل فرو شیاره که رێک بکه وه.

(ب)

لیکۆلینه و ه که مه نووسه.

کتیبه که هه لمه گره.

له گه ل فرو شیاره که رێک مه که وه.

/۲

گو فاره که بکرن.

له ژووره وه دابنیشن.

شانۆ گه ریبه که پێشکه ش بکن.

گو فاره که مه کرن.

له ژووره وه دامه نیشن.

شانۆ گه ریبه که پێشکه ش مه کن.

/۳

نانه که بخۆ.

قه له مه که دابن.

منداله که بانگ بکه.

نانه که مه خۆ.

قه له مه که دامه ن.

منداله که بانگ مه که.

ریژهی داخوازی، فهрман و داوا و وریاکردنه وهیه بۆ به جیهینان یان به جینه هینانی کاریک،

له لایه ن که سی دووه می تاک، یان که سی دووه می کۆ.

ئهم ریژهیه نیشانه و پیکهاتنی تایبه تی خۆی هه یه، که رهسته ی پیکهاتنی بریتیه: له

نیشانه ی کار (ب) رهگی کار و جیناوی لکاو، (ه) بۆ که سی دووه می تاک و (ن) بۆ که سی

دووه می کۆ به کار دیت.

ئه گه ره سه رنج بدهینه ریژهی ئه و کارانه ی له ریزی ژماره (۱) به شی (ئ) پيشاندراون (بنووسه

- هه لێگره - رێک بکه وه) ده بین داوا له که سی دووه می تاک ده کریت، که کاریک به ئه نجام

بگه یه نیت، به لام له رسته کانی به شی (ب) (مه نووسه - هه لمه گره - رێک مه که وه) داوا له

که سی دووه می تاک بکریت بۆ نه کردنی کاریک که به هۆی ئامرازی (مه) وه نه ریکراوه.

ههروهه ها ئه گهر سه رنج بدهینه ریژهی ئه و کارانهی که له ریزی ژماره (۲) به شی (ئ) پیشاندراون، که بریتین له (بکرن - دابنیشن - پیشکش بکهن) داوا له کهسی دووهمی کو دهکریت بو کردنی کاریک، ههروهه ها رستهکانی به شی (ب) (مهکرن - دامه نیشن - پیشکش مهکهن) داوا له کهسی دووهمی کو دهکریت بو نه کردنی کاریک، که به هوی ئامرازی (مه) نه ریگراوه.

ههروهه ها ئه و کارانهی رهگی کاریان کوتایی به پیتی (نه بزوین) هاتووه، ئه و له ریژهی داخواییدا به ئاسانی جیناوی کهسی لکاو (ه) یان (ن) وهردهگریت وهک له رستهکانی ژماره (۱، ۲) پیشاندراون، به لام ئه گهر رهگی کاره که کوتایی به پیتی (بزوین) هاتبوو ئه و جیناوی لکاو (ه) ی کهسی دووهمی تاک دهرناکه ویت، چونکه له زمانی کوردیدا دوو بزوین به دوا یه کدا نایه ن* به لام جیناوی لکاو ی کهسی دووهمی کو دهردهکه ویت، وهک له رستهکانی ریزی ژماره (۳) دا له باری (ئه ری و نه ری) دا پیشاندراون.

شایانی باسه ئه گهر کاره که له پرووی داپشتنه وه (دا ریژراو) یان (لیکدراو) بییت، له کاتی ئاخاوتن و وتندا به زوری نیشانهی کار (ب) دهرناکه ویت، به لام چاکتر وایه له کاتی نووسیندا بنووسریت، وهک:

وه رگره - وه رگره

سه رخه - سه رخه

فریابکه وه - فریابکه وه

* چاوگی (هاتن) ره گه که ی (ه) یه بو سوککردن ده بیته (ی) کاری داخوای به پیتی ده ستور ده بیته (بی - بین) لیره دا (ه) جیناوی کهسی دووهمی تاک دهرناکه ویت. هه ر له م چاوگه به بی ده ستور ریژهی داخوای ده بیته (وه ره - وهرن). چاوگی (چوون) ریژهی داخوای بو کهسی دووهمی تاک له ده ستور لاده دات و ده بیته (بچو).

دهساتور

ریژهی داخوازی، ئەو ریژهیهیه که قسهکهەر بهشیوهی داوا و فرمان، داوا له کهسی دووهمی تاک، یان دووهمی کو دهکات بو بهجیهیتان یان بهجی نههیتانی کاریک. بو داریشتنی کاری داخوازی، رهگی کاری رانهبردوو وهردهگیری و نیشانهی (ب) له پیشییهوه دادهنریت و جیناوی کهسی لکاو (ه) بو کهسی دووهمی تاک و (ن) بو کهسی دووهمی کو له دواوه پیوه دهلکینریت*.

ه : جیناوی لکاو بو کهسی دووهمی تاک

ب + رهگی کار +

ن: جیناوی لکاو بو کهسی دووهمی کو

ریژهی داخوازی	رهگ	رانهبردوو
بفرۆشه ، بفرۆشن	فرۆش	دهفرۆشییت
دابگره ، دابگرن	داگر	دادهگرم

(* جیناوی لکاو (ه - ن) لهکاری داخوازی (تییه - تییهپه) ی (ساده - داریژراو - لیکدراو) دهبن

به بکهەر و دهچنه دواي رهگی کارهکه.

راهیان - ۱

لهم رستانه ی خواره وهدا نهو کارانه ی که بو شیوازی داخوازی به کارهاتوون دهریان بهینه:

- ۱- په خشانه که بخوینه وه.
- ۲- په رله مانی کوردستان بپارین.
- ۳- وهک ههنگ بگه ری گورانی بلی لاده جار جاری بو به ریپی گولی
- ۴- وینه که مه شیوینه.

راهیان - ۲

نهم رستانه ی خواره وه شیبکه وه:

- ۱- گو قاره کان چاپکه ن.
- ۲- په خشانه که بلاوبکه وه.
- ۳- به خوشی بژی.

راهیان - ۳

وهلامی راست هه لبریره:

- ۱- (منداله که جوان په روه رده بکه). له م رسته یه دا چی دهرنه که وتوو؟
ئ- جیناوی لکاو(ن) ب- جیناوی لکاو(ه) پ- نیشانه ی کار ت- بهرکار
- ۲- له کام له م کاره داخوازییانه، جیناوی لکاوی (ه) دهرنه که وتوو؟
ئ- بنوو ب- لاده پ- بکه ت- هه موویان
- ۳- کامیان کاری داخوازییه و له چاوگی (بوون) دروستکراوه؟
ئ- ببهن ب- بین پ- بکن ت- بین

۴- له کام له م کاره داخوازیانه دهگونجیت نیشانهی کار لابیږی؟

ځ- بهینه ب- بخوینه وه پ- دابنیشه وه ت- بهونه وه

۵- (به نازدی بڼی). کاری رسته که بکه یته دانانی ده بیته:

ځ- بڼیت ب- بڼیت پ- بڼیه ت- بڼین

راهیان - ۴

له رستهی (پروژه که ته او بکه).

۱- کوا بکه ری نه م رسته یه؟

۲- آیا ده توانیت نیشانهی (ب) له کاره که به کارنه هی نیت؟ چو ن؟

۳- وشه ی (پروژه که) شیکه وه.

۴- شیوازی رسته که بکه به شیوازی دانانی.

۴- شیوازی مهرجی (رسته ی ناوخته ی مهرج)

- ۱- نه گهر یه کبگرین، سهرده که وین.
- ۲- هه تا رهنج نه کیشیت، گهنج نانوشیت.
- ۳- که راپه رین به رپابوو، به ئامانج گه یشتین.
- ۴- که ی بایه خ به پیشه سازی بدریت، ولات پیشده که ویت.
- ۵- نه گهر نه ورژ هات، نه م دت چینه سه یران.
- ۶- که ی چوویت بو کتبخانه، گو فاره که به وه.

نه گهر سهرنج بدهینه نه و رستانه ی سهره وه و چاویک به ریژه ی کاره کان بخشین، که تیایاندا به کارهینراون، ده بینین هه ر نه و کارانه ن که له شیوازی راکه یانندن یا دانانی یا داخوازی به کارهینراون، به لام مه به ست له م رستانه دا گو رپاوه، واته کاره کان بو مه به ستی بنجی خو یان که (راکه یانندن، دانانی، داخوازی) یه به کارنه هینراون، به لکو بو مه به ستی مهرج به کارهینراون.

ئینجا نه گهر سه یری رسته کان بکه یین، ده بینین. له رسته ی یه که مدا کاری (یه ک بگرن) ریژه که ی رانه بردووی دانانییه، کاری (سه رده که وین) ریژه که ی رانه بردووی راکه یانندن نه مه له پرووی ریژه وه، به لام له پرووی ناوه رۆکه وه هه ردووکیان له م شوینه یاندا بو مه به ستی مهرج به کارهینراون.

واته رودانی کاری (یه ک بگرین) مهرجه بو رودانی کاری (سه رده که وین).

له رسته ی دووهمدا کاری (رهنج نه کیشیت) ریژه که ی رانه بردووی دانانییه، کاری (گهنج نانوشیت) ریژه که ی رانه بردووی راکه یانندن، نه مه له پرووی ریژه وه به لام له پرووی ناوه رۆکه وه هه ردووکیان له م شوینه یاندا بو مه به ستی مهرج به کارهینراون. واته رودانی کاری رهنج نه کیشیت مهرجه بو رودانی کاری گهنج نانوشیت.

له رسته ی سییه مدا کاری (به رپابوو) ریژه که ی رانه بردووی نزیک ی راکه یانندن، کاری (گه یشت) ریژه که ی رانه بردووی نزیک ی راکه یانندن نه مه له پرووی ریژه وه به لام له پرووی

ناوهرۆکهوه ههر دووکیان لهم شویننه یاندا بۆ مه بهستی مهرج به کارهینراون، بۆیه بهم شیوانه ی ریژهی کار له به کارهیناندا دهگوتری شیوازی مهرج.

له رسته ی چوارهمدا کاری (بایهخ بدریت) ریژهکه ی رانه بردووی دانانییه، کاری (پیشدهکهویت) ریژهکه ی رانه بردووی راگه یاندنه ئەمه له پوی ریژهوه به لام له پوی ناوهرۆکهوه ههر دووکیان لهم شویننه یاندا بۆ مه بهستی مهرج به کارهینراون. واته پودانی کاری (بایهخ بدریت) مهرجه بۆ پودان و ئەنجامدانی کاری (پیشدهکهویت). بۆیه بهم شیوانه ی ریژهی کار له به کارهیناندا دهگوتری شیوازی مهرج.

له رسته ی پینجهمدا کاری (هات) ریژهکه ی رابردووی نزیکه ی راگه یاندنه کاری (دی چین) ریژهکه ی رانه بردووی راگه یاندنه، ئەمه له پوی ریژهوه، به لام له پوی ناوهرۆکهوه ههر دووکیان لهم شویننه یاندا بۆ مه بهستی مهرج به کارهینراون. واته پودانی کاری (هات) مهرجه بۆ پودان و ئەنجامدانی کاری (دی چین). بۆیه بهم شیوانه ی ریژهی کار له به کارهیناندا دهگوتری شیوازی مهرج.

له رسته ی شه شه مدامدا کاری (چوو) ریژهکه ی رابردووی نزیکه ی راگه یاندنه، کاری (ببهوه) ریژهکه ی داخواییه، ئەمه له پوی ریژهوه به لام له پوی ناوهرۆکهوه ههر دووکیان لهم شویننه یاندا بۆ مه بهستی مهرج به کارهینراون. واته پودانی کاری (چوو) مهرجه بۆ پودانی کاری (ببهوه). بۆیه بهم شیوانه ی ریژهی کار له به کارهیناندا دهگوتری شیوازی مهرج. کهواته لهم رستانه ی سه ره وه دا ئەوه مان بۆ ئاشکرا ده بیته که:

۱- رسته ی شیوازی مهرجی هه میشه رسته یه کی ئاویتته ی مهرجه و له دوو رسته ی ساده پیکهاتوه.

ئ- رسته ی کاری مهرج یا پارسته.

ب- رسته ی وه لآمی مهرج که رسته یه کی سه ره کییه و مه بهسته که لهم رسته یه ده رده کهویت. هه روه ها پینده گوتریت شارسته.

۲- له رسته ی ئاویتته ی مهرجدا (رسته ی شیوازی مهرجیدا) کار ریژهی تایبته ی خۆی نییه، به لکو هه ر ئه و کارانه ن که له شیوازی (راگه یاندن، دانانی، داخوایی) به کارهینراون به لام لیردها بۆ مه بهستی بنجی خۆیان به کارنه هینراون، به لکو بۆ مه بهستی مهرج به کار هینراون.

۳- له رسته ی کاری مهرج (پارسته) ریژهی کار هه میشه (راگه یاندنه یا دانانییه)، له رسته ی وه لآمی مهرجیشدا (شارسته) ریژهی کار هه میشه (راگه یاندنه یا داخواییه).

- ۴- لە رىستەى ئاويتەى مەرجدا بەشىوئەى گىشتى رىستەى كارى مەرج دەكەويتە سەرەتەى رىستەكە، بەلام دەگونجى ھەندى جار رىستەى وەلامى مەرج بکەويتە سەرەتەى رىستەكە. وەك:
دەچىن بۇ سەيران، كە نەورۇز ھات.
كاناوەكان دەبوژنەو، ئەگەر باران بيارپت.
۵- لە رىستەى ئاويتەى مەرجدا ئامرازى لىكدەر (تا، ھەتا، كە، ھەكە، كەى، ئەگەر....) پىيان دەگوترى ئامرازى لىكدەرى مەرج.

دەستور

- ئ- ئەگەر لەكاتى بەكارھىنانى كار لە رىستەدا رۇدانى كارىك مەرج بىت بۇ رۇدانى كارىكى تر، لەو بارەيدا بەو كارە، بەرپژەو ناوەرپۆكىيەو دەگوترى رىستەى ئاويتەى مەرج (شىوازى مەرج).
ب: رىستەى ئاويتەى مەرج لە دوو رىستە پىكدىت:
رىستەى كارى مەرج، رۇدان و بە ئەنجامگەياندى كارى ئەم رىستەى مەرجە بۇ رۇدانى كارى رىستەى وەلامى مەرج.
رىستەى وەلامى مەرج كە رىستەى سەرەكىيە، رۇدان و بە ئەنجامگەياندى كارى ئەم رىستەى بەستراوئەو بە رۇدانى كارى رىستەى كارى مەرج.

راہیٲان - ۱

لہرستی ئاویٲھی مہرجدا چہند جوړہ کار ھھیہ؟ لہ چ ریژہیہکدا دہبن و بو چ بہکاردهیٲنرین؟ بہ نمونہ روونیکہوہ.

راہیٲان - ۲

لہرستی (زوو برؤ، کارہکہ ئہنجام بدہ).

- ۱- ھردوو کار لہ چ ریژہیہکدان؟
- ۲- بکھری ھردوو رستیہکہ دیاربکہ؟
- ۳- لہکاری (برؤ) ریژہی رابردووی نزیکی دانانی دروستبکہ و لہکاری (ئہنجامبدہ) ریژہی رابردووی بہردہوامی راگہیانندن دروستبکہ، ئینجا رستیہکہ بہشیوہی رستی ئاویٲھی مہرج بنوسہوہ.

راہیٲان - ۳

وہلامی راست ھہلبرٲرہ:

- ۱- لہ شیوازی مہرجیدا کار بہ چہند شیواز دہردہکہوٲت؟
ئ- یہک ب- دوو پ- سی ت- چوار
- ۲- لہ شیوازی مہرجیدا کاری وہلامی مہرج لہ ریژہی:
ئ- راگہیانندن و داخوازی ب- راگہیانندن و دانانی
پ- راگہیانندن ت- دانانی و داخوازی
- ۳- کھی بایخ بہ پیشہسازی بدرٲت، ولات پیشدہکہوٲت. ئہگہر کاری مہرج بکھینہ نہری ئہوا دہبیٲتہ:
ئ- نادرئ ب- نہکہوٲت پ- نہدرئ ت- ناکہوٲت
- ۴- ئہگہر یارمہتیمان دابان، لہ روبرہکہ دہپہرینہوہ.
کاری وہلامی مہرج لہ چ ریژہیہکدایہ؟
ئ- رابردووی نزیکی دانانی ب- رابردووی بہردہوامی راگہیانندن
پ- رانہبردووی راگہیانندن ت- مہرجی

۵- له رستهی (تا وانهکان نه خوینن، نمره ی باش وهرناگرن). کاری وهلامی مهرج له
چ ریژدهیه کدایه؟

- ب- داخوازی
پ- پانه بردووی به ردهوام
- ئ- پانه بردووی دانانی
پ- پانه بردووی راگه یاندن

راهیتان - ۴

له رستهی (که ی نه ورؤز هات، ئاگری خوئنی هه لده کهین).

- ۱- جووری رسته که دیار بکه.
۲- وشه ی (که ی) شیبکه وه.
۳- وشه ی (هات، هه لده کهین) شیبکه وه.
۴- ئه م رسته یه له چند رسته پیکهاتوو و هه ریه که یان چی پیده گوتریت؟ ئایا ده توانین جییان بگورین؟

راهیتان - ۵

نمونه یه که له شیکردنه وه. (ئه گهر ئه وان هاتبان، کاره که یان ئه نجامده دا).

- ئه گهر ئه وان هاتبان: رسته ی کاری مهرجه.
ئه گهر: ئامرازی لیکدهری مهرجه.
ئه وان: جیناوی که سی سه ربه خوویه، بو که سی سییه می کو، بکه ره.
هاتبا: کاری پابردووی نزیکه دانانییه، لیتره بو مهرج به کارهاتوو، کاری مهرجه، تینه په ره.
ن: جیناوی که سی لکاوه، بو که سی سییه می کو، بو بکه ره ده گه ریته وه.
کاره که یان ئه نجامده دا: رسته ی وهلامی مهرجه
کاره که: ناوه، تاکه، ناسراوه، به رکاره.
یان: جیناوی لکاوه بو که سی سییه می کو، بکه ره.
ئه نجامده دا: کاری پابردووی به ردهوامی راگه یاندنه، لیتره بو مهرج به کارهاتوو، کاری وهلامی مهرجه، لیکدراوه، تیپه ره.

توئش ئه م رستانه ی خواره وه شیبکه وه.

ئ: که ی بوویت به ئه ندازبار، گونده کان ئاوه دانیکه وه.

ب: ئه گهر وانه که باش بخوئیت، دهرده چیت.

کاري چاوگي (بوون)

(ژ) کاري ته واوي تپهر

۱- به ماناي خاوه نداريتي:

پارم ده بوو. پارم ده يه. پارم ده بيت.

۲- به ماناي مندالبوون:

نازه نين مندالي بوو. نازه نين مندالي ده بيت.

(ب) کاري ته واوي تينه پهر

۱- به شيوه ي (دارتړاو، ليکدراو):

۱- چراکه ده بوو. ۲- نازاد ژخه وړا بوو. ۳- کاره که ته واو بوو. ۴- کاوه سووړبوو له سهر پرپاره که ي. ۵- هه نده بيت. ۶- راده بيت. ۷- ته واو ده بيت. ۸- سوورده بيت.

۲- به ماناي بوون (وجود):

من هه بووم. کورد هه يه. نيمه ده بين.

(پ) كارى ناتەواو

- تەواوكەرى راستەوخۇ:

- ۱- كاوه مامۇستايە.
- ۲- ئاواتم خويىدن بوو.
- ۳- يەكە مەكە ئەو دەبىت.
- ۴- ئاھەنگەكە بەشەو بوو.
- ۵- ھاوينەھەوارى شەقلاوھە فېنكە.

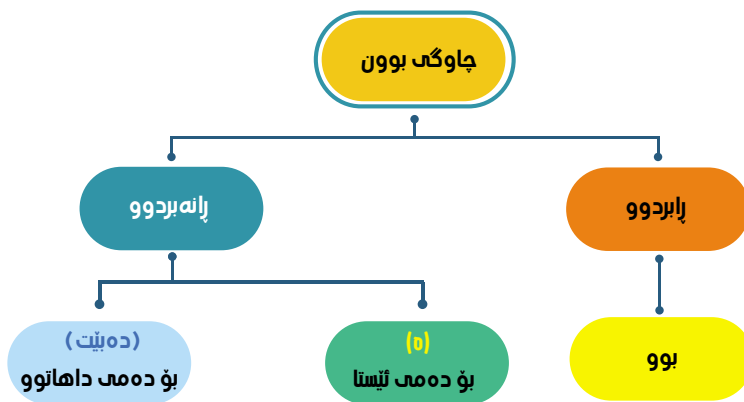
- تەواوكەرى بەيارىدە

- ۱- رەنگە ئاوهكە بېت بە سەھۇل.
- ۲- سەركەوتن بە تېكۇشانە.
- ۳- پىنووسەكە تۆ بە من بوو.

(ت) كارى يارىدەدەر

- ۱- دەبوو لە گەئان چووبام.
- ۲- دەبوايە ئەوان ھايتووبان.
- ۳- دەبىت ئەمسال دەرىچم.

چاوكى (بوون) وەك ھەموو چاوكىكى دى، سەرچاويە بۆ دروستبوونى دەمەكانى كارى (پابردوو، پانەبردوو)، كە برىتتىن لە:



◀ له چاوغى بوون (هه بوون)، چوار جور کار دروستده بئیت:

یه کهم ← کارى ته واوى تپهر

ئهو کارانهی له چاوغى (بوون) په یاددهبن، وهک کارى ته واوى تپهر له رسته دا دهره کهون، له کاتیکدا ئه گهر بو خواونداریتی (تملك) یان بو مندالبوون به کارهات، ئهو دهمه دهنه کارى ته واوى تپهر له ریگای بهرکاره کانیا نه وه، ئه رکه کانیا نه ئه نجامده دن، ئه م کارانه له بنه رته دا له چاوغى (بوون - هه بوون) هوه سه رچاوه یان گرتووه، به لام (هه) له هه ندیک بارى رسته دا دهرناکه ویت یان ناوتریت، ههروهک له رسته کانی به شى (ئ) دا دهرده کهون.

- پارهم هه بوو. پارهم هه یه. پارهم ده بئیت.
- ههم بوو. هه مه. ده مبییت.
- نازه نین مندالب بوو نازه نین مندالب ده بئیت مندالب ده بئیت

له رسته ی (پارهم هه بوو.....) (بوو) کارى ته واوى تپهره، بهرکاره کهى وشه ی (پاره) یه، جیناوه کهش (م) ه، که بووه به بکه رى رسته که.

له رسته کانی (ههم بوو) (۱) (هه) له گه ل کارى پابردوو (بوو) و رانه بردوو (ه) بو دهمى ئیستا دهرکه وتوو، به لام له رانه بردوو دا بو دهمى داها توو له شیوه ی (ده مبییت) دا که وتوو ته بهر چاو. له رسته ی (نازه نین مندالی بوو) (بوو) کارى ته واوى تپهره، بهرکاره کهى وشه ی (مندال) ه. بکه ره که شى (نازه نین) ه.

دووهم ← کارى ته واوى تینه پهر

ئه گهر سه رنج بدهینه رسته کانی به شى (ب) ده بینین:

کاره کان وهک کارى ته واوى تینه پهر، له رسته کانددا دهرکه وتوون به تهنه ئه رکی بکه ره کانیا نه ئه نجامداوه و واتای رسته کانیا نه ته واو کردوو.

له رسته ی (۱-۲) دا به هوی پیشگری (هه ل، پا) وه کارى دارپژراوى ته واوى تینه په ریان پیکه ئناوه، که به تهنه ئه رکی بکه ره کانیا نه ئه نجامداوه، واتای رسته کانیا نه ته واو کردوو، به لام له رسته ی (۳، ۴) دا، کاره کان هه ریه که یان له گه ل وشه ی (ته واو، سوور) دا کاریکی لیکدراوى ته واوى تینه په ریان پیکه ئناوه، ئه رکی بکه ره کانیا نه گه یاندوو ته ئه نجام و واتای رسته کانیا نه ته واو کردوو.

ئه گهر به واتای بوون (وجود) هات، ئهو دهمه ده بیته کارى ته واوى تینه پهر.

من هه بووم - من ههم - من ده بم

سیهم ← کاری ناتهواو

له هندیك باری رسته دا كاره كانی (بوو- ۵ - ده بیئت)، ناتوانییت ئهركی نیهاده كانیان ئه نجامیده، یان واتای رسته كان تهواو بکهن، به لکو بو ئه و مه به سته پیوستیان به وشه یان به شیکی تر ده بیئت، بو ئه وهی ئه و ئه رکه تهواو بکهن، ئه و دهمه به و کارانه دهوترییت کاری (ناتهواو)، ئه و وشه و به شانیهش، که ده بنه پالپشت بو ئه و تهواو کردنه پییان دهوترییت (تهواو کهر)، که بریتین له (ناو، چاوگ، جیناوی، هاوه لئاو، هاوه لکار،)، که به شیوهی تهواو کهری راسته وخو و تهواو کهری به یاریده ئهركی تهواو کردنی کاره ناتهواو که ئه نجامدهدن. لی رده دا با بزانیین ئه م تهواو کردنه چوون و به چ شیوهیه که تهواو ده کریین، ئه گهر سه رنج بدهینه رسته کانی به شی (پ) ده بنین:

له رسته ی (۱) دا ناوی ماموستا*، که ناویکی گشتیه، تهواو کهری راسته وخوی کاری (ه) ی ناتهواو، ئه گهر ئه م ناوه نه بوایه، کاری (ه) له گه ل نیهاده که یدا، نه یده توانی واتای رسته که تهواو بکات.

له رسته ی (۲) دا، به هه مان شیوه، چاوگی (خویندن)، که وهک ئهركی تهواو کهری راسته وخو کاری (بوو) ناتهواوی وهرگرتووه، ئه گهر ئه م چاوگه نه بوایه، کاری ناتهواوی (بوو) له گه ل نیهاده که یدا، نه یده توانی واتای رسته که تهواو بکات.

له رسته ی (۳) دا، جیناوی سه ره به خووی (ئه و) ئهركی تهواو کردنی کاری (ده بیئت) ی ناتهواوی وهرگرتووه، ئه گهر ئه م جیناوه نه بوایه، کاری (ده بیئت) له گه ل نیهاده که یدا نه یده توانی واتای رسته که تهواو بکات.

له رسته ی (۴) دا، هاوه لکاری (به شه و) ئهركی تهواو کردنی (بوو) ی ناتهواوی وهرگرتووه، ئه گهر ئه م هاوه لکاره نه بوایه کاری ناتهواوی (بوو) له گه ل نیهاده که یدا نه یده توانی واتای رسته که تهواو بکات.

له رسته ی (۵) دا، هاوه لئاوی چوونیه تی (فینک) ئهركی تهواو کردنی کاری (ه) ی ناتهواوی وهرگرتووه، ئه گهر ئه م هاوه لئاوه نه بوایه، کاری (ه) له گه ل نیهاده که ی دا نه یده توانی واتای رسته که تهواو بکات.

ئه گهر سه رنج بدهینه رسته کانی کومه له که ی تر ده بنین:

له رسته ی (۱) دا، ناوی (سه هۆل) تهواو کهری به یاریده ی کاری ناتهواوی (ده بیئت) ه، ئه گهر ئه م ناوه نه بوایه، کاری ناتهواوی ده بیئت له گه ل نیهاده که یدا، نه یده توانی واتای رسته که

* هه موو ناو و گریییکی ناوی ده بن به تهواو کهر بو کاری ناتهواو.

تهواوبكات، بوونايه تى و ئه و گۆرانكارىيه دهربخات، كه به سهر ناوه كه دا هاتووه. له رسته ي (۲) دا، چاوغى (تيكۆشان) كه تهواوكه رى به ياريدهى كارى ناتهواوى (ه) يه ئه گهر ئه م چاوكه نه بوايه، كارى ناتهواوى (ه) له گه ل نيهاده كه يدا، نه يده توانى واتاى رسته كه ي تهواو بكات.*

له رسته ي (۳) دا، جيناوى كه سى سه ربه خو ي (من) تهواوكه رى به ياريدهى كارى (بوو) ي ناتهواوه، ئه گهر ئه م جيناوه نه بوايه، كارى (بوو) ي ناتهواو له گه ل نيهاده كه يدا، نه يده توانى واتاى رسته كه تهواوبكات و ئه و گۆرانكارىيه پيشانبدات، كه له جيناوى (تو) وه چووه بو جيناوى (من).

ليردها پيويسته ئه وه بزانيه ت، كه هه رچى (هاوه لئاو، هاوه لكار)، به شيوه ي تهواوكه رى راسته وخو، كارى ناتهواو تهواوده كن.

چوارهم ← كارى ياريدهدهر

هه ر ئه م كاره له چه ند باريكى تر دا وه ك كارى ياريدهدهر، له گه ل كاره كانى شيوازى دانانى دهرده كه ون، هه روه ك له رسته كانى به شى (ت) دا، له شيوه ي (ده بوو، ده بوايه، ده بيت)، كه هه ميشه ده كه ونه پيش كاره سه ره كيه كانه وه، بو دهرخستنى هه نديك لايه نى ريزمانى بو كاره سه ره كيه كان.

نه ريكردنى ئه م كاره:

أ- ده مى رابردوو:

به دانانى نيشانه ي (نه) ي نه رى له به رده م كاره كه دا.

پاره م هه بوو. ← پاره م نه بوو.

ئاوه نكه كه به شو بوو. ← ئاوه نكه كه به شو نه بوو.

ده بوو. ← نه ده بوو.

ب- ده مى ئيستا:

به دانانى نيشانه ي (نى) له به رده م كاره كه دا.

پاره م هه يه. ← پاره م نيهه.

كاوه مامۆستايه. ← كاوه مامۆستا نيهه.

* هه موو جيناويكى سه ربه خو (كه سى سه ربه خو، پرس، خو يى، ناديار، نيشانه) هه روه ها جيناوى هه يى له گه ل ديارخه ره كه ي ده بن به تهواوكه رى كارى ناتهواو.

پ- دهمی رانه بردوو

به گوپینی نیشانهی (ده) به نیشانهی (نا)

پارم ده بیئت. ← پارم نابیئت.

ئاوه که ده بیئت به سه هؤل. ← ئاوه که نابیئت به سه هؤل.

ههروهها ده بیئت ئاماژه به وه بکهین که:

۱- کاری ناته و او له پوووی کاریگه ریبه وه (تینه په ره).

۲- کاری (بوو- ه- ده بیئت) له هه موو باریکدا ناکریت به بکه رنادیار.

۳- کاری ناته و او (ه) بو دهمی ئیستا له رسته دا دهرناکه ویت، ئه گه ر جیناوه که سییه لکاوه کان دیار و ئاشکرابن (م ، ی ن ، ی ت ، ن ، -) ، به واتا کاره که بکه ویتته نیوان (وشه که)* و جیناوه که سییه لکاوه کان

کوردم کوردین

کوردیت کوردن

کوردن **کورده**

ده ستور

ئهو کارانهی له چاوگی (بوون) هوه وهرده گیرین، ئه گه ر بو خواوه ندرایتی (تملک) یان مندالبوون به کارهاتن، ده بنه کاری ته و او ی تینه پ.

به شیوه یه کی گشتی، پیشگر، که ده چیته سه ر ئهو جو ره کارانه، کاره که ده که ن به کاری ته و او ی تینه په پی دارپژراو.

کاری لیکدراو، که له چاوگی (بوون) هوه، وهرده گیریت که وشه و اتا داره که ی بوو به واتا بو کاره که، ئهو دهمه کاره که ده کات به کاریکی ته و او ی لیکدراوی تینه په پ.

به مانای بوون (وجود) هات ته و او ی تینه په ره.

ئه گه ر کاری (بوو- ه- ده بیئت) نه ی توانی به ته نها و اتای رسته که ته و او بکات، پیویستی به وشه یان به شیکی تر هه بوو، ئهو دهمه ئهو کارانه ده بنه کاری ناته و او.

ئهو بابه ته ریزمانیانه ی کاری ناته و او ته و او ده که ن، وه کو ته و او که ری راسته و خو و ته و او که ری به یاریده، بریتین له (ناو- جیناو- چاوگ).

ئهو کاره یاریده دهرانه ی له چاوگ (بوون) وهرده گیرین ئه مانه ن:

(ده بوو - ده بوايه - ده بیئت) که له گه ل رسته ی شیوازی دانانیدا به کار دیت.

(* مه به ست له وشه (ناو- چاوگ- هاوه لکار- هاوه لئاو- جیناوه سه ره خوکان) ه.

ئەركى (ە) لە پزىمانى كوردیدا

❶ دەبىتە كارى ناتەواو لە رىستەى سادەدا، ئەگەر كارى سەرەكى لە رىستەدا نەبوو. بۆ نمونە: بەرزىزىن لوتكە لە چىكانى كوردستاندا، ئاراراتە.

❷ دەبىتە جىناوى لكاو بۆ كەسى دووھەمى تاك لە كارى داخوازىدا، ئەركى بگەر دەبىتە. بۆ نمونە: بخوئىنە، تا دەرىچىت.

❸ دەبىتە جىناوى كەسى لكاو. بۆ كەسى سىيەمى تاك لە گەل كارى رانەبردوو لە كرمانجى سەرودا*. بۆ نمونە:

ئەو چىرۆكى دىفيسە.

ئەو دىن كەشە.

❹ دەبىتە پاشگر لە گەل هەندىك قەدى چاوغدا بۆ دروستكردنى هاوئەلناوى كراوى داپرژراو

كرد ← كرده ، برد ← برده.

كوشت ← كوشته.

❺ دەبىتە پاشگر لە گەل ناو يان هاوئەلناويان رەگى كار بۆ دروستكردنى وشەى نوئ.

❶. هاوئەلناو + پاشگر: چاك ← چاكە ، سوز ← سەوزە.

❷. ناو + پاشگر: دەست ← دەستە.

❸. رەگى كار + پاشگر : پرس ← پرسە

❻ دەبىتە ئامرازى پىناسىن، كە كورتكراوھى (هكە)ى ناساندە.

ژنە هەزاربوو، بۆيە دەگرا.

❼ دەبىتە ئامرازى لىكدان بۆ دروستكردنى وشەى لىكدراو. بۆ نمونە:

رەشەبا ، گولەگەنم ، مانگەشەو ، پىرەمێرد ، كۆپەرەش

(*) لە هەندى ناوچەى ئەم شىوھزارەدا واى لىدیت، ئەگىنا لە ناوچەكانى تر دەگوتريت: (ئەو دەرسى دىفيسيت).

8. دهبیته ئامرازی په یوهندی، دهلکیت به کاری رابردوو، رانه بردوو، داخوازی جیگی ئامرازی (بۆ، به) دهگریته وه.

● (ه ← بۆ):

کاو هاته لامان. کاوه هات بۆ لامان.

● (ه ← به):

ئازاد ده بیته ئه ندادار. ئازاد ده بیته به ئه ندادار.

● (ه ← بۆ):

برۆنه ده رت. برۆن بۆ ده رت.

9. دهبیته ئامرازی بانگکردن، به دواى ناودا دیت بۆ مه بهستی بانگکردن:

کور، بخوینه. بهرچاوت ته مه. کوره، هه ولیده.

10. دهبیته ئامرازی دانه پال و گریی ناوی دروستده کات له و کاته ی که له نیوان ناویکی

ناسراو، دیارخراو به هاوه لئاوی چۆنیه تی دیت بۆ نمونه:

مه ره لاوازه که، هه ناره مززه که، سیوه سووره کان

راهيتان - ۱

لهم پستانه‌ي خواره‌وه‌دا ئه‌و کارانه‌ي، که له چاوگي (بوون) هوه وه‌رگيراون
ده‌ره‌ينه؟ جوړه‌کانيان ده‌ستنيشان بکه؟

- ۱- گه‌لي کورد سووربوو له‌سه‌ر به‌ديهيتاني مافه‌کاني.
- ۲- ده‌بيت يه‌کپزي گه‌ل پپاريژين.
- ۳- که دايکيان مندالي بوو، منداله‌که نه‌خوش بوو.
- ۴- کيشه‌ي ئاواره‌کاني که‌رکوک که‌ي په‌يداوو؟
- ۵- باوکيان له‌خه‌و پابوو.

راهيتان - ۲

ئهرکي (ه) لهم پستانه‌ي خواره‌وه‌دا، ده‌ستنيشان بکه له‌گه‌ل پوونکردنه‌وه‌ي
پيويست؟

- ۱- کوږه، به‌دانيشتن مالت ويړانه.
- ۲- بخوينه، چونکه خویندن ساريژکه‌ري برينه‌کانته.
- ۳- ره‌شه‌باي سليماني به‌هيزه.
- ۴- چيرۆکه‌کي بنقيسه.
- ۵- منداله‌گه‌مه‌ي ده‌کرد، دايکه‌ش ته‌ماشايده‌کرد.

راهيتان - ۳

وه‌لامي راست هه‌ئبژيره.

- ۱- کاري چاوگي بوون به‌واتاي بوون (وجود) بيت ده‌بيتته:
 - ا- کاري ياریده‌ده‌ر
 - ب- کاري ناته‌واو
 - پ- کاري ته‌واوي تيپه‌ر
 - ت- کاري ته‌واوي تينه‌په‌ر
- ۲- کام لهم پستانه‌ کاره‌که‌ي ناته‌واوه؟
 - ا- نه‌ندازياره‌که ليها‌توو‌بوو.
 - ب- ده‌بوو تاقيکردنه‌وه‌ کرابا.
 - پ- منداليکي بوو.
 - ت- مندالي هه‌بوو.

- ۳- له پرستهی (ئهوان له ئاههنگه که ئامادهبوون) کاری پرستهکه.
- د- ناتهواوه
پ- تهواوی تینهپه ره
ب- تهواوی تینهپه ره
ت- یاریدهده ره
- ۴- له پرستهی (من کوردم) وشه ی (کورد) ئه رکی چیه؟
- د- بکه ره
پ- بهرکاره
ب- نیهاد
ت- تهواوکه ری راسته و خوی کاری ناتهواوه
- ۵- له پرستهی (چیاکانی کوردستان بلندن) چی دهرنه که وتوو؟
- د- ئامرازی دانه پال
پ- کاری ناتهواو
ب- نیهاد
ت- بکه ر
- ۶- گوله هیرو که جوانه. ئه رکی بزوینی (ه) ی نیوان هه ردوو وشه ی (گول هیرو)
- د- ئامرازی دانه پال
پ- ئامرازی بانگکردن
ب- ئامرازی لیکدان
ت- ئامرازی پیناسین
- ۷- (هه ناره مزره که خوش بوو). ئه رکی بزوینی (ه) ی نیوان هه ردوو وشه ی (هه نار مزره که)
- د- ئامرازی دانه پال
پ- ئامرازی بانگکردن
ب- ئامرازی لیکدان
ت- ئامرازی پیناسین
- ۸- کوره هه ژاره. ئه رکی بزوینی (ه) ی دوا ی (کور)
- د- ئامرازی دانه پال
پ- ئامرازی بانگکردن
ب- ئامرازی لیکدان
ت- ئامرازی پیناسین
- ۹- چاکه به خه لکی بکه. ئه رکی بزوینی (ه) ی دوا ی (چاک)
- د- ئامرازی لیکدان
پ- پاشگره
ب- کاری ناتهواو
ت- ئامرازی پیناسین
- ۱۰- منداله که نارواته قوتابخانه. ئه رکی بزوینی (ه) ی نیوان (ناروات) و (قوتابخانه)
- د- ئامرازی دانه پال
پ- ئامرازی بانگکردن
ب- ئامرازی په یوه ندی
ت- ئامرازی پیناسین

ئەرکی جیناوه کەسیه لکاوکان

یه کەم: وهك بکەر

- ز -

- ۱- دوینت، گوڤارنیکم کړی.
دوینت کړیم.
- ۲- گوڤاره کەم هه لگرتبوو.
هه ئم گرتبوو.
- ۳- قوتاییه کەم بانگ ده کرد.
بانگم ده کرد.
- ۴- تاوانباره کەم ده ستنیشان کردوو.
ده ستنیشانم کردوو.

- ب -

- ۱- پیرت چووم بو کەرکوک.
- ۲- له تاقیکردنه وه کەدا به یه کەم ده رچووم.
- ۳- خیرا هاتنه وه.
- ۴- سه رکه وتینه وه سه ر شاخه کە.

- پ -

- ۱- وانه کە ده خوینت.
- ۲- گونده کان ئاوه دان ده کە نه وه.
- ۳- له پیناو نیشتماندا تیده کۆشین.

- ت -

- ۱- نه مامه کە بروینه.
- ۲- ناوی خویندکاره کان تۆمار بکەن.

مه به ست له ئه رکی جیناوه که سییه لکاوه کان له دوری بکه ردا، ئه وه یه، که ههروهک چۆن ناو، یان جیناوه سه ربه خوکان به هه موو جوړه کانیان هه وه، له رسته دا دهن به بکه ر، ههروهک له قوناغه کانی رابردووی خویندندا روونکراوه ته وه وه درخواوه، هه ر به م جوړه ش جیناوه لکاوه کان دهنه بکه ر له رسته دا، جا ئه گه ر به وردی سه یری رسته کانی پیشوو بکه ین ده بینین:

یه که م

له هه موو رسته کانی به شی (ئ) دا کاره کان هه موویان کاری رابردووی تیپه پن، هه یانه (ساده یان ناساده) و لیږده دا شوینی جیناوه که سییه لکاوه کان، ئه وانیه دهنه بکه ر نیشانده دهن.

ا ئه گه ر کاری رسته که رابردووی تیپه یری ساده بیت و به رکار له ناو رسته که دا باسکراییت، ئه وا هه می شه جیناوی لکاوی بکه ر ده چیته دواي به رکاره که، وهک له رسته ی یه که می به شی (ئ) دا ده رکه وتووه، له م رسته یه دا وشه ی (گوڤاریک) به رکاره و جیناوی که سی لکاوی (م) بکه ری کاره که یه و کاره که ش رابردووی تیپه یری ساده یه و ئه گه ر به رکار، باسنه کریت جیناوی لکاو ده چیته کوتایي کاره که وهک کریم.

ب ئه گه ر کاری رسته که رابردووی تیپه یری (ناساده) بوو، به رکار باسکرابوو، ئه وا دیسان جیناوی لکاوی بکه ر ده چیته دواي به رکاره که وه، وهک له رسته کانی (۲-۳) ی به شی (ئ) دا ده رکه وتووه، به لام ئه گه ر به رکاره که باس نه کرابوو، ئه وا جیناوی که سی لکاوی بکه ر ده چیته دواي به شی یه که می کاره که وهک: (هه لم گرتبوو، بانگم ده کرد).

پ ئه گه ر کاره لیکدراوه که له سی وشه ی واتادار یان زیاتر پیکهاتبوو، واته به شی یه که می کاره لیکدراوه که وشه یه کی لیکدراو بوو، ئه وا جیناوی که سی لکاوی بکه ر ده که ویته دواي وشه لیکدراوه که کاتیک به رکار لاده بریت، وهک له رسته ی (۴) ی به شی (ئ) دا ده رکه وتووه، ئه گه ر سه یری جیناوه لکاوه کان بکه ین له رسته کانی به شی (ئ) دا، ده بینین له هه موویاندا جیناوی که سی لکاو (م) ه، جا ده توانین به پیی مه به ست له بری ئه م جیناوه، جیناوه کانی (م- مان، ت - تان، ی- یان) به ریز به کاربه ینین.

دوۋەم

ئەگەر كارى رىستەكە، كارىكى رابردوۋى تىنەپەر بوو، ئەوا جىناۋە كەسىپ لىكەۋەكانى (م، يىن، يىت، ن، ن، ن) دەبنە بىكەر و دەچنە كۆتايى كارى رىستەكە، جا كارەكە (سادە، ناسادە) بىت، خۇ ئەگەر كارى رىستەكە (ناسادە) بوو، بە پاشىگىرى (هۋە) كۆتايى هاتبوو، ئەوا جىناۋى كەسى لىكەۋى بىكەر دەكەۋىتە پىش ئەم پاشىگرە، وھك لە رىستەكانى (۳-۴)ى بەشى (ب) پىشاندىراۋە، هەروەھا پىۋىستە ئامازە بەۋە بىكەين*.

ئەگەر كارى رىستەكە رانەبردوۋى (تىپەر و تىنەپەر) بىت، ئەوا جىناۋە كەسىپ لىكەۋەكانى كۆمەلەي (م، يىن- يىت، ن - ات / يىت، ن) دەبنە بىكەر و دەچنە دوای رەگى كارەكە.

سىيەم

ئەگەر كارى رىستەكە (سادە و ناسادە) بىت. جىناۋى كەسى لىكەۋى بىكەر بۇ كەسى سىيەمى تاك بەپىي پىتى كۆتايى رەگى كارەكە دەگۆرپىت، ئەگەر رەگى كارەكە بە پىتى بزويىنى (ه، و) كۆتايى هاتبوو، جىناۋى كەسى لىكەۋى (ات) بەكار دەھىنرىت، وھك (دەشوات - دەپواتەۋە - دادەخات - چاپدەكات)، بەلام ئەگەر رەگى كارەكە بە پىتى (بزويىنى، ه، و) كۆتايى نەھاتبوو ئەوا جىناۋى كەسى لىكەۋى (يىت) بەكار دەھىنرىت، وھك (دەنوسىت - هەلدەفرىت - دەفرۆشىت... هتد).

چۈرەم

ئەگەر كارى رىستەي داخۋازى (تىپەر يان تىنەپەر)ى (سادە و ناسادە) بىت ئەوا جىناۋە كەسىپ لىكەۋەكانى (ه- ن) دەبن بە بىكەر و دەچنە دوای رەگى كارەكە.

(* ئەگەر كارى رىستەكە رابردوۋى تىنەپەر بىت، ئەوا جىناۋى كەسى لىكەۋى بىكەر بۇ كەسى سىيەمى تاك دەرناكەۋىت. وھك: (لە باخچەكە دانىشت).

ده ستور

۱- ئه گهر کاری رسته که رابردووی تیپه ر بیت جیناوه که سییه لکاوه کانی (م - مان، ت - تان، ی - یان) ده بنه بکهری رسته که و شوینیان له ناو رسته که ده گوریت:

أ - ئه گهر کاره که (ساده و ناساده) بیت و بهرکار باسکراییت، ئه وا جیناوی که سی لکاووی بکهر ده چیته دوای بهرکاره که.

ب - به لام ئه گهر بهرکاره که باس نه کراییت، کاره که ش ساده بیت، ئه وا جیناوه که سییه لکاوه کان ده چنه سهر کاره ساده که ئه گهر له ده می رابردووی نزیک و دووری راگه یاندن بوو جیناوه کان ده چنه کوتایی کاره که. به لام ئه گهر له ده می رابردووی بهرده و امی راگه یاندن بوو جیناوه کان ده چنه دوای نیشانه ی (ده)، خو ئه گهر له ده می رابردووی ته و اوی راگه یاندن بوو جیناوه کان ده چنه نیوان نیشانه ی (وه) / (وهه).

خو ئه گهر کاره که (ناساده) بوو، ئه وا ده چنه دوای به شی یه که می کاره که.

۲-

أ - به لام ئه گهر کاری رسته که (رابردووی تینه په ر) بیت، جیناوه که سییه لکاوه کانی کومه له ی (م - ین، یت - ن، (Ø) - ن) ئه رکی بکهر ده بینن و ده که ونه کوتایی کاره که.

ب - ئه گهر کاری رسته که (رانه بردووی تینه په ر و تیپه ر) بیت، جیناوه که سییه لکاوه کانی کومه له ی (م - ین، یت - ن) (یت - ات) - ن) ده که ونه دوایی ره گی کاره که وه.

۳-

ئه گهر کاره که داخوازی بیت ئه وا جیناوی که سی لکاووی (ه - ن) ده بن به بکهر و ده که ونه دوای ره گی کاره که.

لاوود
شرع
مشن
خاد
هوج
لاش
هم
شها
غ
س
و
ع
اک
ج
و
ش
بن
م
ع
ناع
لا
ه
و
وا

راہئیان - ۱

كەى ئەم جىناۋە كەسىيە لكاۋانەى خوارەوہ لەناو رستەكەدا وەك بکہر دەورى
خۇيان دەبىنن، بۇ ھەرىكەيان نمونەيەك بەئىنەوہ.
(ات، مان، ين، ە)

راہئیان - ۲

لە رستەى (وتارەكەت بلاوكردووہتەوہ).

- ۱- كارى رستەكە لە چ رىژەيەكدايە؟ چۆن دروستكراوہ؟
- ۲- (ت) لە كۆتايى وتارەكەت چىيە و ئەركى چىيە؟ بۆچى خراوہتە ئەوئ؟
- ۳- وشەى وتارەكە شىيەكەوہ.
- ۴- ئەگەر وشەى وتارەكە لابرىت (ت) دەچىتە كوئ؟ بۆچى؟

راہئیان - ۳

وہلامى راست ھەلبژرە.

- ۱- (باخچەكەيان بۇ رازاندەوہ). جىناۋى لكاۋى (يان) ئەركى برىتییە لە:
ئ- بکہر ب- بەركار پ- تەواوكەرى بەيارىدە ت- ديارخەرى ناو
- ۲- (تاوانبارەكەمان دەستنىشانكردووہ). ئەگەر (بەركار) لادەين (مان) دەچىتە:
ئ- دواى (دەست) ب- دواى بەشى يەكەمى كارەكە
پ- نىوان نىشانەى كار ت- كۆتايى كار
- ۳- لە رستەى (ناۋى خوئىندكاران تۆماربەكە) چى دەرنەكەوتووہ.
ئ- بکہر ب- بەركار
پ- تەواوكەرى بەيارىدە ت- ديارخەرى ناو

۴- (کلتوری کورد دهپاریزیت)، بگورین بو رابردووی نزدیکی راگه یانندن ده بیته:

ا- کلتوری کوردیان پاراست. ب- کلتوری کوردمان پاراست.

ب- کلتوری کوردتان پاراست. ت- کلتوری کوردی پاراست.

۵- له کام له م کارانه جیناوی لکاو ی بکهر ده چیته کوتایی کاره که:

ا- ئاوه دانکردبوو ب- یارمه تیدابوو

ب- فیرده بوو ت- داده مه زرانند

راهیان - ۴

له رسته ی (له وانه کان باش تیگه یشتووہ).

۱- بکهری رسته که ده ستنیشانکه ؟ بوچی؟

۲- کاری رسته که بگوره بو ریژه ی رانه بردووی راگه یانندن، چ گورانیک پودهدات بینووسه وه.

۳- وشه ی (وانه کان) شیبکه وه.

۴- وشه ی (باش) چیه ؟ ئه رکی چیه ؟

ئەرکی جیناوه کەسیه لکاوکان

دووهم- وهك بهرکار

ئ (م-مان، ت-تان، ی-یان)	
بمان به خشن. بیان به خشن.	۱- بم به خشن. بی به خشن.
وهرمان بگره. وهریان بگره.	۲- وهرم بگره. وهری بگره.
بانگمان بکهن. بانگیان بکهن.	۳- بانگم بکهن. بانگی بکهن.

ب :	
دهمان ناسیت.	۱- ده م ناسیت.
هه ئان ده بژێرن.	۲- هه ئت ده بژێرن.
هانیان ده دات.	۳- هانی ده دات.

پ :	
(۲)	(۱)
گرتمی- گرتمانی گرتهی- گرتانی گرتهی- گرتیانی	گرتمی- گرتمینی گرتهی- گرتینی گرتهی- گرتینی
هه ئمی بژارد- هه ئمانی بژارد هه ئتی بژارد- هه ئتانی بژارد هه ئی بژارد- هه ئیانی بژارد	هه ئی بژاردم- هه ئی بژاردین هه ئی بژاردیت- هه ئی بژاردن هه ئی بژارد- هه ئی بژاردن
رزگارمی کرد- رزگارمانی کرد رزگارتهی کرد- رزگارسانی کرد رزگاری کرد- رزگاریانی کرد	پهروهردهی کردم- پهروهردهی کردین پهروهردهی کردیت- پهروهردهی کردن پهروهردهی کرد- پهروهردهی کردن

له مهو پیش ئه وه فیرووین، که بهرکار همیشه له گه‌ل کاری تیپه‌ر دیته‌کایه وه، ئینجا لیسه‌دا ده‌مانه‌ویت بزاین، که جیناوه که‌سییه لکاوه‌کان چۆن ده‌بنه بهرکار له رسته‌دا؟ له وه‌لامدا ده‌لین، جیناوه که‌سییه لکاوه‌کان ده‌بنه بهرکار له رسته‌دا بهم شیوه‌یه‌ی خواره‌وه:

ا ئه‌گه‌ر سه‌یری رسته‌کانی به‌شی (ئ) بکه‌ین، ده‌بینین کاره‌کانی (به‌خشن، وه‌ر بگه‌ر، بانگ بکه‌ن) هه‌موویان کاری داخوازی تیپه‌رن، له‌گه‌ل ئه‌م کارانه‌دا کۆمه‌له جیناوی که‌سیی لکاوی (م - مان، ی - یان) ده‌بنه بهرکار، جا ئه‌گه‌ر کاری داخوازی تیپه‌ر (ساده) بو، ئه‌وا جیناوی که‌سیی لکاو له ده‌وری بهرکاردا ده‌چیته دوا‌ی نیشانه‌ی (ب) وه‌کو له رسته‌ی (بم به‌خشن - بمان به‌خشن) دیاره، به‌لام ئه‌گه‌ر کاری داخوازی تیپه‌ر (ناساده) بو، جیناوی که‌سیی لکاو له ده‌وری بهرکاردا ده‌چیته دوا‌ی به‌شی یه‌که‌می کاره‌که‌وه، وه‌کو له رسته‌کانی (وه‌رم بگه‌ر - وه‌رمان بگه‌ر.....) یان (بانگم بکه‌ن - بانگمان بکه‌ن.....) پیشاندراره.

ب ئه‌گه‌ر سه‌یری رسته‌کانی به‌شی (ب) بکه‌ین، ده‌بینین کاره‌کانی (ده‌ناسیت، هه‌له‌ده‌بژیرن، هانده‌دات) هه‌موویان کاری رانه‌بردووی تیپه‌رن، له‌گه‌ل ئه‌م کارانه‌دا کۆمه‌له‌ی جیناوی که‌سیی لکاو (م - مان، ت - تان، ی - یان) ده‌بنه بهرکار، جا ئه‌گه‌ر کاری رانه‌بردووی تیپه‌ر ساده بیته، جیناوی لکاوی بهرکار ده‌چیته دوا‌ی نیشانه‌ی (ده) وه‌کو له رسته‌کانی (ده‌م ناسیت - ده‌مان ناسیت) پیشاندراره، به‌لام ئه‌گه‌ر کاری رانه‌بردووی تیپه‌ر (ناساده) بیته ئه‌وا جیناوی که‌سیی لکاوی بهرکار ده‌چیته دوا‌ی به‌شی یه‌که‌می کاره‌وه، وه‌کو له رسته‌کانی (هه‌لت ده‌بژیرن - هه‌لتان ده‌بژیرن.....)، یان (هانی ده‌دات - هانیان ده‌دات) دا پیشاندراره.

پ ئه‌گه‌ر سه‌یری رسته‌کانی به‌شی (پ) بکه‌ین، ده‌بینین کاره‌کانی (گرت - هه‌له‌بژارد - په‌روه‌رده‌کرد - رزگار کرد) رانه‌بردووی تیپه‌رن، له‌گه‌ل ئه‌م کارانه‌دا هه‌ردوو کۆمه‌له جیناوه که‌سییه لکاوه‌کان ده‌بنه بهرکار له دوو شیوه‌دا:

يەكەم

كۆمەلە جىناۋى كەسىيى لكاۋ (م - يىن ، يىت - ن ، ۋ - ن) دەبنە بەركار، جا ئەگەر كارەكە (سادە) بىت، ئەوا جىناۋى لكاۋى بەركار دواى جىناۋى لكاۋى بىكەر دەكەون، ئەگەر كەسى يەكەم يا دووھم (تاك و كۆ) بىكەرى رستەكە بن وھك: (گرتىن - ناردىمىت - گرتىن - گرتىن).

خۆ ئەگەر جىناۋى لكاۋى بىكەر كەسى سىيەمى تاك يان كۆ بىت، ئەوا جىناۋى كەسىيى لكاۋى بەركار پىش جىناۋى كەسىيى لكاۋى بىكەر دەكەويىت، وھك (گرتىمى - گرتىن - ناردىمىان).

خۆ ئەگەر كارەكە (دارپىژاۋ يان لىكدراۋ) بىت، ئەوا جىناۋى كەسى لكاۋى بەركار دەچنە كۆتايى كارەو، وھك لە رستەكانى (ھەلى بژاردىم - ھەلى بژاردىن....) يان پەروەردەى كردىم - پەروەردەى كردىن... پىشاندىراۋن.

دووھم

كۆمەلە جىناۋى كەسىيى لكاۋ (م - مان، ت - تان ، ي - يان) دەبنە بەركار، ئەگەر كارى رستەكە رابردوۋى تىپەرى (سادە) بىت، ئەوا كۆمەلە جىناۋە كەسىيەكە لە دەورى بەركاردا دەچنە نىۋان كۆتاي كارەكە و جىناۋى لكاۋى بىكەر، وھك لە رستەكانى (گرتىمى - گرتىمى...) پىشاندىراۋ، بەلام ئەگەر كارى رستەكە رابردوۋى تىپەرى (ناسادە) بىت، ئەوا جىناۋى لكاۋى بەركار دەچنە دواى بەشى يەكەمى كارەكە وھك لە رستەكانى (ھەلمى بژارد - ھەلمانى بژارد) يان (پزگارىمى كرد - پزگارمانى كرد) پىشاندىراۋن.

لىرەدا دەردەكەويىت، ئەگەر كارەكە رابردوۋى تىپەرى (سادە، ناسادە) بىت، ئەوا جىناۋى لكاۋ بۆ كەسى سىيەمى تاك لە دەورى بەركاردا دەرناكەويىت، ھەرچەند لە كۆمەلەى جىناۋى (م - مان....) جىناۋى لكاۋى كەسى سىيەمى تاك لە دەورى بەركاردا ھەيە، بەلام بۆ ئاسانكىردنى دەربىرىن ئەمىش دەرناكەويىت.

ده ستور

- ۱- له گهل کاری داخوازی تیپه پری (ساده، ناساده) کومه له جیناوی لکاو ی (م - مان، ی - یان) ده بنه بهرکار، جا نه گهر کاره که ساده بیت نه و ده چنه سهر نیشانه ی (ب)، خو نه گهر کاره که (ناساده) بیت، نه و ده چنه دوا ی به شی یه که می کاره که.
- ۲- له گهل کاری رانه بردووی تیپه پری (ساده، ناساده) کومه له جیناوی لکاو ی (م - مان، ت - تان، ی - یان) ده بنه بهرکار، نه گهر کاره که ساده بیت جیناوی لکاو ی بهرکار ده چیته دوا ی نیشانه ی (ده)، نه گهر کاره که داریژراو یان لیکدراو بیت نه و جیناوی لکاو ی بهرکار ده چیته دوا ی به شی یه که می کاره که.
- ۳- له گهل کاری رابردووی تیپه پری جیناوه که سییه لکاو هکان ده بنه بهرکار له دوو شیوه دا:
 - د- دهگونجیت جیناوه که سییه لکاو هکانی (م - مان، ت - تان، ی - یان) بینه بهرکار، نه گهر کاره که ساده بیت جیناوه کان ده چنه نیوان کار و جیناوی لکاو ی بکه ر، به لام نه گهر کاره که داریژراو یان لیکدراو بیت، جیناوه کان ده چنه دوا ی به شی یه که می کار و اته (سهر به شی یه که می کار) ه که.
 - ب- دهگونجیت جیناوه که سییه لکاو هکان (م - یین، یت - ن، ۰ - ن) بینه بهرکار، نه گهر کاره که ساده بیت جیناوه کان ده چنه دوا ی جیناوی لکاو ی بکه ر نه گهر بکه ری رسته که سی یه که م یا دووه می تاک و کو، بیت خو نه گهر بکه ری رسته که که سی سییه می تاک یان کو بیت، نه و جیناوی لکاو ی بهرکار پیش جیناوی لکاو ی بکه ر ده که ویت، به لام نه گهر کاره که داریژراو یان لیکدراو بیت، جیناوی لکاو ی بهرکار ده چنه کوتایی کاره که وه.

تیبینی - ۱ -

جیناوی که سی لکاو بو که سی سییه می تاک له دهوری بهرکاردا له گهل کاری رابردووی تیپه پری دهرناکه ویت.

تیبینی - ۲ -

له کرمانجی سه روودا کومه له جیناوی (م، یین، یت، ن، ۰، ن) ده بنه بهرکار و بو بهرکار ده گهرینه وه له گهل کاری رابردووی تیپه پری، وه که:

- | | |
|-------------------|--------------------|
| تازادی نه ز دیتم. | تازادی نه م دیتین. |
| تازادی تو دیتیت. | تازادی هوین دیتن. |
| تازادی نه و دیت. | تازادی نه و دیتن. |

(* واته (تازاد منی دیت).

راهيتان - ۱

جىناوى كەسىيە لكاوى (تان ، ين) له دوو رستهدا بهكاربهينه، له رستهى يهكهمددا (تان) بكه ربيت، (ين) بهركار بيت، له رستهى دووهمددا (ين) بكه ر بيت و (تان) بهركاربيت.

راهيتان - ۲

ئەركى جىناوه لكاوهكانى ناو ئەم رستانهى خوارهوه ديار بكه:

- ۱- به جوانى سهيرى كردين.
- ۲- به وردى خويندمنه وه.
- ۳- ناردميان بو ئاههنگه كه.
- ۴- دهمانيان هينا بو ئيره.

راهيتان - ۳

وهلامى راست ههلبژيره:

- ۱- جىناوى (ن) دهبيته بهركار له گه ل كارى:
 - ا- رابردووى تپهر
 - ب- رانه بردووى تپهر
 - پ- داخووزى تپهر
 - ت- هه موويان
- ۲- (بانگمان كرديت). ئەگەر كاری رسته كه بگورين به رانه بردووى راگه ياندى ئەوا دهبيته:
 - ا- بانگمان دهكەيت
 - ب- بانگمان دهكرديت
 - پ- بانگت دهكەين
 - ت- بانگت ناكەين
- ۳- (وهرتان دهگرتين) دهتوانين (ين) بگورين به (مان) چونكه كارهكه:
 - ا- رابردووى تپهر
 - ب- رانه بردووى تپهر
 - پ- داخووزى تينه پهر
 - ت- رابردووى تينه پهر

۴- (هەلت بژارد) ئەگەر کاری پستهکه بکهینه داخوازی ئەوا دەبیتە:

ئ- هەلت بژیرم

ب- هەلیان بژیره

پ- هەلی بژیره

ت- هەلت بژیرن

۵- (بانگی کردم بۆ ئاههنگهکه) ئەرکی جیناوی لکاوی (م) چیه؟

ئ- بکهەر

ب- بهرکار

پ- تهواوکهری به یاریده

ت- دیارخهر

راهیتان - ۴

له پستهی (پار هەلی بژاردین).

۱- (ین) چیه و ئەرکی چیه؟ بۆچی خراوته ئەو شوینە؟

۲- ئەگەر (ین) بگۆرین بۆ (مان) دهکهوینە کوی؟ بۆچی؟

۳- پستهکه بگۆره بۆ کاتی رانه بردوو، ههردوو جیناوه لکاوه کانیس شیکه وه.

ئەرکی جیناوه کەسیه لکاوکان

سێیه م: وهک تهواوکهری به یاریده

/۱

ا- نامە کەم بۆ هات (دیت). (م - مان ، ت - تان ، ی - یان)
بۆم هات.

پارە کەت لئ کەوت (دە کەوئیت).

لئت دە کەوئیت.

هە وائە کە یان پێ گە یشت (دە گات).
پێیان گە یشت.

ب- کارە کەم بۆ تهواوکرا (دە کرئیت).

بۆم تهواوکرا.

دە فته ره کەت لئ ستئیرا (دە ستئیرئیت).
لئت ستئیرا.

پ- گوندە کانیان بۆ ئاوه دان دە کە نه وه.

بۆیان ئاوه دان دە کە نه وه.

کارە کەت پێ دە سپئیرئیت.

پێت دە سپئیرئیت.

وانە کە مان تئ دە گە یه ئیئت.

تێمان دە گە یه ئیئت.

/۲

ا- دارشته کەم بۆ بخوئنه وه. (م - مان ، - ، - ، ی - یان)
بۆم بخوئنه وه.

هە وائە کە یان پێ بئ.

پێیان بئ.

ب- پێیان بگەن.

تێیان بگەن.

ج- پرساره کانی بۆم چاپکرد. (م- مان، ت- تان، ی- یان)

بۆم چاپکرد.

ب- پرساره کانی بۆ چاپکردم. (م- ین، یت- ن، ۆ- ن)

بۆم چاپکردم

پیشتر ئه وهمان زانیوه، که تهواوکهری به یاریده ئه و ناوهیه، یان جیناوهیه، که له رسته دا واتای کار تهواودهکات به یارمهتی ئامرازی په یوهندی، له گه ل کار ی تینه په پرو تیه پردا دیت. لیره ده مانه ویت بزاین، که جیناوی که سیی لکاو چون ده بیه تهواوکهری به یاریده؟ له وهلامدا ده لاین جیناوی که سیی لکاو ده توانیت بیته به تهواوکهری به یاریده و به پپی جور و کاتی کاری رسته که له چند شیوهیه کی جیاوازا ده رده که ون:

یه که م

ئه گه ر کاری رسته که، کاریکی تینه په پری (پا بردوو، یان پانه بردوو) ی ساده، دا ریژراو یان لیکراو بیته. بکه ری کاره که له ناو رسته که دا باسکرا بیته، ئه و کومه له جیناوی که سیی لکاو له کومه له ی (م- مان، ت- تان، ی- یان) له دوری تهواوکهری به یاریده دا ده چنه دوا ی ئه و ناوه ی که بکه ری رسته که یه، وه ک له رسته کانی ژماره (۱) لقی (ئ) پیشاندران، وه ک ده بینین له رسته ی (نامه که م بۆ هات) دا وشه ی (نامه که) بکه ری رسته که یه، (بۆ) ئامرازی په یوهندیه و جیناوی که سیی لکاوی (م) له دوا ی وشه ی (نامه که) هوه هاتوه و تهواوکهری به یاریده ی کاره که یه و ده توانین له بری جیناوی که سیی لکاوی (م) هه موو جیناوه که سیه لکاوه کانی (مان، ت- تان، ی- یان) به کار بهینن، به لام ئه گه ر وشه ی (نامه که) لابه یین ئه و جیناوی که سیی لکاوی تهواوکهری به یاریده ده چیه سه ر ئامرازه په یوهندیه که. به لام ئه گه ر سهیری رسته کانی لقی (ب) بکه یین ده بینین کاری (تهواوکرا، ستینرا) پا بردوو ی بکه رنادیارن و کاری (تهواوده کریت، ده ستینریت) پانه بردوو ی

بەرناديارن و لەگەل ئەم كارانەدا جىناوه كەسىپ لكاوهكانى كۆمەلەى (م - مان ، ت - تان ، ي - يان) دەبنە تەواوكەرى بەيارىدە و لەدواى (جىگرى بەر) ەكانەوه هاتوون، لەگەل بوونى ئامرازى پەيوەندى (بۆ - لى) لە رستەكاندا، بەلام ئەگەر جىگرى بەرەكان لە رستەكاندا لابىرىت، ئەوا جىناوه كەسىپ لكاوهكانى دەورى تەواوكەرى بەيارىدە دەچنە دواى ئامرازە پەيوەندىيەكەوه، ئەگەر كارى رستەكە، كارىكى (پانە بردووى تىپەر)ى سادە، دارپىژراو يان لىكدراو بىت و بەركار لە رستەكەدا باسكراىت، ئەوا جىناوه كەسىپ لكاوهكانى كۆمەلەى (م - مان ، ت - تان ، ي - يان) دەبنە تەواوكەرى بەيارىدە و دەچنە دواى بەركارەكە، بەلام ئەگەر بەركار لابرا ئەوا جىناوه كەسىپ لكاوهكان دەچنە سەر ئامرازە پەيوەندىيەكە* ھەروەك لە رستەكانى لقى (پ) پيشاندراون.

دووم

ئەگەر كارى رستەكە (داخووزى تىپەر) بىت و بەركار لە رستەكەدا باسكراىت ئەوا جىناوه كەسىپ لكاوهكان (م - مان ، ي - يان) دەبنە تەواوكەرى بەيارىدە و لەدواى بەركارەكەوه دىن. بەلام ئەگەر بەركار لابرا، ئەوا جىناوه كەسىپ لكاوهكان دەچنە دواى ئامرازە پەيوەندىيەكەوه ەك لە رستەكانى ژمارە (۲) لقى (ئ) پيشاندراون.

خۆ ئەگەر كارى رستەكە (داخووزى تىنەپەر) بىت، ئەوا جىناوى لكاوى تەواوكەرى بەيارىدە ھەميشە لە دواى ئامرازە پەيوەندىيەكە دىت، ەك لە رستەكانى لقى (ب) پيشاندراو.

سىيەم

ئەگەر كارى رستەكە (پابردووى تىپەر)ى سادە دارپىژراو يان لىكدراو بىت، ئەوا ئەو جىناوه كەسىپ لكاوانەى كە دەبنە تەواوكەرى بەيارىدە، لە دوو شىوھى جياوازدا دەردەكەون:

كۆمەلە جىناوى كەسىپ لكاوى كۆمەلەى (م - مان ، ت - تان ، ي - يان) دەبنە تەواوكەرى بەيارىدە و يەكسەر لەدواى ئامرازى پەيوەندىيەكەوه دىن، بەلام ئەگەر بەركارى رستەكە لابرا، ئەوا جىناوى كەسىپ لكاوى بەر دواى جىناوى لكاوى تەواوكەرى بەيارىدەوه دىت ھەروەك لە رستەكانى ژمارە (۳) لقى (ئ) پيشاندراون.

(*) دەكرىت سى جىناوى لكاو لە رستەيەكدا بە ئەركى جياواز بەكارىت، ھەندى جار ئامراز و جىناوى لكاوى تەواوكەرى بەيارىدە دەكەونە دواى كارەكەوه بە تايبەتى لە كاتى ئاخوتن دا: دەس نىزىت بۆم.

ب کومه له جیناوی که سیی لکاو (م - ین ، یت - ن (ø) - ن) ده بن به ته واو کهری به یاریده و ده که ونه کوتایی کاره وه و هک له نمونه کانی لقی (ب) پیشاندر اوه، به لام ئه گهر بهرکار لابرا، ئه وا جیناوی که سیی لکاو بکهر له دواي نامرزی په یوه ندییه وه دیت، و هک له رسته ی (بوی چاپکردم) دا دیاره.

ده ستور

جیناوه که سیه لکاو هکان ده بنه ته واو کهری به یاریده له رسته دا به م شیوه یه خواره وه:
 ۱- له گه ل کاری تینه پهری دهمی (رابردوو ، رانه بردوو) و هه روه ها کاری بکهر نادیار کومه له جیناوی که سیی لکاو (م - مان ، ت - تان ، ی - یان) ده بنه ته واو کهری به یاریده و له دواي بکهر یان جیگر بکهر دین، ئه گهر بکهر یان جیگر بکهر لابیرین، جیناوه کان ده چنه دواي نامرزه په یوه ندییه که.

له گه ل کاری (رانه بردوی تیپه ریدا) کومه له جیناوی که سیی لکاو (م - مان، ت - تان ، ی - یان) له دوری ته واو کهری به یاریده ده چنه دواي بهرکاری رسته که ئه گهر له رسته که دا هه بوو، به لام ئه گهر بهرکار لابریت، جیناوه کان ده چنه دواي نامرزی په یوه ندی.

۲- له گه ل کاری (داخوای) کومه له جیناوی که سیی لکاو (م - مان ، ی - یان) ده بنه ته واو کهری به یاریده و له دواي بهرکاره وه دین، ئه گهر کاره که تیپه ر بیت و بهرکار باسکرایت، به لام ئه گهر بهرکار لابرا ئه وا جیناوه کان ده چنه دواي نامرزی په یوه ندی، به لام ئه گهر کاره که تینه پهر بیت ئه وا جیناوه کان هه میشه ده چنه دواي نامرزه په یوه ندییه که.

۳- له گه ل کاری (رابردوی تیپه ر) دا، جیناوه که سیه لکاو هکان ده بنه ته واو کهری به یاریده له دوو شیوه دا:

د/ ده گونجیت کومه له جیناوی که سیی لکاو (م - مان ، ت - تان ، ی - یان) بینه ته واو کهری به یاریده و یه کسه ر له دواي نامرزه په یوه ندییه که وه دین.

ب/ ده گونجیت کومه له جیناوی که سیی لکاو (م - ین ، یت - ن ، ø - ن) بینه ته واو کهری به یاریده و ده چنه کوتایی کاره که، هه روه ها له م دهمی کاردا جیناوی که سیی لکاو بوی که سی سییه می تاک له دوری ته واو کهری به یاریده دا دهرناکه ویت*.

(* جیناوی که سیی لکاو بوی که سی سییه می تاک له دوری ته واو کهری به یاریده دهرناکه ویت له گه ل کاری رابردوی تیپه ردا ئه گهر کومه له ی دووه می جیناوه لکاو هکانی وهرگرتیت.

راھىيان - ۱

كەى جىناۋى لكاو وھك تەۋاككەرى بە يارىدە لە پىستەدا دەرناكەۋىت؟ بە نمونە
پوونىكەۋە.

راھىيان - ۲

بۆت نوسىوم بۆت بنووسم ئەمن چىم
دوندى قەندىلى گۆرەپانى ھەلگورد نىم

- ۱- لە نىۋەى دىرى يەكەم دووچار جىناۋى (ت) ھاتوۋە، ھەرىكەيان ئەركيان چىيە؟
- ۲- (م) ى دواى (نووسى) و دواى (بنووسم) ئەركيان چىيە؟

راھىيان - ۳

ۋەلامى راست ھەلپىرە:

- ۱- لە پىستەى (دىارىيەكەمان بۆ ناردىت). جىناۋى لكاۋى (ىت) ئەركى چىيە؟
ئ- بکەر ب- بەرکار پ- تەۋاككەرى بە يارىدە ت- دىارخەر
- ۲- پىستەى (قەلەمەكەم لى دەبات). بگورىن بۆ پابردوۋى نىكى پاكەياندن دەبىتە
ئ- قەلەمەكەم لى بىر د. ب- قەلەمەكەم لىم بىر د.
پ- قەلەمەكەم لى بىر دى. ت- قەلەمەكەم لى بىر د.
- ۳- جىناۋى لكاو وھك تەۋاككەرى بە يارىدە دەرناكەۋىت لە گەل كارى:
ئ- پابردوۋى تىپەر ب- پانە بردوۋى تىپەر
پ- داخوۋى تىنەپەر ت- پابردوۋى تىنەپەر
- ۴- لە پىستەى (ھۆنراۋەكەم بۆ نووسىم) ئەگەر (م) بگورىن بۆ (ت) دەبىتە:
ئ- ھۆنراۋەكەم بۆى نووسى ب- ھۆنراۋەكەم بۆت نووسى
پ- ھۆنراۋەكەم بۆت نووسى ت- ھۆنراۋەكەم بۆ نووسىت
- ۵- لە پىستەى (كلاۋەكەم لىۋەردەگرىت). جىناۋى لكاۋى (م) ئەركى چىيە؟
ئ- بکەر ب- بەرکار پ- تەۋاككەرى بە يارىدە ت- دىارخەر

راهیان - ۴

له پستهی (ولاته‌کهیان لئ دابه‌شکردین).

- ۱- (ین چیه ؟ بۆچی خراوته ئه و شوینه؟
- ۲- (ئ) شیبکه‌وه.
- ۳- ئه‌گه‌ر(ین) بگۆرین بۆ جیناوی (مان) ده‌چیته کوی؟ بۆچی؟
- ۴- ئه‌گه‌ر ناوی (ولاته‌که) لایبه‌ین (یان) ده‌چیته کوی؟

هاوهلناو له پرووی رۆانهوه

هاوهلناو له پرووی چۆنیتهی دروستبوونی وشهکانییهوه واته پیکهاتنهوه، دوو جوړه

١- هاوهلناوی ساده.

٢- هاوهلناوی ناساده.

١ هاوهلناوی ساده

١- بۆ رۆژی نه ورۆز سټ چه پک

له نیرگس و گولټ ناسک

ئه که م به دیارییه کی جوان

بۆ گه لټ کوردی قاره مان

٢- هه سته تیکۆشه تا خوئیت گهرمه

سه ریۆش فریده چ وادهی شه رمه

٣- ئیمه ی ئازا له دوژمن ناترسین.

٤- بابټ دارای هه ژاره، لټ دل و دهروونټ وی دهوله مه نندن.

٥- دارا هشک سینه رټ ناکه ت.

هاوهلناو، وشهیه که ده بیته دیارخه ری ناویک یان جیناویک یان هاوهلناویکی تر یان ته و او که ری کاریکی ناته و او، واته سیفه تیک ئاشکرا دهکات و له هاوچه شنه کانی جیاده کریتته وه.

هاوهلناویش به پیی چۆنیتهی دروستبوونی بنچینه ی وشه که وه ده کریت به چه ند به شیک، لیژده دا باسی هاوهلناوی ساده ده که یین.

له نمونه ی ژماره (١) دا، هه ریه ک له وشه ی (ناسک، جوان، قاره مان) هاوهلناون و له وشه یه کی واتاداری سه ربه خو پیکهاتون هیچ پیشگرو پاشگریکیان له گه لدا نییه و به هوی (ی) ئامرازی دانه پال بوونه ته دیارخه ری وشه کانی (چه پک، گول، دیارییه ک، کورد) و

وهسفی ئه و ناوانه ی کردوو و له ناو هاو ره گه زه کانی جیگیان کردوو ته وه .
 له نمونه ی ژماره دا (۲) دا، وشه ی (گهرم) هاوه لئاوه و له وشه یه کی واتاداری سه ره به خو پیکهاتوون و بووه به ته واو کهری راسته و خو ی کاری ناته واو (ه).
 له رسته ی ژماره (۳) دا، وشه ی (ئاوا) هاوه لئاوه و له وشه یه کی واتاداری سه ره به خو پیکهاتوو و به هو ی (ی) ئامرازی دانه پال بووه به دیارخه ری جیناوی که سی (ئیمه).
 له رسته ی ژماره (۴) وشه ی (هه ژار) هاوه لئاویکی ساده یه وشه یه کی واتاداری سه ره به خو یه ئه رکی ته واو کهری راسته و خو کاری ناته واوه له رسته ی ژماره (ه) وشه ی (هشک) هاوه لئاویکی ساده یه و وشه یه کی واتاداری سه ره به خو یه ئه رکی دیارخه ری ناوه.

ب هاوه لئاوی ناساده

هاوه لئاوی ناساده دوو جو ره:

ا- هاوه لئاوی دارپژراو:

- ئ- کرێکاری یه که م کاری خو ی ته واو کرد.
- ب- تا ئیستا پیاوی به جهرگی وام نه دیوه.
- پ- رنوییه کی گه روک له شیره کی نوستی چیره.
- ت- مرۆفی زانا و نهزان وهک یهک نین.
- ج- نووسه ری به توانا به ره مه می زوره.

ئه گه ر سهیری وشه کانی (یه که م ، به جهرگ ، گه روک ، نووستی ، زانا ، نهزان ، به توانا) بکهین، ده بینین که هه موویان هاوه لئاوی دارپژراون هه ریه ک به شیوه یه ک دروستکراوه، لیره شدا چهنه یاسایه کی دروستکردنی هاوه لئاوی دارپژراو ده خهینه روو.

یه که م: - ژ -		
هاوه لئاوی ساده	پاشگر	هاوه لئاوی دارپژراو
یهک	هه م	یه که م
پوون	اک	پووناک
نه رم	ان	نه رمان
ره ق	هن	ره قهن



- ب -

هاوه ټناوی دارپتراو	هاوه ټناوی ساده	پښکر
نه خوڅ	خوڅ	نه
نا راست	راست	نا

- ډ -

دووم :

هاوه ټناوی دارپتراو	پاشکر	ناوی ساده
ژنانه، ژناني	انه، اني	ژن
زيرين	ين	زير
مهله وان - مهله ټان	وان، ټان	مهله
بريندار	دار	برين
گوشتن	ن	گوشت
راوچي	چي	راو
دهشته کي	هکي	دهشت
بهختيار، بهخته وهر	يار، هوهر	بهخت

- ب -

هاوه ټناوی دارپتراو	ناوی ساده	پښکر
به تام	تام	به
ب جهرگ / به جهرگ	جهرگ	ب/به
بي شهرم	شهرم	بي

- ژ -

سینیم :

هاوه ئاوی دارپئراو	پاشگر	رهگی کار	چاوگ
نوسهەر	هەر	نوس	نوسین
گه پوک ، گه پیده*	وک، یده	گه پئی	گه ران
ترسنوک، ترسناک	نوک، ناک	ترس	ترسان
فرۆشیار	یار	فرۆش	فرۆشتن
زانا	ا	زان	زانین

- ب -

هاوه ئاوی دارپئراو	رهگی کار	پیشگر	چاوگ
نه گۆر	گۆر	نه	گۆرین
نه مر	مر	نه	مردن
نه بهز	بهز	نه	بهزین

- پ -

هاوه ئاوی دارپئراو	پاشگر	رهگی کار	پیشگر
نابینا	ا	بین	نا
نه زوک	وک	زئ	نه
بخۆر	هەر	خۆ	ب

* رهگی کاری (گه پئی) یه ناکریت پیتی بزوینی (ئ) له گه ل بزوینی (ق) له (وک) و (په) له (یده) به یه که وه بین، بویه شوینی خۆی بهرداوه بۆ (ق) و (په)

لاوود
پشوع
شان
خاد
هوه
درج
لاش
هم
وو
پش
ها
غ
ه
و
ع
ا
ج
و
پ
ن
م
ع
لا
ه
و
ا

چوارهم:

هاوه‌لناوی دارپژراو	پاشگر	قه‌دی چاوگ	چاوگ
که‌وتوو*	وو	که‌وت	که‌وتن
شکاو	و	شکا	شکان
سوتاو	و	سوتا	سوتان
پزیو	و	پزی	پزین
برده	ه	برد	بردن
که‌وته	ه	که‌وت	که‌وتن

۲- هاوه‌لناوی لیک‌دراو:

چهند یاسایه‌کی دروستکردنی هاوه‌لناوی لیک‌دراو:

۱- ناو + ناو			
چاو	+	باز	← چاوباز
به‌ژن	+	چنار	← به‌ژن چنار

۲- ناو + نامراز + ناو			
ده‌ست	+	به	+ سهر ← ده‌ست‌به‌سهر
پوو	+	به	+ خال ← پوو‌به‌خال
گول	+	به	+ دهم ← گول‌به‌دهم

۳- دووباره‌کردنه‌وی ناویک				
پێ	-	چین	-	پارچه پارچه

(*) له کرمانجی سه‌روودا پاشگری (ی) ده‌خړیته سهر قه‌دی چاوگ و هاوه‌لناوی دارپژراوی له دروست ده‌بیت:
 که‌فت + ی = که‌فتی
 شکه‌ست + ی = شکه‌ستی
 سو‌ت + ی = سو‌تی
 - دلن سو‌تی ب ئاف ترشکا ناکه‌ویت.

لاوود
پشوع
مشن
خاد
هوو
درج
لاش
هم
پش
ها
ش
غ
س
و
ع
اک
ج
و
پش
م
غ
ناع
لا
ه
و
وا

۴- هاوناونو ژماره + ناو			
دوودل	←	دل	+ دوو
حهوت رهنگ	←	رهنگ	+ ههوت
یه کدهنگ	←	دهنگ	+ یهک
دوو زمان	←	زمان	+ دوو

۵- ناو + هاوناونو			
پوو خووش	←	خووش	+ پوو
چاوشین	←	شین	+ چاو
دلپاک	←	پاک	+ دل
بالا بهرز	←	بهرز	+ بالا

۶- هاوناونو + نامراز + هاوناونو			
بوره دهوله مه‌ند	←	دهوله مه‌ند	+ ه + بوره
پاکو خاوین	←	خاوین	+ و + پاک
شو خوشه‌نگ	←	شه‌نگ	+ و + شوخ

۷- هاوناونو + نامراز + ناو			
شوره ژن	←	ژن	+ ه + شورپ
وشکه سال	←	سال	+ ه + وشک
پیره میرد	←	میرد	+ ه + پیر
شوره سوار	←	سوار	+ ه + شورپ

۸- ناو + ره‌گی کار			
ناشتیخواز	←	خواز	+ ناشتی
سترانیژ	←	بیژ	+ ستران
زمانزان	←	زان	+ زمان
قورئانخوین	←	خوین	+ قورئان
پورژنامه نووس	←	نووس	+ پورژنامه

۹- هاوئناو + رهگی کار

راست	+	بیژ	←	راستیژ
گهش	+	بین	←	گهشین
رهش	+	پوش	←	رهشپوش
خوش	+	نوس	←	خوشنوس

۱۰- به دووباره بوونهوهی هاوئناویکی ساده

خوش خوش - جوان جوان - سوور سوور

۱۱- هاوئناو + ناو

ژیر	+	دهست	←	ژیردهست
ژیر	+	چه پوک	←	ژیرچه پوک
بن	+	دیوار	←	بندیوار

۱۲- ناو + رهگی کار + پاشگر

خه بات	+	که	+	هر	←	خه باتکه
رهنج	+	ده	+	هر	←	رهنجده
جل	+	شو	+	هر	←	جلشور
راو	+	که	+	هر	←	راوکه

دهستور

هاوئناو له پرووی پوئانهوه دوو جوره:

۱- هاوئناوی ساده:

وشهیهکی سادهی واتاداری سه ربه خوی ته واره.

۲- هاوئناوی ناساده:

هاوئناوی ناسادهش دوو جوره:

ا- هاوئناوی داریژراو: ئه و هاوئناوهیه، که له وشهیهکی ساده و پیشگریک یان

پاشگریک یان ههردووکیان پیکدیت.

ب- هاوئناوی لیکدراو: ئه و هاوئناوهیه، که له دوو وشهیه واتادار یان پتر پیکهاتوه.

راهیان - ۱

- ۱- چۆن هاوهلناویکی داریژراو، له هاوهلناویکی لیكدراو جیاده كهینهوه؟
به نمونه پرونیبكهوه.
- ۲- به چند ریگا هاوهلناوی داریژراو له رهگی كار دروستدهكریت؟
به نمونه پرونیبكهوه.
- ۳- چۆن دهتوانین له قهدی چاوكی تیئنهپه رهوه، هاوهلناوی داریژراو دروستبكهین؟
- ۴- چۆن له دوو ناو، هاوهلناوی لیكدراو دروستدهكهیت ؟ نمونهی بۆ بهینهوه.

راهیان - ۲

- جۆر و شیوهی دروستبوونی ئەم هاوهلناوانهی خوارهوه دیاربكه.
(دهنگبیژ ، سهرسپی ، كهوتوو ، نهر ، خهباتكه ، تیکۆشه ، ناشاد)

راهیان - ۳

وهلامی راست ههلبژییره.

- ۱- خه یاری گۆل بهدهم ناسكه. هاوهلناوی (گۆل بهدهم) دروستبووه به دهستوری
 ئ- ناو + ئامراز + هاوهلناو ب- هاوهلناو + ئامراز + ناو
 پ- ناو + ئامراز + ناو ت- هاوهلناو + ئامراز + هاوهلناو
- ۲- یهكێك لهم هاوهلناوانه دروستبووه به دهستوری (پیشگر + رهگی كار)
 ئ- بههیز ب- نهخۆش پ- بویر ت- بهدل
- ۳- هاوهلناوی (كۆنه دهوله مهند) به چ دهستور دروستبووه؟
 ئ- ناو + ئامراز + هاوهلناو ب- هاوهلناو + ئامراز + ناو
 پ- ناو + ئامراز + ناو ت- هاوهلناو + ئامراز + هاوهلناو
- ۴- كام لهمانه هاوهلناوه و به دهستوری (ناو + پاشگر) دروستبووه؟
 ئ- پیاوكوژ ب- پیاوانه پ- پیاوهتی ت- پیاوان

ه- هاوهلناوی (دوودل) دروستبووه به دهستوری:

ئ- ناو+ هاوهلناو

ب- هاوهلناوی ژماره + ناو

پ- هاوهلناوی چوئیه تی + ناو

ت- هاوهلناو + هاوهلناو

راهیان - ٤

لهم رستانه ی خوارهوه هاوهلناوهکان دهرهیننه و جوړهکانیان دهست نیشان بکه لهرووی بنچینه ی وشهکانیان.

١- پیشمه رگه به جهرگه.

٢- کچیکی نووسه ریان خه لاتکرد.

٣- نه دیسونی زانا خزمه تی مروئایه تی کردووه.

جۆرهکانی هاوهلکار له پرووی پۆنانهوه

ئ:

- ۱- هیژی گهل له شکرى دوژمنى خیرا له ناوبرد.
- ۲- به فر له کوردستان زۆر ده باریت.
- ۳- دایکى پۆشنیر مندال باش پهروه ده دهکات.
- ۴- گهلکى کورد له به هاری سالى (۱۹۹۱) دا گورج راپهړی.

ب:

- ۱- به شهو سهردانى هاوړنکه مان کرد.
- ۲- پيشمه رگه کان دلیرانه به رگرى له کوردستان ده کهن.
- ۳- ئه وان له دوور هاتبوون.
- ۴- وتاره کهى به جوانى خوینده وه.

پ:

- ۱- کوردستانمان پر به دل خوش ده ویت.
- ۲- لاهه کان ده سته ده سته ده هاتن.
- ۳- منداله که له پاوله پ که وت.
- ۴- گه ره که که یان ماله مال به سهر کرده وه.

پیشتر ئه وه مان خویندووه، که هاوهلکار وهلامى پرسىارى (چۆن، له کوى، کهى، چهندى.....) لایه نیکى رودانى کار ده داته وه و وه سفى کاره که دهکات و سنوریک بۆ رودانى کاره که له رسته دا دیارده خات.

ئه گهر سه یرى رسته کانى به شی (ئ) بکه ین، ده بینین وشه کانى (خیرا، زۆر، باش، گورج) هه موویان له م رسته نه دا هاوهلکارن و هه ریه که یان له رسته ی خویدا وه سفى کارى رسته که ی کردووه، هه موویان له پرووی پیکهاتنه وه سادهن.

له پرسته كانى به شى (ب) وشه كانى (به شهو، دليرانه، له دوور، به جوانى) هه موويان هاوه لكارى دارپيژراون، هه ريه كه يان له پرسته ي خويدا وه سفى كارى پرسته كه ي كردووه. له پرسته كانى به شى (پ) وشه كانى (پربه دل، دهسته دهسته، له پاوه له پ، مالبه مال) هه موويان هاوه لكارى ليك دراون، هه ريه كه يان له پرسته ي خويدا وه سفى كارى پرسته كه ي كردووه. ئينجا ليره دا ده مانه وييت بزاني، كه هاوه لكار له پرووى پيكه اتن و دروست كردنه وه چهنه جوره؟ هه ر جوره ي چون و له چى پيكديت؟ له وه لامدا ده ليين هاوه لكار له پرووى پيكه اتنيه وه ده كريت به دوو جور، به م شيويه ي خواره وه:

ئ- هاوه لكارى ساده. ب- هاوه لكارى ناساده

ئ هاوه لكارى ساده

ئو هاوه لكاره يه كه له بنه رهدا وشه يه كى واتادارى سه ربه خويه، له پرسته دا وه سفى كار ده كات. (زور، پار، كه م، دوور، نزيك، فره، زوو، درهنگ، سه ر، ژير، ته نيشت).

ب هاوه لكارى ناساده

ئهميش دوو جوره:

ا هاوه لكارى دارپيژراو: ئو هاوه لكاره يه كه له وشه يه كى واتادار له گه ل پيشگريك يان پاشگريك يان له گه ل هه ردووكيان پيكديت وهك:

هه نديك له رنكا كانى دروست كردنى هاوه لكارى دارپيژراو:

ا- پيشگر (به) + ناو

(به ناز، به دل، به گيان، به شهو، به زستان، به سال.....)

ب- پيشگر + هاوه لكار

(به زور، له دوور، له ته نيشت، له نزيك.....)

ناو + پاشگرى (انه)

(رۆژانه، شيرانه، مندالانه، سالانه.....)

۴- هاوه ئناو + پاشگری (انه)

(مەردانە، دلێرانە، هێمانە، ئازایانە، ژیرانە.....)

۵- پینشگر + هاوه ئناو + پاشگر

(بە جوانی، بە باشی، بە خوشی، بە ساردی، بە هێمنی، بە گەرمی.....)

۶- پینشگر + ناو + پاشگر

(بە سواری، بە هاوینی، بێ شەرمانە، بێ باکانە، بە کوردایەتی...)

۲ **هاوه ئکاری لیکدراو:** ئەو هاوه ئکارەیه که له دوو وشە ی واتادار یان پتر پیکدیت.

◀ **هەندیک له ڕینگاکانی دروستکردنی هاوه ئکاری لیکدراو:**

۱- بە دووبارە کردنەوەی ناو یان هاوه ئناو یان هاوه ئناوی ژمارە

(نەم، دەستە دەستە، پۆل پۆل.....)
(جوان جوان، هێدی هێدی، وردە وردە.....)
(بەك بەك، چوار چوار، دوو دوو.....)

۲- ناو + ئامراز (بە) + ناو

(پرووبەرۆو، مأل بە مأل، دت بە دت، شاربەشار.....)

۳- ناو + ئامراز (او) + ناو

(سەراوسەر، دەماودەم، دۆلۆدۆل، پشئاوپشت.....)

۴- هاوه ئناو + ئامراز (و) + هاوه ئناو

(تیرۆپر، کزومات، پاکوخواوین، کزومەلوول.....)

۵- هاوه ئناو + ئامراز (بە) + ناو

(پرپەدل، پرپەدەم، پرپەدەنگ.....)

۶- پینشگر + هاوه ئناوی لیکدراو + پاشگر

(بە سەر بەرزی، بە روو خوشی، بە دلخوشی، بە دلشکاوێ.....)

۷- هاوه ئناوی نیشانه + ناو

(ئەمشەو، ئەمرۆ، ئەوسال، ئەوسا.....)

راهيتان - ۱

جۆر و شيوهى دروستکردنى ئەم ھاوهلكارانهى خوارهوه دياربكه.

(ئەمپۆ ، بەگۆر ، تاقم تاقم ، بەدۆستايهتى ، مندالانه.....)

راهيتان - ۲

ئەم پستانهى خوارهوه شيبكهوه.

۱- جوان منداله جوانهكهى جوان پەروەردەكردووه.

۲- گهلى كوردستان دليرانه راپهري.

راهيتان - ۳

وهلامى راست ههلبژيره.

۱- كام له ھاوهلكارانه پيكهاتووه له (ناو + پاشگر)؟

د- ژيرانه ب- هيمانه پ- سالانه ت- ئازايانه

۲- ھاوهلكارى (ئەمپۆ) پيكهاتووه له:

د- پيشگر + رهگى كار ب- ھاوهلناو نيشانه + ناو

پ- ھاوهلناو نيشانه + رهگى كار ت- پيشگر + ناو

۳- كام لهم ھاوهلكارانه ليكدراوه؟

د- تۆزاوى ب- بى شهروانه پ- ئەوسا ت- مندالانه

۴- كام لهم ھاوهلكارانه پيكهاتووه له (پيشگر + ھاوهلكار)؟

د- بهزۆر ب- بهگۆر پ- بهباشى ت- بهمال

۵- (پر بهدل بانگهكهه سهر بهستيم دهويت)، ھاوهلكارى ئەم رستهيه چۆن دروستبووه؟

د- ناو + ئامراز + ناو ب- ھاوهلناو + ئامراز + ھاوهلناو

پ- ھاوهلناو + ئامراز + ناو ت- پيشگر + ئامراز + ناو

راهيتان - ۴

وشهى (خراب، مندالانه) له دوو رستهدا بهكاربهينه، بهمهرجيک جاريك ببه

ھاوهلناو و جاريكى تريش ببه ھاوهلكار.

رادە

۱- رادە و هاوئناو:

۲- رادە و هاوئناو:

۱- کتییکی کۆنم بۆ هاوړنکه م نارد.

کتییکی زۆر کۆنم بۆ هاوړنکه م نارد.

۲- نامه که م به په له بۆ هاوړنکه م نارد.

نامه که م زۆر به په له بۆ هاوړنکه م نارد.

۳- خویندکاره که درهنگ هات.

خویندکاره که هه ندیک درهنگ هات.

۴- پیاوه که دوور رویشت.

پیاوه که زۆر دوور رویشت.

پیش ئەوهی باسی رادە و هاوئناو یان رادە و هاوئناو بکهین پیوسته وهلامی ئەم

جۆره پرسیارانه بدهینهوه، که رادە ی هاوئناو یان هاوئناو چییه؟

چ هاوئناویک یان هاوئناویک رادە که ی دەردهخریت؟ ئەو په یقانه ی رادە پیشان ددهن

کامانه؟ به پیوستی دزانین سهرنج بۆ ئەو راستییه رابکیشین که ئەویش رادە و

هاوئناوه، واتا دهرخستنی رادە ی هاوئناوه به هاوئناویکی تر، چونکه زۆر وشە ی

رادە ی هاوئناو له ناو رسته دا، رادە ی هاوئناویش دهردهخن، جا ئەگه ر بمانه ویت رادە ی

هاوئناویک له رسته دا دهربخهین، ئەوا به هۆی هاوئناوی نادیاره وه دهردهخریت، که

دهکه ویته پیش هاوئناوه بنجییه که، ههروهک له رسته ی یه که م و دووه می ریزی ژماره

(۱) دا دیارخراوه.

له رسته ی یه که م دا، وشە ی (کۆن) هاوئناوی چۆنیه تیه و دیارخه ری وشە ی (کتییکی) ه،

به هۆی (ی) ئامرازی دانه پال پیکهاتووه، به لام له رسته ی دووه م دا، وشە ی (زۆر) بووه

به دیارخه ری هاوئناوی (کۆن)، (کۆن) ییش دیارخراوه و رادە ی کۆنییه که پیشان دهدات.

ئینجا به ههردووکیان واتا (زۆر کۆن) وهک گرئییه کی هاوئناوی دهبنه دیارخه ری وشە ی

(کتیییک) که ناویکی تاکی نه ناسراوی گشتییه.

هر بهم پییه دوتوانین له بری وشه‌ی (زور) وشه‌ی (گه‌لیک ، نه‌ختیک ، که‌میک ، هه‌ندیک ، تۆزیک ، فره ، پیچه‌ک...) به‌کاربه‌ئین، که هاوه‌لناوی نادیارن.

ئه‌گه‌ر سه‌رنج بدهینه رسته‌ی یه‌که‌م و دووه‌می ریزی ژماره (۲)، ده‌بینین وشه‌ی (زور) له شیوه‌یه‌کی جیاوازا به‌کارهاتوو، واتا ئه‌رکی له‌ناو رسته‌که‌دا، له ئه‌رکی وشه‌ی (زور) ی رسته‌کانی پیشوو جیاوازه.

له رسته‌ی یه‌که‌مدا، وشه‌ی (به‌په‌له) هاوه‌لکاری چۆنیه‌تییه و چۆنیه‌تی پودانی کاری (نارد) پوونده‌کاته‌وه، به‌لام له رسته‌ی دووه‌مدا، وشه‌ی (زور) راده‌ی هاوه‌لکاره‌که پوونده‌کاته‌وه و دیارخه‌ری هاوه‌لکاری (به‌په‌له)یه، هاوه‌لکاری (به‌په‌له)ش دیارخراوه به‌هه‌ردووکیان وه‌کو گرییه‌کی هاوه‌لکاری چۆنیه‌تی پودانی کاره‌که دهرده‌خن.

له رسته‌کانی ریزی سییه‌میشدا:

له رسته‌ی یه‌که‌مدا وشه‌ی (دره‌نگ) هاوه‌لکاری کاتییه و کاتی پودانی کاری (هات) پوونده‌کاته‌وه، به‌لام له رسته‌ی دووه‌مدا وشه‌ی (هه‌ندیک) راده‌ی هاوه‌لکاره‌که پوونده‌کاته‌وه و دیارخه‌ری هاوه‌لکاری (دره‌نگ)ه، هاوه‌لکاری (دره‌نگ)یش دیارخراوه، به هه‌ردووکیان وه‌ک گرییه‌کی هاوه‌لکاری کاتی پودانی کاره‌که دهرده‌خن.

رسته‌کانی ریزی چواره‌میش به‌هه‌مان شیوه پوونده‌کرینه‌وه.

هر بهم پییه دیسان دوتوانین له بری وشه‌ی (زور) وشه‌کانی (نه‌ختیک ، گه‌لیک ، که‌میک ، تۆزیک ، هه‌ندیک ، فره ، پیچه‌ک ... هتد) به‌کاربه‌ئین.

ده‌ساتور

ئ- ئه‌م هاوه‌لناوانه‌ته‌نھا راده‌ی هاوه‌لناوه چۆنیه‌تییه که دهرده‌خن، که بریتین له (زور ، هه‌ندیک ، گه‌لیک ، که‌میک ، تۆزیک ، بریک ، فره ، پیچه‌ک... هتد) * پینان ده‌گوتریت (هاوه‌لناوی نادیار).

ب- ئه‌م هاوه‌لکارانه: راده‌ی هاوه‌لکاره چۆنیه‌تی و کاتی و شوینییه‌کان، دهرده‌خن که بریتین له (زور، هه‌ندیک، گه‌لیک، که‌میک ، تۆزیک، بریک، فره، پیچه‌ک ... هتد) (هاوه‌لکاری چه‌ندیتی).

(* کاتییک که راده‌ی هاوه‌لناویک یان هاوه‌لکاریک دهرده‌خریت پیوستی به (ی) ئامرازی دانه‌پال نییه که بکه‌ویته نیوان راده و هاوه‌لناوه‌که یان راده و هاوه‌لکاره‌که.

راهیان - ۱

لهم رستهیه (داریشتنیکی باشم به جوانی نووسییه وه):

- ۱- کاری رسته که له چ ریژیه کدایه؟
- ۲- وشه ی (به جوانی) چیه؟ چۆن دروستکراوه؟
- ۳- وشه ی (باش) چیه؟ ئه رکی چیه؟
- ۴- وشه ی (زۆر) بخه ره پیش (باش) و (به جوانی) له ههردوو شویندا وشه ی (زۆر) شیکه وه.

راهیان - ۲

به نمونه وهلامی ئەم پرسیارانه ی خواره وه بده وه:

- ۱- چۆن راده ی هاوه لکار دهرده خه ییت؟
- ۲- جیاوازی له نیوان هاوه لکار و هاوه لئاودا چیه؟

راهیان - ۳

وهلامی راست هه لبریره .

- ۱- بایه کی زۆر توند هه لیکرد. وشه ی (زۆر):
 - ئ- راده ی هاوه لئاوی
 - ب- راده ی هاوه لکاری
 - پ- هاوه لئاوی چۆنیه تی
 - ت- هاوه لکاری چه ندی
- ۲- میوانه که که میک درهنگ رویشته. وشه ی (که میک):
 - ئ- راده ی هاوه لئاوی
 - ب- راده ی هاوه لکاری
 - پ- هاوه لئاوی نادیار
 - ت- هاوه لکاری کاتی
- ۳- (یاریزانه که گۆله که ی زۆر جوان تو مارکرد.) (زۆر جوان):
 - ئ- گریی ناوی
 - ب- گریی هاوه لئاوی
 - پ- گریی هاوه لکاری
 - ت- هاوه لئاوی لیکدراو

۴- وشەى (گەلىك) لەرستەى (ژوورەكە گەلىك ساردە) چىيە؟

- ئ- ھاوئناوى چۆنەتییە
ب- رادەى ھاوئناوہ
پ- رادەى ھاوئلكارہ
ت- ھاوئلكارى چەندییە

۵- كەمىك لەدوور دانیشە. وشەى (كەمىك) برىتییە لە:

- ئ- رادەى ھاوئناوى
ب- رادەى ھاوئلكارى
پ- ھاوئناوى نادىار
ت- ھاوئلكارى شوینی

راھىتان - ۴

شەیکردنەوہ

نامىلكەكەم زۆر باش خویندەوہ.

نامىلكەكە: ناوہ ، گشتییە ، ناسراوہ ، بەركارہ.

م: جىناوى لكاوہ بۆ كەسى يەكەمى تاك ، بكارہ .

زۆر: ھاوئلكارى چەندییە، رادەى ھاوئلكارىيە ديارخەرى (باش) .

باش: ھاوئلكارى چۆنەتییە ديارخراوہ.

زۆرباش: گرتیەكى ھاوئلكارىيە ، تەواوكەرى كارەكەيە.

خویندەوہ: رابردووى نزیكى راگەياندنە ، تپەرە ، دارئزراوہ ، ئەرئیە.

لەم رستانەدا وشە هیل بەژیر داھاتووہكان شىبەكەوہ.

۱- خانى لەپ زىرین قەلایەكى گەلىك سەختى دروستکرد.

۲- مېژوووى قەلای دمدەم زۆر كۆنە .

۳- پېشمەرگەكان سنورى ولاتیان گەلىك باش پاراستووہ.

دیارخه‌کانی ناو

یه کهم- ئه‌رکی ناو له‌رسته‌دا وه‌ک دیارخه‌ری ناو

- ۱- ئاوی کان له ئاوی پوبار پاکتره.
- ۲- دیهاته‌کانی کوردستان ئاوه‌دانکرانه‌وه.
- ۳- کرێکاره‌کانی کارگه‌ی مافور د‌ئسوزانه‌ کارده‌که‌ن.
- ۴- تابلۆکانی ژووره‌که‌م هه‌ئواسیوه‌ته‌وه.
- ۵- هه‌یمن نه‌مامه‌کانی له‌ باخچه‌ی خویندنه‌که‌دا پرواند.
- ۶- دیاریه‌کانم بۆ فه‌رمانبه‌رانی فه‌رمانگا‌که‌یه.
- ۷- خانووه‌کانی ئه‌م شاره‌ جوانن.

هه‌ریه‌که‌ له‌ به‌شه‌ ئاخاوتنی (ناو - هاوه‌ئاو- جیناو) ده‌توانیت ببیت به‌ دیارخه‌ری ناو یان ئه‌و وشانه‌ی له‌ هه‌یزی ناودان (چاوگ)، لێره‌دا باسی ناو وه‌کو (دیارخه‌ری) ده‌که‌ین:

۱- له‌ رسته‌ی یه‌که‌مدا، وشه‌ی (ئاو) ناویکی تاکی نه‌ناسراوی گشتیه‌ی و (دیارخه‌راو)ه، وشه‌ی (کانی) و (پوبار)یش، دوو ناوی تاکی نه‌ناسراوی گشتیه‌ی (دیارخه‌ری)ن، که‌ به‌ یارمه‌تی (ی) ئامرازی دانه‌پال دراونه‌ته‌ پال یه‌ک، (ئاوی کانی) وه‌ک گرێه‌کی ناوی ئه‌رکی نیهاد و (ئاوی پوبار) ئه‌رکی ته‌واوکه‌ری به‌یاریده‌ ده‌بینیت.

۲- له‌ رسته‌ی دووه‌مدا، وشه‌ی (دیهاته‌کان) ناویکی کۆی ناسراوه‌ و (دیارخه‌راو)ه، وشه‌ی (کوردستان) ناویکی تایبه‌تیه‌ی (دیارخه‌ری) وشه‌ی (دیهاته‌کان)ه، که‌ به‌هۆی (ی) ئامرازی دانه‌پال پیکهاته‌وه، (دیهاته‌کانی کوردستان) وه‌ک گرێه‌کی ناوی ده‌بیته‌ جیگری بکه‌ر.

۳- له‌ رسته‌ی سێیه‌مدا، وشه‌ی (کرێکاره‌کان) ناویکی کۆی ناسراوه‌ (دیارخه‌راو)ه، هه‌ر دوو وشه‌ی (کارگه‌ی مافور) دوو ناوی تاکی نه‌ناسراون (دیارخه‌ری) وشه‌ی (کرێکاره‌کان)ه، که‌ به‌هۆی (ی) ئامرازی دانه‌پال پیکهاته‌وه. (کارگه‌ی مافور) وه‌ک گرێه‌کی ناوی ئه‌رکی ده‌بیته‌ دیارخه‌ری ناو.

۴- له رسته ی چواره مدا، وشه ی (تابلوکان) ناویکی کۆی ناسراوه (دیارخراوه)، وشه ی (ژووره که) ناویکی تاکی ناسراوه (دیارخه ر) ه و به هۆی (ی) ئامرازی دانه پال دراوه ته پال (دیارخراوه) لیره شدا (تابلوکانی ژووره که) وهک گرێه کی ناوی ئه رکی به رکار ده بینیت.

۵- له رسته ی پینجه مدا، وشه ی (باخچه) ناویکی تاکی نه ناسراوه (دیارخراوه)، وشه ی (خویندنگه که) ناویکی تاکی ناسراوه (دیارخه ر) ی ناوی باخچه که یه، به هۆی (ی) ئامرازی دانه پال دراوه ته پال یه ک، (باخچه ی خویندنگه که) وهک گرێه کی ناوی ده بیت به ته واو که ری به یاریده.

۶- له رسته ی شه شه مدا، وشه ی (فه رمانبه ران) ناویکی نه ناسراوی کۆیه (دیارخراوه)، وشه ی (فه رمانگا که) ناویکی تاکی ناسراوه (دیارخه ر) ه، به هۆی (ی) ئامرازی دانه پال دراوه ته پال (دیارخراوه)، (فه رمانبه رانی فه رمانگا که) وهک گرێه کی ناوی ده بن به ته واو که ری به یاریده ی کاری ناته واو.

۷- له رسته ی هه وته مدا، وشه ی (خانوو هکان) ناویکی کۆی ناسراوه (دیارخراوه)، وشه ی (شار) ناویکی گشتیه و به هۆی هاوه لئاوی نیشانه (ئه م.....ه) ده ستنیشان کراوه (دیارخه ر) ه، (ی) ئامرازی دانه پال ده که ویته نیوانیانه وه، (خانوو هکانی ئه م شاره) گرێه کی ناوییه، نه هاده.

پێویسته ئاگاداری ئه وه بین، که هه ریه که له (دیارخراوه) و (دیارخه ر) که ده درینه پال یه کتری ده بیت له گه ل راستیدا بگونجین، به تایبه تی ئه گه ر ناوه (دیارخراوه) ه که ناویکی کۆ بیته و (دیارخه ر) ناویکی تاک بیته، چونکه ناگونجیت بلین (دله کانی پیاوه که، میشکه کانی زاناکه، نینۆکه کانی په نجه که.....) ئه مه له لایه ک، له لایه کی تریشه وه ده توانین به پپی شوین و مه به ست به مه رجیک له گه ل راستیدا بگونجیت، (دیارخراوه) و (دیارخه ر)، یان هه ردووکیان له شیوه ی (تاک، کۆ، ناسراو یان نه ناسراویدا) له ناو رسته دا به کاربه یین، وهک له رسته کان پیشانمان داو.

هه روه ها ده بیت ئماژه به وه بکه یین که ناوی (دیارخراوه) ده توانیت چه ند ناویکی (دیارخه ر) ی یه ک له دوای یه ک وه رگریته، وهک:

یاساکانی په رله مانی هه ریم کوردستان زۆرن.

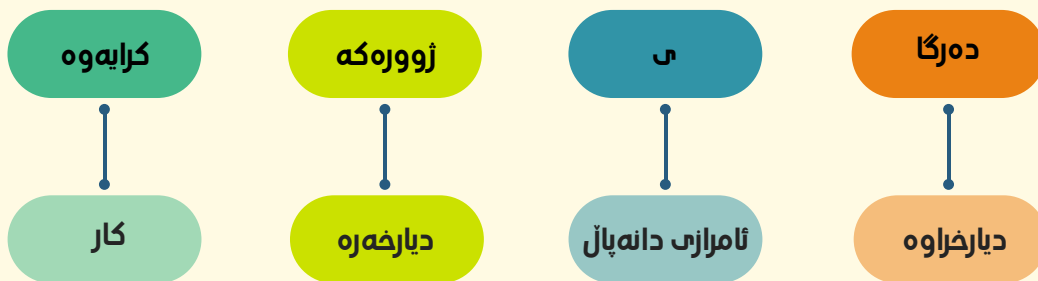
ده ستور

ئه گهر ناویکی (دیارخراو) (دیارخه ریک) یان چه ند دیارخه ریک بدریته پالی ئه وا:

۱- ناوی (دیارخراو) پیش ناوی (دیارخه ر) ده که ویت.

۲- (ی) ئامرازی دانه پال ده که ویته نیوانیانه وه.*

۳- ده توانین ناوه دیارخراوه که یان دیارخه ره که ی، یان هه ردو وکیان به پی شوین و مه به ست، به مه رچیک له گه ل راستیدا بگونجیت له شیوه ی (تاک، کو، ناسراو، نه ناسراو) دا له ناو رسته دا به کاریان به یین.



هه روه ها ئه وه پروون ده بیته وه که له په یوه ندی نیوان دیارخراو و دیارخه ردا خاوه نیتی و ناسیاوی و تایبه تمه ندیتی دروسته بیت.

(* له کرمانجی سه روودا ئامرازی دانه پال به پی ژماره و په گه ز خویان ده نوینن ئامرازی (ا) به

دیارخراوی (می) تاک ده لکینن وه ک:

زین خوشکا میرن بۆ تانی بوو.

دایکا ئازادی مامۆستایه.

وه (ئ) به دیارخراوی (نیر) تاک ده لکینن، وه ک:

کورن پاشاین بچویک هات.

مه لاین جزیری هۆزانفانه کن کورد بوو.

هه روه ها (ید - یت - ین) به دیارخراوی کۆی (نیرومی) هوه ده لکینن، وه ک:

شارید کوردستان خۆشن.

زارۆکین گوندین مه زرنگن.

راهيتان - ۱

له پستهى (كتيبه كانى خویندكاران وهرده گرینه وه) دا:

- ۱- وشهى (خویندكاران) چيبه؟ ئهركى چيبه؟
- ۲- كارى (وهرده گرینه وه) له چ رژهيه كدايه؟
- ۳- وشهى (كتيبه كان) شيبه كه ره وه.
- ۴- له كارى (وهرده گرینه وه) پابردووى بهرده وامى راگه ياندىن دروستبكه و بيده پال جيناوه كه سيبه لكاوه كان به پيى ژمارهى كه س.

راهيتان - ۲

پستهى گونجاو بو ئه م داواكاريبانهى خواره وه بهينه ره وه:

- ۱- ناويكى كوى ناسراو بيته ديارخه ربى ناويكى نه ناسراو ههردوو (ديارخراو و ديارخه رب) بينه بهركار.
- ۲- دوو ناوى يهك له دووى يهك بينه ديارخه ربى ناويكى ديارخراوى تاكى ناسراو.
- ۳- ناويكى دهستنيشانكراو به هوى هاوه لئاوى نيشانه بو نزيك بيته ديارخه ربى ناويكى تاكى نه ناسراو.

راهيتان - ۳

وهلامى راست هه لبريزه.

- ۱- (ماموستايانى كوردستان دلسوزن). له م پستهيه ديارخراو ناويكى:
ئ- تاكى ناسراوه
ب- كوى نه ناسراوه
پ- تايبه تيبه
ت- كوى ناسراوه
- ۲- له پستهى (تابلوكانى ئه و ژووره ليده كه مه وه). ناوى (تابلو) ديارخراوه به:
ئ- هاوه لئاوى نيشانه
ب- جيناوى نيشانه
پ- ناوى دهستنيشانكراو
ت- جيناوى كه سى سه ره به خو

۳- له پرستهی (ئهوه گلکۆی شههیدی کوردستانه). گریی (شههیدی کوردستان) ئهرکی:

- د- دیارخهری ناوه
پ- نیهاده
ب- تهواوکهری کاری ناتهواوه
ت- بهرکاره

۴- له پرستهی (مهلابی جزیری هۆزانقانهکی کورد بوو) دیارخراو ناویکی:

- د- تاکی مییه
ب- تاکی نییره
پ- کۆی نییره
ت- کۆی مییه

۵- له پرستهی (ئوتومیبلهکانی پیشانگهکه دهفرۆشین). (دیارخراو و دیارخهر) بریتین له:

- د- ناوی تاکی ناسراو و کۆی ناسراو
پ- ناوی تاکی ناسراو و کۆی نهناسراو
ب- ناوی کۆی ناسراو و تاکی ناسراو
ت- ناوی کۆی نهناسراو و تاکی ناسراو

راهیتان - ۴

شیکردنهوه:

هۆنراوهکانی مهولهویم خویندهوه.

هۆنراوهکان: ناوه، ناسراوه، کۆیه، دیارخراوه، بهرکاره.

ن: ئامرازی دانهپاله.

مهولهوی: ناوه، تابهتیبه، دیارخهره.

هۆنراوهکانی مهولهوی: گزیهکی ناوییه، بهرکاره.

م: جیناوی لکاوه بۆ کهسی بهکهمی تاک، بکهره.

خویندهوه: کاری پاربدووی نزیک پراگهیانده، دارنژراوه، تیهره.

۱- تیپی کچان شانۆگه ریبهکهی نمایشکرد.

۲- کلتوری کورد دهپاریژین.

دووهم- تهرکی هاوئناو له رسته دا وهکو دیارخه ری ناو

- ۱- زپری پاک زهنگ هه ئنا هیتیت.
خوئند کارئکی زپره کم بو پیشپرکیکه نارد.
- ۲- ئه ندا زیاره به توانا که نه خشه تی ته لاره که تی کیشا.
دره خته به رزه کان سیمایه کی جوان به ژینگه ده به خشن.
- ۳- ئ- ئه ستیره گه شه که ده رکه وت.
گه زو نایابه کان فرۆشران.
به هت گه بیوه کانم لیکرده وه.
خوئندنگا سه رکه وتوووه کان ئاهه نگیان گپرا.
- ب- دویه ترشه که تی رزانده.
بایه به هیزه که هه ئی کرد.
دئیه خو شه کانیان بییوه.
شه یه بچوو که که بکره.
- ۴- له کانییه روونه کان پرۆژه تی ئاوی گونده کان دروست.
شانوووه سور که م خوارد.
بییه سه وزه کان مه برنه وه.
۵- ئه مرانکوویه پیشکه وتوووه.
چوار گو قارم کرپ.
کام یاریزان تاماده نه بوو؟
رۆزگار هه موو مرو فیک ده رده خات.
جوانترین دیاریی پیشکه شکردم.
- ۶- گوئی چونت ده ویت؟
رۆمانی چواره مم نووسی.
فه رهه نگیکی تر به کارده هئیم.
نامه یه کی به هیزتری نارد.
- ۷- چواریه کی وئنه که مره ننگرد.

(* شه: شانه

هاوهلناو، وشهیه که په سنی ناویک یان جیناویک دهکات، هه موو جوړه کانی هاوهلناو ده توانی بینه دیارخه ری ناویک یان جیناویک، له م پرووه له هاوړه گه زه کانی جیا ده کاته وه. هاوهلناوی چو نیه تی (ساده، ناساده) بیت ده بیته دیارخه ر و به پیی چهنده مریجیک ده دریته پال ناو:

۱/ نه گه ر ناوه دیارخاوه که، ناویکی گشتی نه ناسراو، یان ناویکی تاکی نه ناسراو

بیت، هاوهلناویک بیت به دیارخه ری، نه وا پیویسته (ی) نامرزی دانه پال بخریته نیوان ناوه که و هاوهلناوه که وه، وهک له نمونه کانی ریزی (۱) پیشاندراون. له رسته یی که مدها، وشه یی (زیږ) ناویکی گشتییه و نه ناسراوه هاوهلناوی (پاک) له دوا یه وه هاتووه و بووه به دیارخه ری.

له به شی دووه می رسته یی که مدها، (خویندکاریک) ناویکی تاکی نه ناسراوه و هاوهلناوی (زیرهک) له دوا یه وه هاتووه، له به رته وه پیویسته (ی) نامرزی دانه پال بخریته نیوانیانه وه.

۲/ نه گه ر ناوه دیارخاوه که، ناویکی (تاک یان کو ناسراو) بوو، کاتیک

هاوهلناویک ده بیته دیارخه ری، نه وا پیویسته ناوه که و هاوهلناوه که بخریته شیوه یی (ناویکی لیکدراو) هوه، ئینجا نیشانه یی ناسراوی ده خریته دوا یی هاوهلناوه که وه، خو نه گه ر چهنده هاوهلناویکی یهک له دوا یی یهک بوون به دیارخه ری ناوه که، نه وا نیشانه یی ناسراوی ده که ویته دوا یی هه موو هاوهلناوه کانه وه.

جا نه گه ر ناوه که به پیکی (نه بزوین) کو تایی هاتبیت، نه وا له جیاتی (ی)، نامرزی دانه پالی (ه) ده خه یه نیوان ناوه که و هاوهلناوه که وه، وهک له رسته یی (نه ندازیاره به توانا که.....) ی ریزی ژماره (۲) دا پیشاندراره.

له م رسته یه دا (نه ندازیار) ناویکه به پیی نه بزوینی (ر) کو تایی هاتووه، کاتیک که ده کریت به ناسراو و هاوهلناویک ده بیته دیارخه ری، نه وا پیویسته به و شیوه یی سه ره وه بخریته شیوه یی (ناویکی لیکدراوه) وه، (ی) نامرزی دانه پال بخریت به (ه).

به لام نه گه ر ناوه دیارخاوه که، له شیوه یی کو ناسراو دا بیت و هاوهلناویک بیت به دیارخه ری نه وا به پیی ده ستوره که یی پیشوو، له گه ل هاوهلناوه که دا ده خریته شیوه یی (ناویکی لیکدراو) هوه، له دوا یی نیشانه یی ناسراوییه که یی که (هکه) و نیشانه یی کو، که (ان) ه ده خریته دوا یی هه موویانه وه، وهک له رسته یی (دره خته به رزه کان.....) پیشاندراره.

۳- نه گمر ناوه دیارخاوه که (تاک یان کوئی ناسراو) بیت و به پیتی بزویتی (ه، ا، و، ی، د) دواپی هاتیبت و له برگه یهک زیاتر بیت، کاتیك هاوه نناویك ده بیت به دیارخه ری، دیسان وهکو دهستووری پیشوو، دهخریته شیوهی (ناویکی لیکدراو) هوه، جا بوئ هوهی (ه) ی نامرزی دانه پال له گه ل پیتی بزویتی دواپی وشه یهکنه گرن و به پیتی دهستوری (برگه) که نابیت دوو بزویتن له یهک برگه دابن، ئهوا نامرزه که لاده به یین، وهکو له رسته کانی ریزی (۳) به شی (د) پیشاندراون.

به لام نه گمر ناوه دیارخاوه که (تاک یان کوئی) ناسراو بیت و کوتایی به پیتی بزویتی (ا، و، ی، د) هاتیبت و له برگه یهک پیکهاتیبت و هاوه نناویك ببیت به دیارخه ری، دواپی ئه وهی که ناوه که و هاوه نناوه که دهخرینه سهر شیوهی (ناویکی لیکدراو)، (ه) ی نامرزی دانه پال به یارمه تی ناوبه ندی (ی) که دهکه ویته نیوان ناوه که و نامرزی دانه پاله که پاشان نیشانه ی ناسراوی و کو دهخریته دواپی هاوه نناوه که وه، وهک له رسته کانی ریزی ژماره (۳) به شی (ب) پیشاندراون.

۴- به لام نه گمر ناوه که به بزویتی (ی) یان (وو) دواپی هاتیبت له شیوهی (تاک یان کوئی ناسراو) دابیت، هاوه نناویك ببیته دیارخه ری، ئهوا ناوه که و هاوه نناوه که دهخرینه سهر شیوهی (ناویکی لیکدراو) هوه، جا بوئ هوهی بزویتی وشه و نامرزه که یهکنه گرن، پیویسته پیتی نه بزویتن، که بگونجیت له گه لیاندا، بخهینه نیوانیانه وه بو یه که میان (ی = ی)، بو دووه میان (و = w) داده نین له ناوه که ش (وو) دریز دهگوریت بو (و) کورت وهک له رسته کانی ریزی ژماره (۴) پیشاندراون.

۵- هاوه نناوی ژماره، هاوه نناوی نیشانه (ئه م... ه) (ئه و... ه)، هاوه نناوی پرس (کام، چ...،)، هاوه نناوی نادیار (هموو، زور...،)، هاوه نناوی چۆنیه تی له پله ی بالادا (گه وره ترین، جوانترین...) ده توانن بین به دیارخه ری ناو، جا نه گمر پیش ناوه دیارخه ره که بکه ون، ئهوا پیویستی به نامرزی دانه پال ناکات، وهک له رسته کانی ژماره (ه) پیشاندراون.

۶- نه گمر هاوه نناوه دیارخه ره کان دواپی ناوه دیارخاوه که بکه ون، ئهوا پیویستی به (ی) نامرزی دانه پال هه یه، وهکو له رسته کانی ریزی ژماره (۶) دا پیشاندراون، ئه و هاوه نناوانه ی که دهکه ونه دواپی ناوه دیارخاوه که وه هاوه نناوی (ژماره ی ریکخستن - پرس - نادیار - هاوه نناوی پله ی به راوردن) له رسته ی یه که مدا، (چون) هاوه نناوی پرسه و دیارخه ری وشه ی (گول) ه، له رسته ی دووه مدا (چوارهم)، هاوه نناوی ژماره ی ریکخسته و

دیارخه‌ری ناوی (پۆمان)ه، له سییه‌میاندا، هاوه‌لناوی نادیار(تر) دیارخه‌ری ناوی (فه‌ره‌نگ) ه، له چواره‌میاندا (به‌هیزتر) هاوه‌لناوی پله‌ی به‌راورده و دیارخه‌ری ناوی (نامه‌یه).

۷- به‌ده‌ر له‌وانه‌ی، که باس‌مان کردن هاوه‌لناوی ژماره‌ی که‌رتی، وه‌کو دیارخه‌ریک ده‌که‌وێته پیش ناوه دیارخراوه‌که‌وه پئویستی به (ی) ئامرازی دانه‌پال ده‌بیت، وه‌ک له رسته‌ی ژماره (۷) پیشان‌دراوه.

هه‌روه‌ها ناوه دیارخراو و هاوه‌لناوه‌کان له چوارچۆه‌ی وشه‌یه‌کی لیک‌دراو، یان گریه‌کی ناویدا ده‌توانن ئه‌رکی ناوبینن له رسته‌دا.

ده‌ستور

هاوه‌لناوی چۆنیه‌تی (ساده ، ناساده) ده‌توانن ببن به دیارخه‌ری ناویک و له‌چه‌ند شیوه‌یه‌کی جیا‌وزدا ده‌رده‌که‌وێت:

۱- ئه‌گه‌ر ناوه دیارخراوه‌که‌*، ناویکی تاکی نه‌ناسراو، یان ناویکی گشتی نه‌ناسراو بیت، هاوه‌لناویکی به‌دوادا هاتبیت، ئه‌وا دیارخراو پیش هاوه‌لناوی دیارخه‌ر ده‌که‌وێت و (ی) ئامرازی دانه‌پال ده‌که‌وێته نێوانیه‌وه.

۲- ئه‌گه‌ر ناوه دیارخراوه‌که‌ تاک یان کۆی ناسراو بیت، دیارخراو پیش دیارخه‌ر ده‌که‌وێت و هه‌ردووکیان ده‌خرینه شیوه‌ی ناویکی لیک‌دراوه‌وه، ئینجا نیشانه‌ی ناسراوی کۆ ده‌خریته دوا‌ی هاوه‌لناوه‌که‌وه، لێ‌رده‌دا پئویسته ئاگاداری ناوه دیارخراوه‌که‌ بین به‌ تاییه‌تی ئه‌گه‌ر به‌ پیتی (بزوین) دوا‌یی هاتبیت، چونکه پئویستی به‌ چه‌ند ده‌ستوریکی تاییه‌تی هه‌یه بو لیک‌دانی ناوه‌که‌ و هاوه‌لناوه‌که‌.

۳- ئه‌گه‌ر هاوه‌لناوه دیارخه‌ره‌کان له جۆری ئه‌وه هاوه‌لناوانه‌ بن، که ده‌که‌ونه پیش ناوه دیارخراوه‌که‌وه، وه‌کو هاوه‌لناوی (ژماره - نیشانه - نادیار - پرس - هاوه‌لناوی چۆنیه‌تی بو پله‌ی بالا) ئه‌وا پئویستیان به (ی) ئامرازی دانه‌پال نییه، بیجگه له هاوه‌لناوی ژماره‌ی که‌رتی که پئویستی به‌م (ی) یه هه‌یه، خو ئه‌گه‌ر دوا‌ی ناوه‌که‌ بکه‌ون وه‌ک هاوه‌لناوی (ریک‌خستن ، پرس ، نادیار ، هاوه‌لناوی پله‌ی به‌راورد) ئه‌وا پئویستیان به (ی) ئامرازی دانه‌پال ده‌بیت.

(* ده‌شیت دیارخراو جیناوی که‌سی سه‌ره‌به‌خۆ بیت.

راهیان - ۱

هاوه ئناوی (خۆش، هه لکه نراو، خه باتکه ر) له سێ رسته دا به کار بهیینه به
مه رجیک، یه که میان بپیته ديارخه ری ناویکی تاکی نه ناسراو، دوو میان ديارخه ری
ناویکی تاکی ناسراو بیته، سپییه میان ديارخه ری ناویکی کوی ناسراو بیته.

راهیان - ۲

ديارخه ره كانی ئهم رسته تانه خواره وه. ده ر بهیینه و جو ره که نشی ده ست نیشان بکه:

- ۱- به کام قوتاییدا نامه که ت بۆ ناردم؟
- ۲- زۆر کورد به ناهه ق شه هیدکران.
- ۳- ئیوهی زیره ک هه میشه سه رکه وتوون.

راهیان - ۳

وه لامي راست هه لبریره.

- ۱- (شاخه به رزه کان جوانن) له م رسته یه ناوی (شاخ):
ئ- تاکی ناسراوه
ب- کوی نه ناسراوه
پ- کوی ناسراوه
ت- تاکی نه ناسراوه
- ۲- (نامه یه کی رازاوه تریان نار د) ناوی (نامه یه ک) ديارخراوه به هاوه ئناوی چۆنیه تی پله ی:
ئ- بالا
ب- به راورد
پ- چه سپاو
ت- هه موویان
- ۳- (دوو کتیمان کر ی) ئه رکی هاوه ئناوی ژماره (دوو):
ئ- بکه ره
ب- به رکاره
پ- ديارخه ری ناوه
ت- جیگری بکه ره
- ۴- (ئه ستیره گه شه که ده رکه وت) له نیوان (ئه ستیره) و (گه شه که) چی ده رنه که وتووه؟
ئ- ئامرازی دانه پال
ب- کاری ناته واو
پ- ئامرازی په یوه ندی
ت- بکه ر

- ۵- (بىي سەوز مەپرنەو) ئەگەر ناوى (بى) بکەينەى كۆى ناسراو دەبىتتە:
ئ- بى سەوزەكان مەپرنەو
ب- بىيە سەوزەكان مەپرنەو
پ- بىيە سەوزەكە مەپرنەو
ت- بىيە سەوز مەپرنەو

راھىتان - ۴

لەم پىستەيە (پىشمەرگە بوپرەكە خەلاتكرا):

- ۱- لەنيوان وشەكانى (پىشمەرگە) و (بوپرەكە) چ ئامرازىك بەكارنەھاتوو؟ بۇچى؟
- ۲- ناويكى تر بەينەو بەھەمان بزوينى (۵) كوتايى ھاتبىت بەلام ئامرازەكە بەكارھاتبىت، ھۆيەكەشى بنوسە.
- ۳- وشەى (بوپر) چىيە؟ چۆن دروست كراو.
- ۴- ناوى (پىشمەرگە) ناويكى تاكى ناسراو، كوا نىشانەى ناسراويەكەى؟ بۇچى كەوتوتە ئەوى؟

سییم- ئه‌رکی جیناوی سه‌ره‌خۆ له رسته‌دا وه‌ک دیارخه‌ری ناو

- ۱- خه‌لاته‌که‌ی من به‌رخه. (من - تو - ئه‌و - ئیمه - ئیوه - ئه‌وان)*
- ۲- خانوو‌ه‌که‌ی خۆتم پێ بفرۆشه. (خۆم - خۆت - خۆی - خۆمان - خۆتان - خۆیان)
- ۳- چیرۆکی کێ خۆتیرایه‌وه‌؟ (کێ - چێ ..)
- ۴- کتێبه‌که‌ بۆ کورێ فلان بوو. (هین - فلان - کابرا - فیسار - که‌س..)
- ۵- تاقیکردنه‌وه‌که‌م له تاقیگه‌ی ئه‌مانه‌دا ئه‌نجام دا. (ئه‌وه - ئه‌وانه - ئه‌مه - ئه‌مانه).
- ۶- ئه‌وانه ده‌فته‌ره‌کانی ئیمه‌نه.
- ۷- گه‌نجانی شاره‌که‌ی من به‌ ئاوات ده‌گهن.

◀ هه‌روه‌ک ده‌زاین جیناوه‌کان ده‌کری‌ن به‌ دوو به‌شه‌وه‌:

- ۱- جیناوی سه‌ره‌خۆ.
- ۲- جیناوی که‌سی لکاو.

◀ ئه‌و جیناوه سه‌ره‌خۆیانه‌ی که‌ ده‌بن به‌ دیارخه‌ری ناو بریتین له‌♦♦:

- ۱- جیناوی که‌سی سه‌ره‌خۆ.
- ۲- جیناوی خۆی.
- ۳- جیناوی پرس.
- ۴- جیناوی نادیار.
- ۵- جیناوی نیشانه.

ئه‌گه‌ر جیناوه سه‌ره‌خۆکان ببن به‌ دیارخه‌ری ناویک ئه‌وا ناوی دیارخه‌راو هه‌میشه‌ پێشده‌که‌ویت، هه‌ر له‌به‌رئه‌مه‌ پێویسته‌ (ی) ئامرازی دانه‌پال بخه‌ریته‌ نیوانیانه‌وه‌، ده‌توانین

(*) له‌ شینواری کرمانجی سه‌روودا کومه‌له‌ جیناوی (من، ته‌، وی، وی، مه‌، وه‌، وان) به‌کارده‌یت وه‌ک وه‌لاتی مه‌ خۆشه‌.

(**) جیناوی هه‌یی نابیت به‌ دیارخه‌ری ناو.

ناوه دیارخراوه کەش به پێی شوین و مەبەست بە مەرجیک لە گەل راستیدا بگونجیت لە شیوهی تاک و کۆ و ناسراو یان نەناسراویدا بە کاربەینن وەک لە پرستەکانی بەشی سەرەویدا ئاشکرا کراون.

لە و پرستاندا هەریەکە لە جیناوی (من - خۆت - کێ - فلان - ئەمانە - ئێمە - من) لە شوینی خۆیدا دیارخەری ناوەکە ی پیش خۆیەتی (دیارخراو و دیارخەر) لە چوارچێوهی گریهکی ناویدا، ئەرکی تایبەتی هەیە.

لە پرستە یەکەمدا (خەلاتەکە ی من) نیهاده، لە دووهمدا (خانوی خۆت) بەرکاره، لە سێیه میاندا (چیرۆکی کێ) جیگری بکەرە، لە چواره میاندا (کورێ فلان) تەواوکەری بە یاریدهی کاری ناتەواوه، لە پینجه میاندا (تاقیگەکە ی ئەمانە) تەواوکەری بە یاریدهی، لە شه شه میاندا (دەفتەرەکانی ئێمە) تەواوکەری راستە و خۆی کاری ناتەواوه، لە هەوتە میاندا (گەنجانی شارەکە ی من) بکەرە.

دەستور

ئەگەر جیناوی سەر بە خۆ* بیته دیارخەری ناویک ئەوا هەمیشە:

۱- ناه دیارخراوهکە پیش جیناوی سەر بە خۆی دیارخەر دەکەوێت.

۲- (ی) ئامرازی دانه پال دەکەوێتە نیوانیانەوه

(* جگە لە جیناوی سەر بە خۆ، کۆمەلە ی جیناوه کە سییه لکاوه کانیش دەبنه دیارخەری ناو، ئەم جۆره یان لە باسی ئەرکی جیناوی کە سیی لکاوه لە دەوری دیارخەری ناویدا پیشاندرآوه.

راهيتان - ۱

له رستهى (شاخه گانې كوردستان سه ركه شن).

- ۱- (ى) دواى (شاخه گان) چييه؟ بو خراوه ته ئه وى؟
- ۲- له جياتى وشه ى (كوردستان) جيناويك به كار بهينه و سه رله نوئ رسته كه ش بنوسه وه.
- ۳- كارى رسته كه ده ستنيشان بكه.
- ۴- ته واو كه رى كاره كه شيبكه وه.

راهيتان - ۲

ئهركى ئه م گريپانه ى خواره وه كه هيليان به ژيردا هاتوه ده ستنيشان بكه.

- ۱- گيانى من بو تهل وه نه وشه په ر وشه
كه له ژير سيپه رى تووتركا خاموشه
- ۲- ده ستم له گه ردى خوت هه لمه گره ئه ى حه بيبه
وابزانه خوينى خومه يا مننه تى ره قيبه
- ۳- جوان هونراوه گانې ئه مانه ى كوكرده وه.
- ۴- كچه زيره كه كه خه لاتكراوه.

راهیان - ۳

وهلامی راست ههلبژره.

۱- (هونراوهکانی ئەوانه م کوکردهوه). له م رستهیه دیارخهر بریتیه له:

- ئ- جیناوی کهسی سهربهخۆ
ب- جیناوی نیشانه
پ- جیناوی نادیار
ت- هاوهلناوی نیشانه

۲- (ولات دهپاریزین). ناوی (ولات) به (جیناوی نیشانه بو تاکی دوور) دیاربخه:

- ئ- ولاتی ئەوه دهپاریزین.
ب- ولاتی ئەمه دهپاریزین.
پ- ئەو ولاته دهپاریزین.
ت- ولاتی ئەوانه دهپاریزین.

۳- جیناوی نیشانه که دهبیته دیارخهری ناو پیویستی به:

- ئ- ئامرازی دانهپالی (ه) دهبیته
ب- ئامرازی دانهپالی (ی) دهبیته
پ- ئامرازی دانهپالی نییه
ت- ئامرازی دانهپالی (ه - ی) دهبیته

۴- جیناوه سهربهخۆکان دهبنه دیارخهری ناو جگه له جیناوی:

- ئ- پرس
ب- نادیار
پ- ههیی
ت- کهسی سهربهخۆ

۵- (نمره ی هین بهرزه). له م رستهیه دیارخهر بریتیه له:

- ئ- جیناوی نادیار
ب- جیناوی پرس
پ- ناو
ت- هاوهلناوی نادیار

۴- ئهرکی جیناوی لکاو له رسته دا وهک دیارخه ری ناو

ج- ئ

- ۱- هاوړنکه م چوو بو سه یرانگای دوکان. (م- مان، ت- تان، ی- یان).
- ۲- مامو ستاکه مان دیت بو سه یرکردنی پيشانگه که.
- ۳- کتبخانه ی شاره که مان نوژن ده که نه وه.
- ۴- به یانی گورانیه نویه که م تو مارده که م.
- ۵- زیندانیسه کانمان نازادکران.
- ۶- په یامه که مان بگه یه نن به هاوولاتیان.

ب- ب

- ۱- نامه که تم گه یاند.
- ۲- نامه که م گه یاندیت.
- ۳- پینووسه سه وزه که تم برد.
- ۴- پینووسه سه وزه که م بردیت.

جیناوی که سیی لکاو ده توانیت بییت به دیارخه ری ناو، به لام پیویسته له پیش هه موو شتیکدا ئه وه بهینینه وه یادمان، که ئه م به دیارخسته پیویستی به (ی) نامرازی دانه پال نابیت، وهک له م شیوانه ی خواره وه به دی ده کریت:

ج- ئ ئه گهر کاری رسته که رانه بردووی (تپه ر یان تینه په ر)، رابردووی تینه په ر، یان بکه رنادیار یان داخوازی بییت، ئه وا هه میشه جیناوی لکاو دیارخه ری ناو یه کسه ر دوا ی ناوه دیارخاوه که ده که وییت، خو ئه گهر ناوه دیارخاوه که به ناویک یان چهند ناویک یان به هاوه لئاویک دیارخرا، ئینجا به جیناوی لکاو دیاربخریت، ئه وا جیناوه لکاو دیارخه ره که له دوا ی هه موو دیارخراوه کان دیت، وهک له رسته کانی به شی وه (ئ) پيشاندراره.

له پسته یه که مدا، کاری رسته که تینه پیره و له ده می رابردو دایه و جیناوی که سیی لکاو ی (م) بووه به دیارخه ری وشه ی (هاورئ).

له پسته ی دووهدا، جیناوی که سیی لکاو ی (مان) بووه به دیارخه ری ناوی (مامؤستا که) و کاری رسته که رانه بردووی تینه پیره.

له پسته ی سییه مدا، ناوی (کتیخانه) به ناوی (شاره که) دیارخراوه، ئینجا جیناوی که سی لکاو ی (مان) بووه به دیارخه ری و کاری رسته که رانه بردووی تیپه ره، گریی (کتیخانه ی شاره که) به رکاره.

له پسته ی چواره مدا، هاوه لئاوی (نوی) دیارخه ری ناوی (گورانییه)، ئینجا جیناوی لکاو ی (م) بووه به دیارخه ری، کاره که ش رانه بردووی تیپه ره.

که و ابو، ئه گهر کاری رسته که (رانه بردووی تیپه ریان تینه پره بیت)، (رابردووی تینه پره)، بکه رنادیار یان (داخوازی) بیت ئه واکومه له جیناوی که سیی لکاو ی (م - مان ، ت - تان ، ی - یان) بو که سی یه که م و دووهم و سییه می تاک و کو به پیی مه به ست له دهوری دیارخه ری ناودا به کارده هینین، به لام ئه گهر ناوه که به ناویک یان چند ناویک دیارخرا، ئه واکومه جیناوی لکاو ی دیارخه ره له دوا ی هه موو دیارخراوه کانه وه دیت.

خو ئه گهر هاوه لئاویک بوو به دیارخه ری ناوه که و پاشان جیناوی که سیی لکاو بوو به دیارخه ری، ئه واکومه و هاوه لئاوه که ده خریته شیوه ی ناویکی لیکدراوه و پاشان جیناوه که سییه لکاو که ده بیت به دیارخه ری.

ب - ئه گهر کاری رسته که، کاریکی رابردووی تیپه ر بیت و بمانه ویت ئه و ناوه ی که ئه رکی به رکار ده بینیت، جیناویکی که سیی لکاو ببیت به دیارخه ری ئه واکومه ده شیت به دوو شیوه بیت:

۱ - جیناوه لکاو دیارخه ره که یه کسه ره له دوا ی ناوه دیارخراوه که وه بیت، وهک (نامه که تم گه یاند)، لیره دا جیناوی که سیی لکاو ی (ت) دیارخه ری ناوی (نامه که) یه و، جیناوی که سیی لکاو ی (م) بکه ری رسته که یه، جا به پیی مه به ست ده توانین له شوینی جیناوی (ت) جیناوه که سییه لکاو کانی (م - مان ، ت - تان ، ی - یان) به کار بهینین، خو ئه گهر ناوه دیارخراوه که هاوه لئاویک بوو بیت به دیارخه ری پاشان به جیناویکی که سیی لکاو دیارخرا، ئه واکومه جیناوه که سییه که ده چیته دوا ی هاوه لئاوه که وه، وهک له رسته کانی به شی (ب) پیشاندراره.

۲- یان جیناوه که سییه لکاو دیارخه ره که دهچیته دواي کاره که وه، وهک له رسته ی (نامه که م گه یاندیت) پیشاندر او، لیره دا دیسان (م) بکه ری رسته که یه و جیناوی لکاو ی (یت) دیارخه ری (نامه که) یه و له دواي کاری رسته که وه هاتووه، ده توانین له شوینی ئه م جیناوه کومه له ی (م، ین، یت، ن، (ø)، ن) به ریز بۆ که سی یه که م و دووهم و سییه می تاک و کو به کاره یین.

سه رنج:

۱- ئه گه ر جیناویکی لکاو بوو به دیارخه ری ناویک، ئه وا هیچ وشه یه کی تر نابیت به دیارخه ری ناوه که، چونکه ده بیته هوی تیکچوونی دارشنتی رسته که و شیواندنی واتاکه ی بۆ نمونه ناتوانین بلین:

به نجه ره که مان خانووه که گه وره یه.

۲- ناوه دیارخه ره که و جیناوه که سییه دیارخه ره که وهک گرینه کی ناوی ده توانن ئه رکه کانی ناو بینین له رسته دا، بۆ نمونه:

ولستان خو شه.

گرژی ناویه، نیهاده

ده ستور

۱- کومه له جیناوه لکاو هکانی (م - مان، ت - تان، ی - یان) ده بنه دیارخه ری ناو و ده چنه دواي ناوه دیارخه ره که، جا ئه گه ر ناوه دیارخه ره که به ناویک یان به هاوه لئاویک دیارخه رابیت ئه وا جیناوه لکاو دیارخه ره که ده که ویته دواي دیارخه ره کانی ناوه که وه.

۲- ئه و جیناوه لکاو نه ی، که ده بن به دیارخه ری ناو و له دواي کاری رسته که وه دین بریتین له (م - ین، یت - ن، (ø) - ن) لیره دا، بۆ که سی سییه می تاک، جیناوی لکاو له ده وری دیارخه ری ناو دا ده رناکه ویت، ئه گه ر کاری رسته که له ده می رابردووی تیپه ردا بیت.

راهیان - ۱

له رستهی (موبایل په یوه نندییه کانی ئیمه ی ئاسانتر کردووه ته وه).

- ۱- وشه ی (په یوه نندییه کان) چ جوره جیناویک دیارخه ریه تی؟
- ۲- چند جوره جیناوی سهر به خوی تریش ده بنه دیارخه ری؟
- ۳- (ئیمه) بگوره بو جیناوی لکاو، چ گورانیک پروده دات بینوسه وه.
- ۴- گریی (په یوه نندییه کانی ئیمه) ئهرکی چیه له رسته که دا؟

راهیان - ۲

ئایا ده توانین ببیژین؟

- ۱- (ماموستاکه ت کیمیا زیره که) یان نا؟ بوچی؟
- ۲- گریی (دهمه کانی منداله که) دروسته یان دروست نییه؟ بوچی؟

راهیان - ۳

وهلامی راست هه لبریره.

- ۱- (میوانه کانمان گه یاندبوو) ئه گهر جیناوی (ت) وهک دیارخه ر به کار بهینین ده که ویتته:
 - ا- دوا ی (میوانه کان)
 - ب- دوا ی (مان)
 - پ- دوا ی (گه یانسد)
 - ت- دوا ی (بوو)
- ۲- (گونده که تان ئاوه دانکرایه وه) ئهرکی (تان):
 - ا- بکه ره
 - ب- بهرکاره
 - پ- ته واوکه ری به یاریده یه
 - ت- دیارخه ری ناوه

۳- (نامه كهى گه ياندیت) ئهركى (یت):

- ب- بهركاره
ت- ديارخه رى ناوه
د- بكه ره
پ- ته واو كه رى به ياریده هیه

۴- (قه له مه سه وزه كه تانم نه برد) • (تان) ى دواى (سه وزه كه) بگورين بو (ن) ئه وا
ده چيته:

- ب- دواى (م)
ت- دواى (نه)
د- دواى پینووس
پ- كوتايى كاره كه

۵- (ده بوو رومانه تازه كه مانيان چاپكردبا) ده توانين (مان) بگورين بو (ين) چونكه كاره كه:

- ب- رانه بردووى تپه پ
ت- داخوازی تینه په پ
د- رابردووى تپه پ
پ- داخوازی تپه پ

راهیتان - ۴

له رسته ى (ده بوو رومانه تازه كه تيان چاپكردبا).

- ۱- بكه رى رسته كه ده ربهينه.
- ۲- (ت) چييه؟ ئهركى چييه؟ بو كه وتووه ته ئه وئ؟ له برى ئه و (یت) به كار بهينه ئنجا بزانه ده چيته كوئ؟ بو چي؟
- ۳- (ه) ى دواى (رومان) چييه؟
- ۴- رسته كه بگوره بو شيوازی رابردووى ته واوى راگه ياندن



بہ نسیح تہ رہب



”
پژوهوی شیعرى كوردى له سالى (۱۹۳۹ - ۱۹۹۱) ز

پژوهوی شیعرى كوردى له م ماوه یه دا به پیل روداوو رامیارى و روناكیریبه كانى ناو كۆمه لگای كوردى، بۆ سى قۇناغى شیعرى جیاواز دابه ش ده كریت هه وئده دىن لیره دا به شیوه یه كى كورت و واتادار باس له و قۇناغه بكه ین.

سالى (۱۹۳۹-۱۹۵۸) ز

قۇناغى یه که م

شیعرى كوردى له قۇناغى پیشوودا هه نگاوى گه وره و کاریگه رى نابوو، بۆ هینانه دى گۆرانى گرنى و نوى له روخسار و ناوه رۆكى ده قى شیعریدا نابوو. ئەم هه نگاوه پر گۆرانكارىیه، كاردانه وهى هه بوو له سه ر پیره وى شیعرى كوردى له م قۇناغه دا. ده كریت ئەو راستیه به خینه پیش چاو كه به شى زۆرى ئەو ره وته نویه له شیعرى ئەم قۇناغه دا ده بینین دریژه پیده رى هه مان ره وتى گۆرانكارى شیعرى كوردى قۇناغه كانى نوكردنه وهى پیشوتره. چونكه له م قۇناغه دا، ناکریت به شیوه یه كى بنه ره تى هیلئى ئاشكراو دیارى جیاكه ره وه له نیوان ئەم قۇناغه و قۇناغى پیشوودا له بواری شیعردا دیار بكه ین.

ده بییت شیعرى زیندوو گوزارشت له كاتى له دایكبوونى بكات و هه لگرى سىما و تاییه تمه ندى قۇناغى نووسینى ده كه كه بییت، بویه ساته وه ختى په ژاره و ژهنگى سیاسى كاتى شه رى دووه مى جیهانى و خه باتى سیاسى و خۆپیشاندانه كانى كۆمه لانی خه لك له عیراق به گشتى و له كوردستان به تاییه تى به راده یه كى زۆر جیگه و شوینه واریان به سه ر گۆرانكارىیه كانى شیعرى كوردى له قۇناغه كه دا به جیهیشت.

له م قۇناغه دا له پال په دابوونى هه ندیک دهنگى تازه هه مان ئەو شاعیرانه ده بیستین كه له قۇناغه كانى پیشوودا دهنگى ره سه نى شیعرى كوردى بوون، به لام هه ندیک گۆرانكارىیان به سه ر ده كه شیعریه كانیانا هیناوه.

سه ره پای ئەو سه رنج و تییینیانه ی كه پیشتر ئاماژه مان پیدان لیره دا گرنگترین ئەو خالانه ده خه یه روو كه له روخسار و ناوه رۆكى شیعرى ئەم قۇناغه دا به رچاو ده كه ون:

یه کەم: له رووی ناوهرۆکهوه

پهنگه گۆرانی گرنگ له بواری شیعری کوردی لهم قوناغه دا له رووی ناوهرۆکهوه رویداییت، چونکه سه ره پای ئه و خاله هاوبه شانیه که له گه ل ناوهرۆکی شیعری کوردی قوناغی پيشوودا ده بینین، گه لیک لایه نی جیاوازی بهرچا و ده که ون که خاسیه تی ناوهرۆکی شاعر له قوناغه که دا ده خه نه بهرچا و له رووی نه ته وایه تی و نیشتمانی په روه ریه وه، به هۆی سه ره له دانی ئه و پودا وه پامیارییه گرنگانه ی به سه ر کوردستان و ناوچه که دا هاتن، هه سته کوردایه تی له لای گه لی کورد ئاراسته یه کی تری له شیعری کوردی وه رگرت، چونکه خه باتی پامیاری ئه و سه رده مه خرایه ناو ده قه شیعرییه کان، به مه ش ناوهرۆکی شیعری کوردی زیاتر رووی له شیعری پامیاری و نه ته وایه تی و چینه یه تی کرد، شاعر بووبه هۆکاریک بۆ هوشیار کردنه وه ی میلله ت له پیناوی به ده سته یانی مافه کانی دا.

(هه ردی، دلدار، کامه ران موکری، دیلان، جگه ر خوین، هیمن، هه ژار) له ناو کوۆری خه باتی پامیاری ئه و سالانه هاتنه ناو جیهانی شیعری کوردیه وه. لێره دا نمونه یه ک له شیعری (هیمن) ده بینینه وه، که به شیوه یه کی راسته وخۆ ده رخه ری ئه و راستیه یه که هه ست و نه سته کوردایه تی و بیری نه ته وایه تی به ته واهه تی شیعری کوردی قوناغه که ی داگیر کردووه که ده لیت:

کوردم ئەمن

گه رچای تووشای په نجه رووی و هه سه رته ت و ده ردم ئەمن
قه ت له ده ست ئەم چه رخه سپه نابه زم، مه ردم ئەمن
ئاشقی چاوی که ژال و گه ردن پرخال نیم
ئاشقی کێو و ته لان و به ندن و به ردم ئەمن

(بۆ له بهر کردنه)

هه روه ها هه ر له چوارچیوه ی بابه تی نیشتمانی په روه ریدا (جگه ر خوین) دیته گۆره پانه که وه هه سته کوردانه ی خۆی بۆ سه ره به خۆیی و هه لکردنی ئالای کوردستان ده رده بریته ت و ده لیت:

ئالامەن

ئالاسى رەنگى تو
بىناف و دەنگى تو
نیشانى جەنگى تو

ئەس خورتىن كوردان سىلاقتى لى بىكەن

(بۇ لە بەركردنە)

ھەرۈەك چۈن خەبات لە پىنناۋى سەربەخۋى كوردستان لە شىئەرى كوردىدا شوپىنى دىارى ھەبوو، بەھەمان شىئە شاعىرانى كورد شىئەريان بۇ خەبات و تىكۆشانى گەلانى تر لە پىنناۋ سەربەخۋىدا نووسىۋە، ھەوليانداۋە لە پىنى ئەو شىئەرانەۋە پەيامى خەباتى ھاۋبەشى گەلانى چەوساۋە و ژىردەستە لە پىنناۋ سەربەرزى و پزگار بوون لەكۆتى ژىرە دەستەيى پىشانىدەن، واتا شىئەرى كوردى پەيامىكى مرقۇقايەتى ھەلگرتبوو، ھەرگىز بە تەنیا لە بىرى نەتەۋەكەي خۇيدا نەبوو، تا بە ئاراستەيەكى پەگەز پەستانەيدا بەرىت، بەلكو شىئەرى كوردى كانىاۋى بىرى ئازادىخۋازى گەلانى ترى جىھانىش بوو.

لايەنىكى تر لە ناۋەرۋكى شىئەرى كوردى قۇناغەكە برىتتىيە لە باسكردنى سروسشت. كە لە شىئەرى ئەم قۇناغەدا لەو ۋەسفە پوتەي كە لە شىئەرى كلاسكىدا ھەبوو دەربازبوۋە، بۇ ئەۋە بوو كە ھەستى پۇلەكانى كورد بۇ خۇشەۋىستى كوردستان لە ناخىاندا بچولپىن تا ۋلاتەكەيان زياتر خۇش بوپت. (دىلان) كە دىمەنى سروسشتى كوردستان كارى تىدەكات و دەلىت:

بەھار

ۋا بەھار دىسان تارانى ئەپۇشى
گولالە پىالەى خويلىن ئەنۇشى
نېرگس ئەندام شۇر رەنگى زېرپى
ۋەنەۋشە و كورنۇۋش پەزەى چىن چىنى

(بۇ لە بەركردنە)

هه‌ر له‌م قوناغه‌دا بابه‌تی جوانی ئافره‌ت و کیشه‌کانی خراونه‌ته‌پوو. شتیکی به‌رچاوه
که له‌شیعری کوردی ژن جیاوازتر باسیکراوه. چونکه باسکردنی (ژن) ته‌نها له
چوارچێوه‌ی جوانی پوخساریدا نه‌ماوه به‌لکو لا له‌کیشه‌کانی کراوه‌ته‌وه.
شاعیران وا باسی (ژن) یان کردووه که، وه‌ک پیاو ئه‌رک و مافی هه‌یه و ده‌بیته‌ له‌ کۆری
سیاسی و تیکۆشاندا به‌شداربیته، ده‌بیته‌ ژنی کورد له‌ کۆتی دیلی و دواکه‌وتویی و
هه‌موو ئه‌و داب و نه‌ریتانه‌ پزگاریبیته که ده‌رفه‌تی به‌شداربوون له‌ بواره‌کانی ژياندا
بو ژنان لاوازه‌که‌ن و پۆلیان ناهێلن.
(بیکه‌س) ئه‌م دیمه‌نه‌ دواکه‌وتووێ ناو کومه‌لگا به‌رجه‌سته ده‌کات و ده‌لیته :

نه‌سرین ده‌میکه

مه‌لت من کچم. تۆش وه‌کو منی
موحتاجی عیلم و فه‌ن و خوێندن
مه‌جبوری ئیش و خزمه‌تکردنی
هه‌سته تیکۆشه تا خوینته‌ گه‌رمه
سه‌ریۆش فرێده چ واده‌ی شه‌رمه

(بو له‌به‌رکردنه)

له‌م شیعه‌ری بیکه‌س ئه‌م چه‌شنه‌ ئاوێته‌کردنه‌ی ژن له‌گه‌ڵ کیشه‌ پامیارییه‌کاندا بوو به
هۆی ئه‌وه‌ی په‌نگدانه‌وه‌ی ژن له‌ شیعه‌ری کوردی قوناغه‌که‌دا ته‌نها وه‌ک خۆشه‌ویست
به‌رته‌سک نه‌بیته‌وه، ده‌توانین بڵین که دیارترین شاعیری ئه‌م قوناغه‌ له‌ بواری
شیعه‌ری خۆشه‌ویستی بو (ژن) (ئه‌حمه‌د هه‌ردی)یه که ده‌لیته:

چەكە گۈلۈك بۇ ست فاتمە

گەرچە دلداری لە خاک ئیمەدا ئەفسانە یە
 ھەر بە تەنیا بۇ کورن خاوەن تەلارو عانە یە
 گیانە کەم! ئەمما دلی من لەو دلە شیتانە یە
 بئ ئەوەی ھیچ شک بەرن، کوزراوی ئەو چاوانە یە
 ھەر بە تەنیا خۆشەو یستى شک ئەبەم، ست فاتمە
 سەرۆتەم ناوی، بزەتی تۆ ئەو پەرن ئاواتمە

(بۇ لە بەرکردنە)

دیارە کیشە ی سەرەکی لە کۆمەلگای کوردیدا لەم ماوەیەدا لە پال کیشە رامیارییەکاندا، بریتی بوو لە کیشە کۆمەلایەتیەکان و دیارترین کیشەش کیشە ی چینیایەتی بوو، شاعیرانی کورد لەم قوناغەدا زیرەکانە بە کیشە ی رامیاری میللەتەکانە یانە وە ئاویتە یانکردوو، دیاریشە کە سەرچەم دەقە شیعیییەکانی ئەم قوناغە پالپشتی چینی چەوساوەبوون و دژی زۆرداران وەستاوئەتەو و بەردەوام ھاورپی جوتیار و کریکاری زەحمەتکیش بوون. لەم بارە یەو (قانیع) دەلیت:

قەلاچۆی دوزمن

با ھەموو جوتیار و پالە و پەنجەرەن
 یە کگرن تا دەبنە ھیز و پشتیوان
 ھەلگرن بە کسەر دروشم ھابەش
 بئ جیاوازی لەسەر پەمز و نیشان

(بۇ لە بەرکردنە)

بەم شیوہ یە بۆمان دەردەکەوئیت کە شاعیرانی کورد لەم قوناغەدا پووین لە کیشە ی رامیاری و نەتەوایەتی و چینیایەتی کردوو. لە ھەمان کاتیشدا بایەخیان بە ئاشتی و ھاوخەباتی و مروقدۆستی داو.



کۆمەلە



ھاوار

کەلاوێژ



دووهم: روخسار و تهکنیکی شیعری ئەم قۆناغه

ئەگەر چی لەم قۆناغەدا بایەخدانی شاعیران بە ناوهرۆک زیاتر دەبینریت، بەلام له ئاستی تاکه کهسی شاعیران خۆیاندا چەند هەولێک دەبینریت، که بۆ گۆرپین و نوێکردنەوهی روخسار و تهکنیکی شیعری دراو، وهک له تاقیکردنەوه شیعرییهکانی (قهەری جان، گۆران، دیلان و کامهران) دا بهرچاودهکهون: ساڵی (۱۹۵۴) دیلان له پارچه شیعری (رینگهی خهبات) که ناوی ناوه پارچهیهکی (مه‌نسور) بنیاتی دهقی شیعری کوردی دهگۆرپیت و به‌ره‌و قالبی ئازادی دهبات. و هەر له‌م بواره‌دا له ساڵی (۱۹۵۷) دا کامهران موکری له شیعری (ئهی کچه شوان) روو له شیعری سه‌ربه‌ست دهکات ده‌لیت:

ئهی کچه شوان

ئهی کچه شوان
هه‌لانی
ئهی که‌نیزهی که‌ژی کوێستان
به‌ شینه‌یی
نهرم و نیان
به‌ ئاوازی شمشاله‌که‌ت
به‌ له‌ره‌ی لیوه‌ ئاله‌که‌ت
هه‌ستی خۆشیم بینه‌ فرپین
بۆ ناو گۆنزار
چه‌م و نزار

(بۆ خۆیندنه‌وه)

ئهو هه‌ولێ تاکه که‌سییانه نه‌ لای ئهو شاعیرانه‌ خۆیان نه‌ لای شاعیرانی تری ئهم قۆناغه به‌رده‌وام نه‌بوون، تا بتوانن به‌ ته‌واوی رپچکه‌ی شیعری سه‌ربه‌ست له ئه‌ده‌بی کوردیدا بکه‌نه‌وه.

لایه‌نیکی تری روخساری شیعری که‌ گرنگی پیندراوه، زمانی شیعری به‌ره‌و کوردی

پەتی هەنگاوی ناو، ھەرودھا فەرھەنگی شیعری ئەم قۆناغە زیاتر دەولەمەندکراو، بوارە جیا جیاکانی خەباتی پامیاری و شیعری جوانی سروشت و کیشەکانی ژن و دەیان وشە تریان ھێناوە ناو شیعری کوردییەو.

ھەر لەم قۆناغەدا بە سودوەرگرتن لە فۆلکلۆری کوردی گەلیک لە شاعیران، زمانی شیعری ئەو قۆناغەیان دەولەمەندترکردووە (قەدری جان) یەکیک بوو لەو شاعیرانەو کە ئەم ھەولەیداو.

کاروانی مە

ئەم ھیچ نەووستیان، ناووستین

ل سەر فەت پێیا دوور

سەر فەت پێیا دزوار

ئەم دچن و ئەمەن بچن

بەرب ئارمانجا خۆ

ل بن باران

ل سەر بەرفان

باو باگەرل شکەفتان

دبن دلۆپان

ب لنگ خاس

کاروانی مە دچە

بەرب ئارمانجا خۆ

(بۆ خوێندەو)

لەم قۆناغەدا ئەو دەولەمەندییەو زمانی شیعری لەم قۆناغەدا لە لایەک و فراوانبوونی ئاسۆی بەردەم ئەندیشەو بوو ھۆی ئەوێ کە وینەو شیعری گۆرانی بەسەردا بێت و زیاتر مەبەستی دەربەری لە بیر و ھەست و سۆزی شاعیراندا بنیات بنریت و بابەت و ناوەرۆکە شیعرییەکانیان پێ بەرجەستەبکریت.

ھەر لەم قۆناغەدا لەگەڵ فراوانبوونی خەباتی نەتەوایەتی (سروود) یش بەرھو پێش

چوو، به تایبته تی ئه و سرودانه ی که بو جه ژنی (نه ورۆز) دهوتران له شیعره به ناوبانگه که ی (پیره میرد) دا دهرده که ویت که ده لیت:

نه ورۆز

ئه م رۆژێ ساڵێ تازه یه نه ورۆزه هاته وه
جه ژنیک کۆنێ کورده به خوش و به هاته وه
چهند ساڵ گۆلێ هیوا ئیمه پێ په ست بوو تا کو پار
هر خویێ لاره کان بوو به گۆلێ ئالێ نه و به هار

(بو له به کردنه)

به م جوړه ئه وه مان بوو و ونده بیته وه که شیعرێ کوردی له م قوناغه دا به شیوه یه کی گشتی له پرووی ته کنیک و ناوهرۆکه وه هه لقولاوی ناوچه رگه ی کومه لێ کورده واری بوو، واته گوزارشتیکێ راسته قینه ی له ژیا نی ئاسایی خه لک کردو وه. شاعیره کانمان ویستویانه و مه به ستیان بووه، که کومه لانی خه لک و شیار بکه نه وه و له داوا و مافه پره واکانی خو ی بیده نگ نه بیت، بو یه به زمانی ئه وان شیعریان گو توه، ئیدی بو مان هه یه که بلتین شاعیرانی کورد که زمانحالی به وه فای میله ته که ی خو یان بوون و له سه نگه ری میله ته خو یان جیا نه کردو ته وه، رودا وه سیاسی و کومه لایه تییه کانی ئه م قوناغه ی گه لی کوردیان به رجه سه ته کردو وه.

قۆناغی دووهم ← رێزەوی شیعری کوردی لە ساڵی (١٩٥٨ - ١٩٧٠)ز

دیاره ئەو میژوووی پەيوەستە بە دوو ڤوداوی سیاسی گرنگ لە عیراق، یەكەمیان ساڵی (١٩٥٨)ز ساڵی ڤودانی شۆرشی چواردهی تەمموز كە ئەم ڤوداوه بە شیوهیهکی راستهوخۆ كاردانهوهی بەسەر باری ڤوناكییری و ئەدهبی گهلانی عیراق بەگشتی و كورد بەتایبەتی هەبوو.

ڤوداوی دووهم لە ساڵی (١٩٦١)ز كە بریتییه لە سەرهلدانی شۆرشی ئەیلول ئەم ڤوداوه ڤامیارییه راستهوخۆ بەشیوهیهکی دیار کاریگەری هەبووه لەباری ڤوناكییری و ئەدهبی كوردی لە كوردستانی عیراقدا.

شیعری كوردی هەر لە سەرهلای بەرپابوونی شۆرشی چواردهی تەمموز ساڵی (١٩٥٨)هوه، راستهوخۆ دەنگی خۆی خستەپال ئامانجەکانی ئەم شۆرشهوه بە هیوای ئەوهی كە لەسایهی شۆرشدا كورد بە مافه ڤامیارییهکانی شادبیت هەر ئەم تیروانینهش بۆ شۆرش لهو قۆناغهدا وایكرد كە شاعیرانی كورد دهیان پارچه شیعر بۆ شۆرش و سەركردایهتی شۆرشدا بلین، بەرگریان لهو دەسكەوتانهی كە شۆرش بە دەستی هینابوو دەكرد بەم پێیه شیعری ڤامیاری ئەم سەردهمه راستهوخۆ كهوته ناو بازنهی شۆرشی چواردهی تەمموزهوه.

بەلام ئەو هیوایهی كە كورد بە شۆرشی تەمموزهوه هەیبوو، هەر زوو ڤوكایهوه، چونكە بەره‌بەرە پشت له ماف و خواسته‌کانی گه‌لی كورد كرا. لێرهدا ده‌توانین بلین: شاعیرانی كورد هەر لە سەرهلایه درکیان بهو پاشگەزبوونه‌وهیهی سەركردایهتی شۆرش به‌رامبەر به‌ گه‌لی كورد كرده‌بوو، بۆیه ده‌بینین كۆمه‌لیك ده‌قی شیعری كوردی له‌سەرهلای شه‌سته‌کانی سه‌دهی ڤاڤردوودا ره‌نگی‌ده‌ره‌وهی ئەو ناو‌می‌ده‌بوونهی كورد به‌رامبەر به‌ شۆرش ده‌رده‌خەن...

له‌گه‌ل سەرهلدانی شۆرشی ئەیلولی ساڵی (١٩٦١)ز، شیعری كوردی راسته‌وخۆ چوو له‌ ناو سه‌نگه‌ری پێشمه‌رگه‌ و پته‌وتر و سوورتر جه‌ختیان له‌سەر مافه ڤامیاری و نه‌ته‌وه‌یه‌کانی گه‌لی كورد ده‌كرده‌وه. هەر بۆیه‌ش سیمای هەرە دیاری ناوه‌رۆکی شیعری كوردی له‌م قۆناغه مه‌به‌ستی ڤامیاری و نه‌ته‌وايه‌تی بوو. نمونه‌ی ئەم به‌شداریه راسته‌وخۆیهی شیعری كوردی له‌ شۆرشدا شان به‌ شانی پێشمه‌رگه له‌م شیعره‌ی (هه‌ژاری موكریانی) ده‌رده‌كه‌وێت كه ده‌لیت:

سرودیک بو پێشمه‌رگه

نیشتمانی کورد، گه‌لیک پیرۆزی، سویندت پێ ته‌خۆم
بو سه‌ربه‌خۆیت به‌ گیان و به‌ مال، به‌ قوربانی تۆم
زۆر لای ئازات، له‌ کۆری خه‌بات، خۆتێ خۆیان پشنت
زۆر شیخ و پیران، له‌ زانا و ژیران، خۆیان دا به‌ گوشت

(بو له‌ به‌رکردنه)

ئهم بایه‌ خدانه به‌ کیشه‌ی نه‌ ته‌وایه‌تی، نه‌ک هه‌ر نه‌بوو به‌ هۆی ئه‌وه‌ی که ئاسۆی
به‌رده‌می شاعیران ته‌سک بکاته‌وه، به‌ لکو فراوانتریکرد و شاعیرانی کورد له‌ پال ئاوردانه‌وه
له‌ خه‌باتی نه‌ ته‌وه‌که‌یان باوه‌شیان بو خه‌باتی گه‌لانی تری مافخوراو کرده‌وه، هه‌روه‌ک
چۆن (کامه‌ران موکری) پوو له‌ شوێشی گه‌لی جه‌زائیر ده‌کات و (دیلان) پشنتگیری
شوێشی کۆنگۆ ده‌کات.

فۆرم و ته‌کنیکی شیعری له‌ قۆناغی (۱۹۵۸ - ۱۹۷۰)ز:

له‌م قۆناغه‌دا به‌هۆی ئه‌وه‌ی بابه‌تی سه‌ره‌کی له‌ ناوه‌رۆکی ده‌قه شیعرییه‌کاندا
پامیاری بوو، ئه‌وا زمانی شیعریش له‌ چوارچێوه‌ی هه‌مان بابه‌تدا ده‌سوپایه‌وه،
سۆزی شاعیران له‌ سه‌ره‌تای ئهم قۆناغه‌دا، واته‌ له‌ ماوه‌ی نیوان ساڵانی (۱۹۵۸
تا ۱۹۶۱)ز هه‌لگری سیمای خۆشی و شادی بوو به‌رامبه‌ر به‌ شوێش و ئومیدی
به‌دییه‌تانی مافه‌کانی گه‌لی کورد بوو، هه‌ر بۆیه‌ش ئه‌و وشه‌ شیعرییه‌یه‌ له‌م ماوه‌یه‌دا
ده‌قی شیعریان پێده‌نووسرا شادی و گه‌شبینی و ئومیدی تیدا ده‌بینرا.
به‌لام له‌ شیعری ماوه‌ی نیوان ساڵانی (۱۹۶۱-۱۹۷۰)ز که شوێشی ئه‌یلول سه‌ری
هه‌لدا، زمانی شیعری به‌رگی خه‌م و په‌ژاره و نائومیدی پۆشی به‌ تاییه‌تی له‌ سه‌ره‌تای
هه‌لگیرساندن شوێشی ئه‌یلولدا، چونکه‌ له‌م ماوه‌یه‌دا پزیم به‌و په‌ری توند و
تیژییه‌وه‌ کوردی ده‌چه‌وسانده‌وه و کوردستانی کاولده‌کرد. به‌لام دیاریشه‌ که خه‌باتی
گه‌لی کورد و سه‌رکه‌وتنه‌کانی پێشمه‌رگه‌ تیشکی گه‌شبینی په‌خشده‌کرد، هه‌ر بۆیه
زمانی شیعریش به‌ره‌و هه‌لگرتنی شه‌قلی به‌ره‌نگار بوونه‌وه و چۆکدانه‌دان ده‌رپۆشیت،

به و پینه شیعر له م سهرده مه دا ئه وهنده ی مه بهستی گه یاندنی په یامه که بوو،
 ئه وهنده مه بهستی ده رخستنی توانستی زمانی شیعیری نه بوو.
 له پوی (کیش و سه روا) وه، له شیعیری ئه م سهرده مه زیاتر کیشی برگی یی و سه روا ی
 مه سنه وی (جووت سه روا) ی په پیره و کردو وه، له گه ل ئه مه شدا لای (دیلان و قه دری
 جان) شیوازی به کارهیتانی سه روا تا راده یه ک گۆرانی به سه ردا هاتو وه و ده قه
 شیعیرییه کان به ره و بنیاتی شیعیری سه ره به ست براون. به لام دیاره ئه م هه ولانه ی
 له م سهرده مه دا له پیناوی گۆرینی قالبی ده قی شیعیری دانراون هه ولی تاکه که س
 بوون و نه بوون به دیارده، ته نانه ت ئه و هه وله نو یگه رییه ی که له تاقیکردنه وه
 شیعیرییه کانی (سواره ی ئیلخانی زاده) دا ده بینرین له کوردستانی خوره لاتدا هه ر له
 بازنه ی هه ولی تاکه که سیدا مایه وه و نه بوو به ره وتیکی دیاری شیعیری کوردی له م
 قوناغه دا.
 لیزه دا نمونه یه ک له شیعیریکی (گوران) دینینه وه له ژیر ناو نیشانی (بیشکه ی منال) تیندا
 به ئاشکرا سه روا ی تازه ده بینریت که شاعیر دژی شه ر و شه رخوازان وه ستاوه و
 له گه ل ئاشتی دایه

(بیشکه ی منال)

ئاس چهن خۆشه: مائیک بئ و
 پرووی دنیا، ئه م په رتائو په ر
 دلنیا بین بیشکه ی ساوا
 نابن به خۆله میشی شه ر

(بو له بهر کردنه)

قسه کردن له پڙهوی شیعری کوردی له قوناغه له دوو ماوهی جیاوازا
بهم شیوهیه:

ا) پڙهوی شیعری کوردی له نیوان سالنن (۱۹۷۰-۱۹۷۵).

ب) پڙهوی شیعری کوردی له نیوان سالنن (۱۹۷۵-۱۹۹۱).

پڙهوی شیعری کوردی له نیوان ۱۹۷۰-۱۹۷۵

شتیکي ئاشکرایه که شیعری کوردی له قوناغه له نهنجامی نه و گورانه
سیاسییه گرنهه به سهر کوردستاندا هات، گورانی زوری به سهردا هات له چاو
نه و گورانانهی که له قوناغهکانی پیشوودا رویاندا بوو.

ماوهی نیوان سالنن (۱۹۷۰-۱۹۷۵) ماوهیهکی کورت و کهمخایه ن بوو، به لام
تابلی گرنه و کاریگه ربوو ههروهک کاردانهوهی گه وره به سهر نه ده بی کوردی
به گشتی و شیعری کوردی به تاییه تی به جیهیشت، نه و گورانهش ناوهرۆک و
پوخساری شیعری گرتوه.

دیارتین سیمای شیعری، له قوناغه دا بریتی بوو له سهره لانی گروپی (پوانگه)
له سالن (۱۹۷۰) دا، نه و گروپه توانی رۆلکی گرنه و کاریگه ببینیت، له و گورانانهی
که به سهر ناوهرۆک و فۆرمی شیعری قوناغه که داها، نه و رۆلهش له شیعری
کوردیدا تا سالننکی زور به رده و امبوو.

شاعیرانی پوانگه هه لگری تیروانینکی جیاوازا بوون بو شیعری، نه وان له پال نه و
گورانانهی به سهر فۆرمی شیعریاندا هینا، دهیانویست شیعری په یامی یاخیبوون
بگه یه نیت، نه و ههستهش به جۆریک بوو تیکرای شیعری کوردی له قوناغه دا
گرتبووه وه.

تایبه نهمه ندی شیمری کوردی له م قوناغه دا

ناوه روکی شیمری کوردی له نیوان سالانی (۱۹۷۰-۱۹۷۵) دا

شیمیری کوردی ئەم قوناغه هه لگری گوتاریکی نه ته وهی قول بوو، که ئەویش بریتی بوو له و په یامه ی که بهرگریده کرد له پاراستن و مانه وهی نه ته وهی کورد، شیمیر دژی جهور و سته م و زۆرداری دوژمن ده وه ستایه وه و له م بواره دا وه ک هیژیکی کاریگر رۆلی بینیوه، ئەم هه سته به ئەندازه یه ک کاریگر بوو که رهنگه که م شاعیری کورد له قوناغه که دا ببینین که شیمیری بۆ کورد و سه ره به خۆیی کوردستان نه نووسیبت.

شیمیر له پال ئەو ناوه روکه باوهی که شیمیری کوردی قوناغه کانی پیشووی پینده ناسریته وه له بابته ی وه ک (خۆشه ویستی) و (نیشتمانی)، گه لیک بابته ی نوێ له شیمیری ئەم قوناغه دا بهرچاو ده که ون وه ک بابته ی (مرۆف و مرۆفایه تی ، ژیان و مردن ، شارستانیته ت ، ژن وه ک خاوه ن کیشه یه ک.....هتد).

ههروه ها شیمیری ئەم قوناغه هه لگری بیرى فهلسه فی و مه عریفیه، به تایبه تی له و بیره فهلسه فییا نه وه که سه ره چاوه که ی بیره فهلسه فییه کانی خۆرئاوا و هاوچه رخ بوون، ئەمه له کاتیکدا شیمیری کوردی له قوناغه کانی پیشوودا سه ره چاوه ی بیره فهلسه فییه کانی له کتوره خۆره لاتیه که وه وه رگیرابوو.

یاخیبوون دیاریترین خاسیه تی شیمیری کوردی ئەم قوناغه بوو، له بنه ره تدا دوو جوړ یاخیبوون هه یه که بریتین له:

یاخیبوونی کۆمه لایه تی

که ئەمه ش یاخیبوون له داب و نه ریته کۆمه لایه تییه باوه کان ده گریته وه.

یاخیبوونی رامیارى

ئەم جوړه یاخیبوونه ش له پیناوی ئازادی و سه ره به سته ی مرۆقه.

(له تیف هه لمه ت) یه کیکه له شاعیره دیاره کانی قوناغه که، به سو دبیین له ئەفسانه و هیما میژوو ییه کانی ناو کتوری نه ته وهی جیهانی وینه ی ئەم یاخیبوونه، پیشانده دات و ده لیت:



ياخي بن

پٽان ته ليم... ياضي بين..... ياضي بين
له هه موو نه خشه و باجه
ياخي بين له مه يدانه.... له م گه راجه
که مرؤفي وهک ئامراز تيايا هه راجه

(بؤ له بهر ڪردنه)

فلسه فہي ڙيان و مردن يه کيکي تره، له و مه به سته گرنگانه ي که له شيعري
قوناغه که دا هه بوو، ليزه دا شاعيران ي ڪورد وهک با به تيکي گرنگ له م پرسه دواون،
تيروانيني هزري و فلسه في خويان له م باره يه وه خستوته ڀوو، هه نديکيان په شيبانه
له ڙيان يان ڀوانيوه، و به شتيکي ده مام ڪراوي کاتييان زانيوه، به لام هه نديکي تريان
گه شيبانه له ڙيان يان ڀوانيوه و ڀووه گه شه که يان به رجه سته ڪردووه. هه ر بؤيه
پرسياره فلسه فيه کاني شاعيران له چوار چيوه ي ڙيان و مردن دابوون و دواچار
هه رخويان زورچار په شيبانه وه لاميان داونه ته وه، يا خود وه لام ي پرسياره کان يان
بؤ خوينه ر به جي هيشتو وه. (شيرکو بيگه س) له شيعري (گينگل) دا به روني تيروانيني
خوي ده ر باره ي ڙيان و مردن ده خاته ڀوو و ده لیت:

گينگل

ويستم ته وه له زه رايه ک بگه يه نم
گه ر جو گه کان نه بن..... ناڙي
خنکاندمي
ويستم ته وه له برو سکه بگه يه نم
گه ر هه وره کان نه بن..... ناڙي
سوتاندمي
تؤ کي ي _ تؤ کي ي ؟
هه تا و يکم به بن ئاسؤ.....

(بؤ له بهر ڪردنه)

شاعیرانی ئەم قۆناغه که متر که وتوونه ته ژیر کاریگه ری و کارتیکردنی شاعیرانی پیش خویان، واته له ههولای ئەوه دابوون که له شیعیری ئەوان لابدهن، تهنه له و کاتانه دا سویدیان لی بینیون که شیعره کانیان درێژه پیدهری رهوتی یاخیوونی ئەم شاعیرانه بووه، له گه له ئەمه شدا کاریگه ری شیعیری ئەم قۆناغه به سه ره ته وای شیعیری سالانی دوا ی له ئەده بی کوردیدا دیاره.

پوخسارو ته کنیکی شیعیری کوردی له نیوان سالانی (۱۹۷۰-۱۹۷۵):

چون گوپان به سه ره ناوه روکی شیعیری کوردی ئەم ماوه یه دا هات، به هه مان شیوه گوپان به سه ره پوخساری شیعیری کوردی قۆناغه که شدا هات. به شیوه یه کی گشتی له فورم و ته کنیکی شیعیری ئەم ماوه یه ده دوین.

وینه ی شیعیری یه کی که له خاله هه ره بنه ره تییه کانی ئەو گوپانه ی که به سه ره فورم و ته کنیکی شیعیری کوردی دا هات، وینه ی شیعیری به ته و او هتی خو ی ده رباز کرد و وه له لاسای کردنه وه و وینه ی دووباره، گه لی ک وینه ی شیعیری جوان به کارهات و وه که سه ره چاوه که ی له روداو و کاره ساته میژووی و نه ته وه یی و جیهانییه کانه وه وه رگی راون. له شیعیری ئەم ماوه یه دا وینه ی پوتی ره وان بیژی به کار نه هات و وه، به لکو وینه ی شیعیری له م ماوه یه دا له پینا و گه یان دنی په یامیکدا بووه و مه به ستیکی تاییه تی له گه له دابووه. هه رچی ده رباره ی زمانی شیعره ئەوه ی ئاشکرایه، هیچ گوپانیک له شیعره دا پونادات به بی گوپان له زمانی شیعره دا، شیعر زمانیکی جیاوازی هه یه، که له زمانی خه لک جیاوازه. شاعیران له م قۆناغه دا هه ولیاندا وه، که وشه کان له ناو ده قه شیعیرییه کانه له ئاماژه کونه کان دابیرن و ئاماژه ی نوییان بده نی، واتای فره نگه ی له وشه کان داده مالییت و واتای نوییان پیده به خشیت. ئەو گوپانه ی له به کاره ییانی وشه دا له م ماوه یه دا به راده یه که، که زمانیکی خوازه یی پانتایی ده قی شیعیری دا گیر ده کات. ئەمه ش واده کات وشه کان راسته وخو و اتا نه دن به ده سه ته وه. هه ر بویه ش زمانی شیعر له م قۆناغه دا ئالۆزه و خوینه ری شیعر به ئاسانی له واتای وشه کان ناگات. هه ر ده رباره ی زمانی شیعر له م ماوه یه دا له چوار چیوه ی کوردی په تیدا زمانه شیعیرییه که ده سوپا یه وه به لام به ئاستیکی ده وه له مند تر له زمانی په تی قۆناغه کانی پیشوو. له پال ئەم گوپانکار یانه شدا گه لی ک وشه و زاراوه ی نو ی هاته ناو زمانی شیعره وه وه ک (ئه هه ریمه ن، ئاهورامزدا، گیقارا، زه رده شت و ئاقیستا..... هتد) سه ره رای ئەو ئالۆزییه ی له زمانی شیعیری ئەم قۆناغه دا به رچا و ده که ویت،



گه لیک دهقی شیعری له م قوناغه دا ده بینین له پیناو گه یاندنی راسته و خوی مه بهستی شیعره کاندای به شیوهیهکی ساده خراونه ته بهردهست. لایه نیککی تر له م بابه ته گرنگی زۆری هیه بریتیه له به کارهینانی (هینا و نیشانه) له دهقه شیعییه کاندای به هینا و نیشانهی خۆمالی و جیهانیه کانه وه.

سه بارهت به کیشی شیعری، شاعیرانی کورد زیاتر په پیره ویان له شیعری سه بهست کردووه له گه ل کرانه وه ریچکه که شدا دیاردهی مامه له کردنیکی جۆراو جۆر له گه ل چه مکی هۆنراوهی سه بهستدا سه ریه لدا و بووه هوی ئه وهی که زۆرجار هه رسی چه مکی هۆنراوهی (سه بهست و بی سه روا و په خشانه شیعر) تیکه لیکریت، بۆیه به مهش تارادهیه ک به ره مه چه کانه کانی شیعری سه بهست دهشاردرانه وه.

دیاریترین شه قلی شیعری سه بهستی کوردی دواي بلاو بوونه وهی بانگه وازی روانگه له وه دابوو رویان کرده به کارهینانی چوار برگیه یی و هه شت برگیه یی. ده باره ی (سه روا) به هه مان شیوهی به کارهینانی کیش مامه له ی له گه لدا کراوه، چونکه نه سه روا ی (یه گرتوو) نه (مه سنه وی) یان به کارنه هیناوه، به لکو به شیوهیهکی ئازادانه مامه له ی له گه لدا کراوه.

ته کنیکی شیعری ئه م ماوه یه سودی له داستانه میلی و فۆلکلۆرییه کانی ناو کلتوری کوردی و جیهانی بینوه، ئه م سود بینینهش به راسته و خۆ یان ناراسته و خۆ بوویت. خالیکی تر له ته کنیکی شیعری ئه م ماوه یه دا بریتیه له وهی وه ک مرۆف مامه له له گه ل شته بیگیانه کان کراوه و. هه رچه نده ئه م حاله ته به شیوهی تر له شیعری (گۆران) دا ده بینریت. ئه م حاله تهش بریتیه له وهی که شاعیر له جیاتی ئه وهی پاله وانه کانی له مرۆف دروستبکات، پاله وانی دهقه کانی له شاخ و دهشت و ئاو هتد دروستکردووه.

لایه نیککی گرنگ، له شیعری ماوه ی نیوان سالانی (۱۹۷۰-۱۹۷۵) که به شیوهیهکی گشتی لیره دا باسیبکه یین بریتیه له په یدا بوونی دهنگی شاعیرانی ژن که له رووپه ری پۆژنامه و گوڤاره کانی ئه و پۆژگاره دا ده بینرین، کاریگه ری ئه م دهنگانه له قوناغی دواتری شیعری کوردیدا ده رکه وت و بوو به هه وینی له دایکبوونی گه لیک دهنگی زیندووی ژنه شاعیرانی کورد له سالانی دواتردا، نمونه ی ئه و ژنه شاعیرانه ی له م ماوه یه دا شاعیریان ده نووسی (دایکی سۆلاڤ، ئه رخه وان، شه ونم به رزنجی، دایا جوان.....).

شیمری کوردی له نیوان سالانی (۱۹۷۵-۱۹۹۱)ز

شیعری کوردی له ماوهی نیوان سالانی (۱۹۷۵-۱۹۹۱) هه ندیک لایه نی جیاوازی تیدایه، له چاو شیعری کوردی له ماوهی سالانی (۱۹۷۰-۱۹۷۵) بۆیه ده بیته به شیوهیه کی تایبته باسیبکهین.

سالی (۱۹۷۵) ز شۆرش کورد توشی نسکو هات، راسته وخۆ کاردانه وهی هه بوو به سه ر باریی پوناکییری کوردی به گشتی و شیعر به تایبته تی، له ده رئه نجامدا گه لی کورد بۆ ماوهیه ک تاسا، نووسه رانیس ماوهیه ک به دوای وه لامیکی مه نتیقی و هۆکاره کانی ئه م روداوه دا ویلبوون. هه ر له گه ل ده ست پیکردنه وهی شۆرشدا شیعر وه ک چه کیککی کارتیکه ر گریسه ند.

شۆرش له کاتیکی دژواردا سه ریبه لدایه وه پیویستبوو به هه موو شیوه و شیوازیکی خه بات به شداری تیدابکریت، یه کیک له و شیوازانهی شۆرش درکیپیکردبوو ئه ده ب به گشتی و شیعر به تایبته تی بوو.

شیعر بوو به هۆکاری په تکردنه وهی واقیع و زیندووکردنه وهی هۆشیاری نه ته وهیی و هاوشانی تفهنگ له دژی دوژمن له سه نگه ر دابوو. چونکه نه ده کرا له سه رده می به رهنگار بوونه وه و لیپرسراوییه تی شاعیران بیده نگبن، به لکو ده بوو رۆلی پیشره وی له شۆرشدا بگپن ئه مه ش بوو به هۆی ئه وهی، که شیعر به ره و به رهنگار بوونه وهی راسته وخۆ بچیت له بیر و ئامانجا، واته جاریکی تر شیعری به رهنگاری له ئه ده بی کوردیدا بوژایه وه، ئه م جاره یان شیعر دریژه ی به شه ری په وای کورد ده دات و به رهنگار ده بووه و په تیکرده وه و نه فره تی له دوژمن ده کرد و واقیعی ده گۆری و هه ولیده دا سه ر له نوئ کۆمه لگایه کی کوردی شۆرشگیڕ بنیاتبنیته وه. چونکه له م قوناغه دا شیعری کوردی ئه رکی گۆرا بۆ به رهنگاری، شیعری به رهنگاریش بریتییه له و جوړه شیعره که دریژه به شه ر ده دات و به رهنگار ده بیته وه و په ت ده کاته وه و ده گۆریت و سه ر له نوئ بنیاتده نیته وه، له م قوناغه دا ئه و شاعیرانه ده یان نووسی که:

ئ- راسته وخۆ به شداری شۆرش بوون.

ب- له ناوه وهی کوردستان بوون به لام ناپارزبوون له دوژمن.

پ- ئه و شاعیرانه له ده ره وهی کوردستان ده ژبان.

نمونه‌ی شیعری به‌ره‌نگاری له‌م شیعره‌ی (ئه‌نوه‌ر قادر محهمه‌د) دا ده‌رده‌که‌وێت.

بۆ کپ ببی

خۆ من چه‌مه‌ زستانه‌ نیم، هه‌ر هاوین هات هه‌لپروکیم
ئه‌سه‌ستیره‌ نیم، شه‌ه‌ونه‌بێ نه‌توانم بفرم
خۆڕیش نیم، به‌بائه‌وه‌ له‌ رۆژدا ئاسمان ته‌ی که‌م
چۆن کپ ئه‌بم!

(بۆ له‌به‌رکردنه‌)

ئه‌م واقیعه‌ سیاسیه‌ تاله‌ی قۆناغه‌که‌ واینه‌کرد که‌ شیعری کوردی به‌ره‌و ره‌شبینی
به‌روا، به‌لکو به‌رده‌وام هیوای به‌ ئاینده‌یه‌کی گه‌شبوو، هه‌ر بۆیه‌ش شاعیرانی کورد
به‌ چاوی ئومیده‌وه‌ بۆ ئاینده‌یان روانیوه‌، به‌گه‌شبینیه‌وه‌ ئاسۆی پوناکیان له‌ ئاسمانی
کوردستاندا بینیه‌وه‌، (موئه‌یه‌د ته‌یب) که‌ له‌م ماوه‌یه‌ به‌ شیوه‌زاری کرمانجی سه‌روو
و شیعری ده‌نوووسی، هیوایه‌کی گه‌وره‌ی به‌ دواپۆژیکی مه‌زن هه‌بوو، سته‌می زۆری
دوژمن چۆکی پیدانادات و سه‌ربه‌رزانه‌ ده‌لیت:

(سه‌به‌ نه‌که‌ گزی دایێ)

سه‌به‌ دایێ
بێلافا من.....
ژ تاجا میری بلندتره
داوه‌تا من.....
ژ هه‌می گوڤه‌ندا خۆشتره
به‌ژبو بالا من.....
ژ بوهارن ب خه‌ملتره
ئه‌فجا چاوا دێ که‌ی گزی؟
سینگێ خۆیێ ته‌مه‌ت ده‌ریا
دێ شه‌ قوتی؟

پچا خۆ یاوهکی بەفرن
 دت فەچرس؟
 نەداین نە!
 نەکەت نەکەت!
 جل و بەرگیت خۆ رەش بکەت
 دەرگەهت کولکت مەیت خۆش
 بۆ خەم و نیهارا فەکەت

(بۆ خوێندنەوە)

بەشیوەیهکی گشتی شیعەر لە ماوهی نیوانی سالان (۱۹۷۵-۱۹۹۱) دوو دەسته شاعیر دەیان نووسی، دەستهیهکیان هەر ئەو شاعیرانە بوون کە دەنگی دیاری ماوهی نیوان سالانی (۱۹۷۰-۱۹۷۵) بوون (شیرکو بیکەس، عەبدوڵلا پەشیو، لەتیف هەلمەت، عەبدولرحمان مزوری و دلشاد مەریوانی..... هتد)

دەستهیهکی تریان ماوهی نیوان سالانی (۱۹۷۵-۱۹۹۱) بوونە دەنگی دیار (ئەنوەر مەسیفی، جەمیل رەنجبەر، مۆئەییەد تەیب، جەوهر کرمانج، نەوزاد رەفەعت.... هتد).

شیعری بەرهنگاری دەبیتە ھۆکاری بۆ شکاندنی ترس لە دوژمن و بەرزکردنەوی ورە ی کورد بەرامبەر بە دوژمن و بەخشینی هیوا و ئومیدی سەرکەوتن بە خەلکی، کە شکستی شۆرشێ ئەیلول تارادەیهک ئەو هیوا و ئومیدی بەرەو کزی بردبوو، بەلام شیعەر وەک ھۆکاری بەھیزی روناکییری توانی بەشدارییهکی کارا بێت لە بزووتنەوی رزگاریخوازی گەلی کورد و ھاوکاری پیشمەرگە بوو لە سەنگەری بەرگریدا.

ھەربۆیەش (پیشمەرگە وەک داینەمۆی شۆرش)، (شەھید وەک ھیمای قوربانی دانی کورد)، (کوردستان وەک مەلەبەندی ژیان و خاکی پیروزی نەتەو) بوونە سێ توخمی سەرەکی شیعری بەرهنگاری.

شەھید (جەمیل رەنجبەر) لەم رۆژگارەدا کە خۆی پیشمەرگە و شۆرشگیر بوو بە نوکی خامە لە مەیدانی بەرهنگاری دەنوسیت و بە ورەیهکی بەرز و گەشبینیهکی زۆرەو دەلیت:



روبارتکي خويندې

مهالې هه ژار
له فرگه ي ژان هه لډه نيشن
پيشمه رگه ي لن داده به زن
هرچې کانپاوي سه نگره
بو روبري به هاري دهن

۱۹۷۹ (بۆله بهرکړدنه)

دوژمن له م ماوه يه دا هه موو ريگاکاني قه لاچوکړدني کوردي گرتبووه بهر، يه کيک له و کاره درندانه ي که به سه ختي له م ماوه يه دا دريژهي پيدا، پرؤسه ي نه گريسي راگواستني کورد له ناوچه کاني خويان و نيشته جيکړدنيان بوو له و شوينانه ي که خوي مه به ستي بوو. سياسي پاکتاوي نه ژادي کورد له سالاني هه شتاي سه ده ي رابردوودا گه ي شته لوتکه به وه ي ده ستي دايه نه نفالکړدني کورد و کيميا بارانکړدني هه له بجه و ناوچه کاني کوردستان. هر بويه شيعري کوردي هه وليداوه له ئاستي خه مي پر ناسوري گه له که ي بيت. نه وه تا بو مه رگباراني هه له بجه (جه وه ر کرمانچ) به نوکي خامه ي شيوه نده کات و بو ئه م تاوانه که موينه يه ي ميژووي مروفايه تي ده لئيت:

(هه له بجه دووهم هاتن)

هه له بجه...

پيشه _____ که و ج و لانه ي

ئه حمه د موختار و گوران بوو

هه له بجه...

جيگه نزارگه ي ئاشقان بوو

هه له بجه...

تاجي سه هروهر ي شه هيداني

کوردستان ب_____ وو

۱۹۸۸ (بۆ له بهرکړدنه)

شیعری کوردی له ماوهی نیوان ئەم سالانه دا جگه له و پوچه به رهنگارییهی که پینده ناسریته وه جوانترین شیعری بو ژن و مه به سته کانی تری شاعر نووسیوه، له خاسیهت و سیمای تاییه تی شیعری وا نووسراون که له گه ل رهوتی به ره و پیشه وه چوونی شیعری کوردی له قوناغه که دا بگونجینیت. له م لایه نه شه وه دهنگی شاعیرانی وهک (محهمه د عومهر عوسمان، فه رهیدون عه بدول به رزنجی، قوبادی جهلی زاده، دلاوهر قه رهداغی و جه مال غه مبار... هتد) ده بینریت.

ئه و شاعیرانه ی له دهره وه ی کوردستان ده یاننوسی زیاتر ههستیکی پر له خوشه ویستیان بو کوردستان هه بوو، به تاییه تی ههستی گه رانه وه بو خاکی نیشتمان له دهقه شیعره کانیاندا رهنگیداوته وه، هه ر ئه مهش واده کات که بلین یه کیک له سیمادیاره کانی شیعری ئەم ماوه یه سه ره له دانی ههستی ناموبوون و غه ریبی شاعیرانه، که له ری شیعره کانیانیه وه گه یاندویانه ته کوردستان، (عه بدوللا په شیو) یه کیکه له و شاعیرانه ی هه ر له سه ره تای سالانی (حه فتا) ی سه ده ی رابردوو کوردستانی به جیه پیشتوو له شیعری (سه ربازی ون) دا که له مۆسکو سالی (۱۹۷۸) نووسیویه تی ههستی پر تاسه ی به رامبه ر به خاکی کوردستان و ژماره ی زوری شه هیدانی کوردستان دهر بریوه و ده لیت:

سه ربازی ون

که وه فدیک ده چته شوین
 بو سه رگۆری سه ربازی ون
 تاجه گوینه یه ک دین
 نه گه ر سه ی
 وه فدیک بینه ولاتی من
 لیم پرسن:
 کوانت گۆری سه ربازی ون
 ده لیم:
 گه وره م!
 له که نار هه ر جۆگه ی



له سهر سه کوئی ههر مزگه وتی
له بهر ده رگای ههر مائی
ههر کلیسیه یی
ههر ته شکه وتی،
له سهر گابهردی ههر شاخی
له سهر دره ختی ههر باخی
له مولاته:
له سهر ههر بسته زه مینی
له ژیر ههر گزه ئاسمانی
مه ترسه که میک سه دراخه و
تاجه گوئینه که ت دان!

(ته نیا بوخوئینده)

”رەخنەى ئەدەبى“

وشەى (رەخنەو) چەمكى (رەخنەى ئەدەبى):

وشەى رەخنە، بەرانبەر وشەى (نقد)ى عەرەبى و وشەى (كريتیک)ى لاتینی بەکار دەھینریت. رەخنەى ئەدەبى لەپال (میترووی ئەدەب و تیۆرى ئەدەب)دا دەبنە سى لى لیکۆلینەوہى بەرھەمى ئەدەبى، واتە رەخنەى ئەدەبى لقیكى لیکۆلینەوہى ئەدەبىیە و بايەخ بە لیکۆلینەوہى بەرھەمى ئەدەبى دەدات..

ئەرکی رەخنە شیکردنەوہ و راقەکردن و ھەلسەنگاندنی دەقى ئەدەبى یان دیارکردنی بەھای دەقى ئەدەبىیە، واتە رەخنەى ئەدەبى لەو بنەما ھونەرى و ھزریانە دەکۆلینتەوہ، کە دەقى ئەدەبىیان لینیاتدەنرى و بە شیۆھیکى زانستانە بەھای ئەو بنەمایانە دیاریدەکات، بەمەش رادە و ئاستى گرنگى و بايەخى دەق بۆ خوینەر و داھینەریش دەستینشان دەکات، بۆیە دەتوانین بلین ئەگەر ئەدیبان بەرھەستەکەرى جوانى و رەنگرێژکەرى ژیان و دەرونى مرؤف بن، ئەوا رەخنەگران بۆخویان بزۆینەرى چالاكى ئەدەبى و بزوتنەوہى ئەدەبى و داھینانى ئەدەبىن.

دەبیت (رەخنەگر) لیکۆلەرکی ئەدەبى شارەزا بیت و زانیاری تەواوى دەربارەى میترووی ئەدەب و تیۆرى ئەدەبى ھەبیت و سەربارى ئەوہش چیژ وەرگریكى ئەدەبیشەو دەبیت زانیارى لەبواری سیاسى، کۆمەلایەتى، ئابوورى، پۆشنیبرى ھەبیت و شارەزایى گشتیشى لە زانستە مرؤیى و زانستەکانى دیکەش ھەبیت.

میترووی رەخنەى جیھانى:

لە میترووی رەخنەى جیھانىدا دوو پیرەوى رەخنەى بەدى دەکرین بریتین لە: **رەخنەى خۆرئاوایى و رەخنەى خۆرھەلاتى**، ئەو دوو پیرەوہش چۆن تاییەتمەندى خۆیان ھەبووہ بە ھەمان شیۆہ کاریگەریشیان لەسەر یەکتەر ھەبووہ و دەبیت.

رەخنە خۇزئاوايى:

سەرەتاي ئەم رېرەوۋە رەخنەيىيە دەگەرپتەوۋە بۇ پېش زايىن و لە ئەدەبى يۇنانى دەستىيېكردوۋە

يەكەم ھەنگاۋ لەو رېرەوۋەدا لەكاتى ئاھەنگگېران بە بۇنەي جەژنەكانىيانەوۋە بوو، كە شانۇگەرېيان پېشكەشكردوۋە و لېژنەيەكيان بۇ ھەلېژاردنى باشترين دەقى (تراژىدى يان كۆمىدى) كە بەشيعر بوۋە دەستىنشان كىردوۋە. جا ھەلېژاردنى باشترين دەق لەلايەن ئەو لېژنەيە بۇ خۇي چالاكېيەكى رەخنەيى بوو، چونكە بەپېيى چەند پېوانەيەكى ھونەرى و ھزرى دەقەكانىيان ھەلېژاردوۋە، ھەر لەو ماۋە مېژوويىيەدا، واتە سەدەي شەشەمى پېش زايىن، شاعىرىكى يۇنانى كەناۋى (ئەرسىتوقانىس) بوۋە، لە بەرھەمىكى كۆمىدى خۇيدا بە ناۋنېشانى (بۇقەكان)، راۋ بۇچوون و تېروانىنى رەخنەيى دەربارەي سى شاعىرى گەورەي يۇنانى خستوۋەتە روو، ئەو سى شاعىرەش (يوربېدز) و(ئەسخىلۇس) و(سوفوكلىس) بوون.

لەگەل بوونى ئەو چالاكېيە رەخنەيىيەشدا ديارترين رېبازى رەخنەيى ئەدەبى لەلاي فەيلەسوفە يۇنانىيەكان نەخشىتراۋە، (ئەفلاتون) و(ئەرسىتوق) ش باشترين نمونەي ئەو مەيدانەن.

(ئەفلاتون) راى وابوو، كە شاعىران ناتوانن راستىيەكان بگەيىنن بە خەلكى و لەبرى ئەوۋەي چاكەيان فېركەن ھەليان دەخەلەتېنن و دەرونيان تىكەدەن و وايان لىدەكەن كە جلەۋ بدەنە دەست ھەست و سۆز نەك ئەقل.

ھەرچى (ئەرسىتوق) بوو بە پېچەوانەي (ئەفلاتون) بەرھەمى شيعرى بەسودبەخش داناو، بەتايىبەتى تراژىدىيا كە دەتوانىت دەرونى بېنەر لە ھەست و سۆزى ترس و بەزەيى پاكبكاتەوۋە.

(ئەرسىتوق) لە بەرھەمى (ھونەرى شيعر) كۆمەل دەستور و ياساى ھونەرى بۇ تراژىدىيا دارشتوۋە، كە بوونەتە بناغەي تىۋورى رەخنەيى ئەوروپى بەگشتى و بىنەماي رەخنەيى كلاسېكى نوئ لەو كاتەي ۋەك رېبازىكى ئەدەبى لەسەدەي حەقدەدا لە فەرەنسا سەرى ھەلداۋ گەشەيكرد.

لەو سەردەمەدا رەخنەگرېكى بەناۋبانگى فەرەنسى كە ناۋى (بوالو) بوو راۋبۇچوونەكانى (ئەرسىتوق) جىگىركرد، كىردىە پېوانەي رەخنەيى كلاسېكى نوئ لە ئەوروپا، ھۆيەكەشى ئەوۋەبوو، كە رېبازى كلاسېكى بۇخۇي لە ئاكامى بوژاندنەوۋە و لاساىكردەنەوۋە بەرھەمى

يۇنانىيەكان و رۇمانىيەكان سەرىھەلداۋە.

گرنگىزىن بىنەماكانى رەخنەى كلاسىكى نوئى برىتى بوون لە: جەلەودانە دەست ئەقل و ژىرى ، دووركەوتنەۋە لە ھەست و سۆز، دەربرىنى كەسى و بايەخدان بە چىژى دروست و گرنگىدان بە بەھا مرقاھەتتە گشتىيەكان.

لەدوای رېيازى كلاسىكى رېيازى رۇمانتىكى لە ئەۋروپا سەرىھەلدا پىۋانە رەخنەيەكانى رېيازى كلاسىكى راستەوخۇ رەتكرانەۋە، بەرادەيەك كە دەتوانرەت بوترەت ئەگەر پىۋانەكانى رەخنەى كلاسىكى ھەلگىرپىنەۋە ئەۋا پىۋانەكانى رەخنەى رۇمانتىكىمان دىنە بەردەست. بەۋ پىيە ديارترىن پىۋانە رەخنەيەكانى رېيازى رۇمانتىكى برىتىن لە: بايەخدان بە ھەست و سۆزى كەسى و دووركەوتنەۋە لە ئەقل و گرنگىدان بە بەھا كەسىيەكان و بەلای تاكە كەسەۋە گرنگن، لەم رۋوۋە نووسەرىكى رۇمانتىكى فەرەنسى كە (ئەلفرىد دى موسى) يە دەلى: ئەۋەى گرنگ بىت بەلای منەۋە ئەۋەيە كە گوى نەدەمە ئەقل، ئەمە لە كاتىكدا كە (بوالو) رەخنەگرىكى كلاسىكى بوو وگوتوۋيەتى: ھەمىشە بەدەنگ ئەقلەۋە بچۇ لەۋەۋە يەكىتى بەرھەمەكانت بەدەست بەينە.

ديارترىن رەخنەگرى رېيازى رۇمانتىكى (مەدام دى ستال) و (سانت بىف) بوون، بەلای يەكەمىانەۋە دەبىت دەقى ئەدەبى رەنگدەرەۋەى ژيانى كۆمەلەيەتى و خورپەۋىشت و نەرىتى كۆمەل بىت، بەلای دوۋەمىشيانەۋە دەقى ئەدەبى رەنگدەرەۋەى ھەست و سۆزى نووسەرە، ھەربۆيە دەبىت رەخنەش تىشك بختە سەر دەرۋونى نووسەر و ناخى نووسەرمان بۇ رۇشنىكەتەۋە.

ديارە ئەۋ پىۋانە رەخنەيەكانى لە رېيازى رۇمانتىكى بۇ شىعەرى ويژدانى (لىرىكى) دەستياندەدا بەرھەمى خودى كەسى بوون، بەپىچەۋانەى بەرھەمى كلاسىكەكان، كە تراژىدىا و كۆمىدىا بوون و بابەتى بوون نەك خودى و كەسى، لەدوای رېيازى رۇمانتىكى كۆمەل رېيازى ترى ئەدەبى سەرىانەلدا، ۋەك رېيازى (پىالىزم ، پەرناس، ھىماگرى و فورمالىزم) لەپال ئەم رېيازە ئەدەبىيانەشدا چەند رېيازىكى رەخنەى ھاتنە كايەۋە كە گرنگىرەنەن (رېيازى شىكارى دەرۋونى ، رېيازى ماركسى ، رېيازى شىۋەگەرەبى يان بىناتگرەى) بوون.

بەگشتى رەخنەى نوئى لە ئەدەبى ئەۋرۋى سەدەى نۆزدە پى دادەگرەت كە دەبىت پىۋانە رەخنەيەكان بابەتى بن و لە بازەنى تىروانىنى كەسى رەخنەگردا نەھىلرەتەۋە و راستەوخۇ لە سروسىتى دەقى ئەدەبى خۆيەۋە بەدەست بەينەن.

ره‌خه‌ی خۆره‌لاتی

مه‌به‌ست له‌و ڕێره‌وی ره‌خه‌یه‌ که سه‌ره‌تا له‌ ئه‌ده‌بی عه‌ره‌بیدا سه‌ریه‌ه‌لداوه و دواتر له‌لایه‌ن ئه‌ده‌بی میله‌ته‌ موسلمانه‌کانی تره‌وه‌ فراوانتر و به‌ربلاوترکراوه و بووه‌ته‌ تیۆریکی ره‌خه‌یی تایبه‌ت به‌و گه‌لانه‌، سه‌ره‌تای ئه‌م ڕێره‌وه‌ له‌ ئه‌ده‌بی عه‌ره‌بی سه‌رده‌می (جاهیلی)یه‌وه‌ ده‌ستپێده‌کات، ئه‌وه‌ش کاتی، که هۆزه‌ عه‌ره‌به‌کان سالانه‌ له‌ بازاری (عوکان) له‌ نزیک مه‌ککه‌ کۆده‌بوونه‌وه‌ و شاعیرانی هه‌ر هۆزیک به‌ره‌می خۆیان بۆ شاعیریکی گه‌وره‌ی ئه‌و کاته‌ که‌ناوی (نابیغه‌ی زوبیانی)بووه‌ خۆیندوه‌ته‌وه‌ ئه‌ویش وه‌ک دادوه‌ریکی ئه‌ده‌بی و ره‌خه‌گریک ڕاو بۆچوونی خۆی ده‌رباره‌ی ده‌قه‌ شیعرییه‌کان خستوه‌ته‌ ڕوو، پێوانه‌ ره‌خه‌ییه‌کانیش زیاتر هونه‌ری بوون، له‌ ده‌وری وشه‌ و واتای جوان و گونجاو و شیاو و شایسته‌ سوورپاونه‌ته‌وه‌. پاشا بلاوبوونه‌وه‌ی ئاینی پیروزی ئیسلامیش پێوانه‌ ره‌خه‌ییه‌کان له‌ ڕینماییه‌کانی ئاینی ئیسلامه‌وه‌ به‌ده‌ست ده‌هێنران و له‌ ڕوانگه‌ی باوه‌ری ئاینی شاعیره‌وه‌ له‌ ده‌قه‌کان داواده‌کرا که ده‌بیت شاعیران (په‌یامدار)بن و به‌ره‌مه‌کانیان له‌ خزمه‌تی کۆمه‌لگه‌ ئیسلامیه‌که‌ داویت.

ره‌خه‌ی ئه‌ده‌بی کوردی:

ئه‌ده‌بی کوردی میژویه‌کی دیرینی هه‌یه‌ و کۆنترین جووری ئه‌و ئه‌ده‌به‌ش شیعره‌، له‌گه‌ڵ له‌دایکبوون و به‌ره‌وپیشچوونی شیعری کوردیدا ره‌خه‌ی ئه‌ده‌بیش سه‌ریه‌ه‌لداوه‌ و گه‌شه‌یکردوه‌ به‌و پێیه‌ی هه‌ر له‌گه‌ڵ په‌یوه‌ندیکردنی ده‌قی ئه‌ده‌بی به‌ گوێگر یان خۆینه‌ر، تیروانینی ره‌خه‌بیش بۆ په‌سه‌ندکردن یان په‌سه‌ندنه‌کردنی ده‌ق سه‌ره‌ه‌لده‌دات، ئه‌گه‌ر به‌شێوه‌یه‌کی ساده‌ش بیت و پێوانه‌ ره‌خه‌ییه‌کانیش زانستی نه‌بن.

له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا چالاکی و به‌ره‌می ره‌خه‌بیمان له‌چاو به‌ره‌می شاعیریدا کزولاواز ده‌بینریت، چونکه‌ تا ئیستاش وتار و لیکۆلینه‌وه‌ی ره‌خه‌ی پێش سه‌ده‌ی بیسته‌ممان نه‌هاتوه‌ته‌ به‌رده‌ست و ئه‌و به‌ره‌مه‌ ره‌خه‌بیانه‌ی که هه‌ن میژوه‌که‌یان ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ سالانی بیستی سه‌ده‌ی بیسته‌م به‌دواوه‌ که ڕۆژنامه‌گه‌ری کوردی تیایدا به‌ره‌و گه‌شه‌سه‌ندن چووه‌ و چاپه‌مه‌نی کوردیش به‌ره‌و پێش چووه‌.

شاعیرانی کورد و هەندی بۆچوونی رەخنەیی:

لەگەڵ دیاردەیی کزی و لاوازی لە رەخنەیی ئەدەبی کوردیدا، دەکریت ئەو راستییە بخەینە پیش چاوی که لە قۆناغە جیا جیاکانی شیعری کوردی پیش سەدەیی بیستەم چالاکی رەخنەیی لە ئارادا بوو و شاعیرانی کورد خۆیان لە بەرھەمە شیعرییەکانیاندا تێروانین و بۆچوونی رەخنەییان خستوووتە بەردەست و دەستنیشان کۆمەڵی پێوانەیی رەخنەییان کردوو.

مەلای جزیری لە بەیتە شیعرییەکانیدا کۆمەڵی باسی رەخنەیی وروژاندوو و لە دەقیکی شیعریدا دەلیت:

ئەحسەن ژفەن نەزمی لە تیف	چەندی سەفک هاتی خە فیف
مەحبوب بە دەستان خوی شەریف	نەقدی مە مووهرۆ سەکەدا
ئەحسەن ژفەن وە سەفە رە فیع	ئەشکال و ئەوزاعین بە دیع
تێن ژنورە وە ک رە قیع	بە عەیب و نەقس و رەخنەدا

(تەنھا بۆخوێندە)

مەلای جزیری وشەیی رەخنەیی بەو واتایە بەکارهێناو، که ئیستا بەکاری دەهێنن لە پال ئەو وشەییەدا کۆمەڵی زاراوی رەخنەیی بەکارهێناو که هەریەکیان تاییەتن بەچەند پێوانەییەکی رەخنەیی شیعرییە، وەک **(نەزمی لە تیف)** و **(سەفک)** و **(ئەشکال و ئەوزاعین بە دیع)**، بەو پێوانانەش ئەو بنەما رەخنەییە دەستنیشان دەکات، که بەلایەو: باشترین شیعەر ئەو شیعەرە، که وشەکانی جوان و چیژبەخش و رەوانین و واتاکانیشیان سود بەخشین.

شاعیریکی تری کورد که بەوردی ئاوری لەچەند کیشەییەکی رەخنەیی داووتەو **(ئەحمەدی خانی)** یە که لە **(مەم وزین)** هەکیدا کۆمەڵی پێوانەیی رەخنەیی ئەو سەردەمە دیاردەکات، دەلیت:

لە هیفە دگەم ژموسە عیدان	مەرفان نەگرن ل موسە فیدان
ئەف نامە ئەگەر خراپە گەر قنج	کیشایە مە دگەل وی دوو سەد رەنج
نەوبارەیی تیفلی نەورە سیدە	هەر چەند نەهن قەوی گوزیدە
لە من ژرەزان نەکر تەمەتووع	مانەندی دزان بکەن تەتە بووع

(تەنھا بۆخوێندە)

لېرەدا (خانى) ئەو راستىيە دەخاتە بەردەست كە دەقى شىعەرى دواي لەدايكبوونى لەلايەن رەخنەگرانەو رەخنەي لىدەگىرەيت بۆيە ئەمىش داوا لە رەخنەگران دەكات، كە لەكاتى رەخنەگرتندا رەنج و ماندوبونى شاعىريان لەبەرچاۋ بىت و ئەگەر كەمو كورپىيەكىش لە شىعەرەكەدا ھەبوو ئەوا نەيكەنە بەھانە و بەيەكجارى دەقەكە بى سود و بىكەلك دابنىن، چونكە ھەموو دەقىك، كە رەسەن بىت و دزراۋ نەبىت وەك رۆلەي شاعىر وايە و لاي شاعىر خۆشەويستە و كەسەش پىي خۆشنىيە كە بە خراپى لە مندالەكانى بروانى، بەو تىروانىنە (خانى) ئاۋرى لە باسكى رەخنەيى گىرنگ داۋەتەو كە كىشەي داھىتان لەم دوو بەيتەدا روون و ئاشكرايە:

ئەي خامە تەژى گەلەك درېژكەر ئەف نامە بەسە تە پر قىرېژكەر
ھەرچەندە كەلام شوېھى دوربەت بى قەدر دبت دە ماكو پربت
(تەنھا بۇخوئىدەنە)

واتە: ئەي قەلەم تۆ درېژت بە باسەكە داۋە، ئىتر بەسە و لەكورتى بىپرەو چۈنكە وتەكان ئەگەر وەك گەوھەرىش بن كە زۆربوون بىترخ دەبن.

لېرەدا خانى باسكى گىرنگى رەخنەيى دەوروزىنى كە ئەوئىش باسى (كورتبىرى) يە لە دەقى شىعەرىدا و كە تا ئەمروش پىوانەيەكى رەخنەي شىعەرىيە و ھەمىشەش داوا لە شاعىران كراۋە كە ھەولبەن بە كەمترىن وشە زۆرتىن واتا بەدەن بەدەستەو. لەبەرھەمى شىعەرى شاعىرانى كرمانجى خواروشدا دەتوانرەت ئەو راستىيە بەدەست بەئىترەت كە چالاكىي رەخنەيى ھاوتەرىبى چالاكى شىعەر بوو و بەپىي كۆمەلى پىوانەي رەخنەيى چ شاعىران خۇيان يان گوىگرەكانيان بووون پراۋبوچوونى رەخنەيىن دەربارەي دەقى شىعەرى دەربىرەو.

لە چەند بەيتىكى (نالى) دا كۆمەلى پىوانەي رەخنەيى خراۋنەتەروو كە لە بنەما گىرنگەكانى رەخنەي ئەدەبى سەردەمەكە بوون، لەو بەيتەدا كە دەلى:

كەس بە ئەلفازم نەلى خۆكوردىيە خۆ كىدىيە
ھەر كەسە نادان نەبى خۆي تالىبى مەعنا دەكا

(تەنھا بۇخوئىدەنە)

دیاره لیږه‌دا (نالی) ږوو له‌و که‌سانه ده‌کات، که ږه‌خنه‌یان لیږت‌وو و توان‌جی ئه‌وه‌یان لیږداوه که شیعر به زمانی کوردی دهنوسیت و شیعی کوردیش به‌هره و هونه‌رمه‌ندی تیادا نییه، پتیا ن ده‌لی هونه‌رمه‌ندی له‌وه‌دایه که چو ن توانیویه‌تی به زمانی کوردی ئه‌و واتا جوان و ناسکانه دهربریت، به‌م پتیه‌ش (نالی) به‌و پتوانه ږه‌خنه‌ییه (وشه و واتا) ی شیعی هه‌لسه‌نگاندووه، که به‌لایه‌وه به‌های دهق واتای جوان و نوییه نه‌ک هر به‌ته‌نھا وشه و واژه‌ی جوان و ږازاوه. له به‌یتیکی تر دا نالی ده‌لی:

نالی عجب به قووه‌تی حکمت ئه‌دا ده‌کا
مه‌عنا‌یی زوړو گه‌وره به له‌فزی کم و ږوک

(ته‌نھا بوخویندنه)

که‌واته لیږه‌دا (نالی) یش وه‌ک ئه‌حمه‌دی خانی دستنیشانی ئه‌و بنه‌ږته ږه‌خنه‌ییه ده‌کات که به‌لایه‌وه شیعی جوان و به‌هادار ئه‌و شیعه‌یه، که به‌که‌مترین وشه زوړترین واتای دهربرپوه.

(سالم) له چه‌ند به‌یتیک باسی له‌و پتوانه ږه‌خنه‌ییا نه کردووه که له‌سه‌رده‌مه‌که‌یدا ږه‌خنه‌گران بایه‌خیان پیداوه وه‌ک له‌م ږارچه شیعه‌ی دا ده‌یبینن :

له ږوژی ئیمتیحانا دیم به‌رابه‌ر تالیب و مه‌عشوق
که‌مه‌ر به‌سته‌ی هونه‌ر هاتن له تپیی عیشق بازانا
له‌یه‌ک لا نالی و مه‌شوی له لاین سالم و کوردی
له هه‌نگامه‌ی هونه‌ر گه‌رمی تکا جو بوون له مه‌ولانا
له مه‌یدانی به‌لاغه‌تدا به‌سوارن مه‌رکه‌بی مه‌زموون
به کوردی هه‌ږه‌که تازی سوارن بوون له بابانا

(ته‌نھا بوخویندنه)

ئو چه‌شنه‌ی شانازیکردنه‌ی سالم به‌ توانای شیعرى خۆی و شاعیرانى هاوړییه‌وه، په‌رده‌ له‌سه‌ر ئه‌و راستییه‌ هه‌لده‌داته‌وه، که‌ بڼه‌ره‌تیکی گرنگی ره‌خه‌یی له‌و قوناغه ئه‌ده‌بییه‌دا توانای به‌کاره‌یتانی هونه‌ره‌کانی ره‌وانبیژى بووه، بۆیه‌ ده‌لیت: شاعیرانى کورد توانیوانه‌ ره‌وانبیژى عه‌ره‌بی بخه‌نه‌ ژیر ږکیفی خۆیان و به‌ زمانى کوردی له‌ مه‌یدانى ئه‌و زانسته‌ بڼه‌ سوارچاکی سه‌رده‌مه‌که‌یان.

(حاجى قادری کویى) یش له‌ چهنده‌ به‌یتىکی شیعره‌کانیدا ئاوپرى له‌ چالاکی ره‌خه‌یی سه‌رده‌مه‌که‌ی داوه‌ته‌وه و کومه‌لى بڼه‌ره‌تى ره‌خه‌بیمان بو ديارده‌کات، وه‌ک له‌م به‌یتانه‌یدا ده‌بیین:

شه‌بییه‌ی جو‌لا که‌ رازى نه‌بى به‌سه‌ر درى خوئى
مه‌ئین فه‌ساحه‌تى کوردى به‌ فارسى ناگا
به‌لاغه‌تىکى هه‌یه‌ هه‌چ زوبانى نایگانى
له‌ بى ته‌عه‌سووبى کوردانه‌ بى ره‌واج و به‌ها
که‌ خوئى تینه‌گه‌ئینى له‌ نیکته‌کانى نه‌گه‌ی
ئه‌ئین هه‌مووى هه‌زه‌یانه‌ خوا به‌ئای لیدا
به‌لام ئه‌وانه‌ی که‌ سه‌رافى زېر و زبوى قسه‌من
به‌ شاه‌ ره‌وايه‌ ده‌زانى سکه‌یکه‌ ره‌وا

(ته‌نها بوخوئینه‌)

ئیره‌دا حاجى قادر زیره‌کانه‌ گرنگی ره‌خه‌مان بو ده‌ستنیشانده‌کات و ئه‌و راستییه‌ ده‌خاته‌ به‌رده‌ست که‌ ره‌خه‌گر ده‌بیته‌ که‌سانى شاره‌زا و به‌توانا بن، چونکه‌ هه‌موو که‌سى ناتوانى بیته‌ ره‌خه‌گر، که‌ حاجى به‌ (سه‌رافى زېر و زیوى قسه‌) ناویان ده‌بات، له‌لایه‌کی تریشه‌وه به‌ پشتبه‌ستن به‌ پیوانه‌یه‌کی ره‌خه‌یی ئه‌و سه‌رده‌مه‌، که‌ پیوانه‌ی ره‌وانبیژى و ره‌وانبیژى بوو. به‌های شیعرى کوردی ديارده‌کات و شانى پى له‌شانى شیعرى فارسى ده‌دات.

ئو چالاکی و پیوانه‌ ره‌خه‌بیانه‌، که‌ له‌ ئه‌ده‌بی کوردی پيش سه‌ده‌ی بیسته‌مدا ته‌نها له‌ شیعره‌دا ره‌نگیان پیدراوه‌ته‌وه و له‌ وتار و لیكۆلینه‌وه‌دا نه‌خراونه‌ته‌ به‌رده‌ست.

ره‌خنه، به‌لکو ده‌رگایه‌کی نویش له‌به‌رده‌م ئه‌ده‌ب و ره‌خنه‌ی ئه‌ده‌بی کوردیدا ده‌کاته‌وه، وشیارانه ده‌یه‌وئ سیمایه‌کی تازه به‌ ئه‌ده‌بی کوردی بپۆشی و به‌رگیکی نوئ بکاته به‌ ره‌خنه‌ی ئه‌ده‌بی کوردی.

هه‌ر له‌و وتاره‌دا (سیاپۆش) هه‌ولده‌دات چه‌مکیکی نوئ بۆ شیعی کوردی بخاته به‌رده‌ست و به‌پیی ئه‌و چه‌مکه شیعی شاعیران هه‌لسه‌نگیترئ، بۆیه ده‌لی (شیعی ته‌رجومانی ده‌ چی به‌ ده‌لا بیته ئیش و ئازار و ده‌رد و خه‌فته و هیوا و نائومی‌دی، باوه‌ر و ترس و بی باکی و خراپی و چاکیمان به‌ که‌لیماتی ریکوپییک له‌ شیوه‌یه‌کی ده‌گیرا بۆ ده‌رده‌خات، که هه‌رکس له‌ ئانی خویندنه‌وه‌یدا شیوه‌یه‌کی ده‌لی خوئ تیا ده‌بینیت، شیعی چرایه‌که، تاریکی ژیانمان بۆ پۆشن و یارمه‌تیمان ئه‌دات له‌ دۆزینه‌وه‌ی حه‌قیق ده‌تا).

(ته‌ها بۆ خویندنه‌وه‌یه)

برایم ئه‌حمه‌د به‌پیی ئه‌م چه‌مکه‌ی شیعی به‌گشتی شیعی کلاسیکی ره‌تده‌کاته‌وه به‌لام خودی وتاره‌که بۆخوئ و له‌و سه‌رده‌مه‌دا به‌ تیروانینیکی ره‌خنه‌یی گه‌لی نوئ داده‌نریت و شوینیکی دیار له‌ پیره‌وی ره‌خنه‌ی کوردیدا ده‌گریت.

دوای ئه‌م وتاره‌ی (سیاپۆش) وتار و لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی ره‌خنه‌یی ئه‌وتۆ له‌سییه‌کانی سه‌ده‌ی رابردوودا بلاونه‌کراوه‌ته‌وه، که به‌راوه‌ی ئه‌و گرنگ بن و راسته‌وخۆ بچنه‌خانه‌ی ره‌خنه‌ی ئه‌ده‌بییه‌وه، ئه‌وه‌ی که له‌و سالانه‌دا دیته به‌رده‌ست کتیبیکی (عه‌لی که‌مال باپیر) ه‌ که‌ سالی (۱۹۳۹) به‌ ناوینیشانی (گۆل ده‌سته‌ی شوعه‌رای هاو‌عه‌سرم) بلاوی کردووه‌ته‌وه، ئه‌م به‌ره‌مه‌ش ده‌چیته‌خانه‌ی میژووی ئه‌ده‌به‌وه‌ نه‌ک ره‌خنه‌ی ئه‌ده‌بییه‌وه چونکه، به‌کورتی باس له‌ ژیانیه‌ چهند شاعیریکی کوردی هاوچه‌رخ ده‌کات و نمونه‌ی شیعه‌رکانیان ده‌خاته به‌رده‌ست، به‌لام له‌گه‌ل بلاوبوونه‌وه‌ی گۆقاری (گه‌لاویژ)دا زه‌مینه‌یه‌کی له‌بار ره‌خسا بۆ وتاری ره‌خنه‌یی و کۆمه‌لی نووسه‌ر له‌ بواری (کرداری) دا چهند وتاری ره‌خنه‌ییان بلاوکردووه‌ته‌وه، بیگومان ئه‌و وتارانه‌ش له‌ئاستی جیاجیادا بوون و زۆر جار بۆخویان بوونه‌ته‌وه جیگای ره‌خنه‌ لیگرتن، هه‌روه‌ک له‌و وتاره‌ی (جه‌میل به‌ندی پۆژبه‌یانی) دا ده‌رده‌که‌ویت، که تیایدا روو له‌ گۆقاری گه‌لاویژ ده‌کات و ده‌لی (تکا ده‌که‌م- لیته ده‌پاریمه‌وه- خوئ ئه‌م ئه‌رکی ره‌خنه‌ بازیه‌ بگره‌ مل وه مه‌یده به‌که‌س وردیینه‌نه‌ وشه‌و وته‌کان والاویژ که مه‌یدان به‌وه مه‌ده‌ که هه‌ندئ که‌س له‌ توئی په‌رده‌وه ئامانجی بیغه‌ر بلاوبکاته‌وه یا وشه‌ی بیجی به‌کاربینی).

(ته‌ها بۆ خویندنه‌وه‌یه)

له‌ سالی (۱۹۴۱ز) به‌رگی یه‌که‌می (شیعیرو ئه‌ده‌بیاتی کوردی) ره‌فیق حلمی که‌وته

به ردهستی خوینهران، ئه گهر چی ئه م بهرگه ی زیاتر ده چیتته خانه ی میژووی ئه ده به وه به لام له هه ندئ شویندا راو بو چوونی ره خنه یی ده رباره ی شاعیره کان خستوو ته به رده ست. له گه ل به رفراوانبوونی ئاسو ی به رده می ئه ده بی کوردی، ره خنه ی ئه ده بییش بواری چاکتری له بهر دهمدا کردنه وه، له سالی (۱۹۵۲) دا به بلا بوونه وه ی (میژووی ئه ده بی کوردی) عه لائه دین سه جادی خوینهری کورد زیاتر ئاشنای شیعر و شاعیرانی نه ته وه که مان بوون و بواری هه لسه نگاندن و تیروانینی ره خنه یی زیاتر له بهر دهمدا کردنه وه ده چیتته خانه ی میژووی ئه ده ب. له سالی (۱۹۵۶) ییشدا بهرگی دووه می (شیعر و ئه ده بیاتی کوردی) ره فیه ق حلمی، له پال باسی ژیان و شیعره ده سته یه ک له شاعیری کوردا، کومه لی راو بو چوونی ره خنه یی وردی ده رباره یان خستوو ته روو بو یه ده چیتته خانه ی ره خنه ی ئه ده ب، ههروه ک له م تیروانینه ی که ده رباره ی (گوران) ی شاعیر ده لی: (گوران شاعیریکی (فه ننان) و (واقعی) یه بی ئه وه ی له ره خنه یا خود و اتاکه ی خو مان به گو مان بین، ئه لئین (گوران) به راستی بو یژیکی واقعی و فه نانه، بو یژیکه که ماده ی شیعره کانی له کانگای ژیان واته ژیانی کومه لایه تی کورد هه لئینجا وه کردوو یه به چیوه ی ئه ده ب، ئینجا له م وینه سیراوی و دل رفینه دا که پی ئه لئین (شیعر) بو ی هینا وه ته ده ری)

(ته نها بو خویندنه وه یه)

له سه ره تای سالی (۱۹۵۸) به ده رکردنی گو قاری (شه فه ق) له که رکوک به و وتاره ره خنه بیانه ی که تیایدا بلا وکرا وه ته وه، ره خنه ی ئه ده بی گه شه سه ندنیکی دیاری به خو یه وه بی نی، چونکه وتاره ره خنه بییه کان وردتر و زانستانه تر بوون و جیگای بایه خپیدانی ئه ده ب دوستان بوون هه ر بو یه ش ده بینین که نو سه رانمان له سه ر لاپه ره ی ئه و گو قاره که وتوونه ته ئالو گو رکردنی راو بو چوونی ره خنه یان ده رباره ی هه ندئ باسی ئه ده بی و ده رباره ی شیعره ی شاعیرانی ئه و سه رده مه، وه ک وتاری (کامه ران و دیارییه که) ی مارف به رزنجی و (کورد و شیعر) ی هه سان* و (کوردو ئسلوبی شیعر) ی مارف خه زنه دار و (شیعر و نووسینی کوردی) ره فیه ق حلمی و وتاریکی تری ره خنه یی مارف به رزنجی به ناو نیشانی (کون و تازه له شیعر دا) که تیایدا ده لی (شاعیر و بو یژانی ئه م سه ده ی بیسته مه کو ت و زنجیری کو نیان شکاند و قالیکی تریان دروست کرد. وازیان له قافیه هینا، وه زنیان به چه شنیککی که هه لسه سوراند، جار ان وه زن له سه ر که رته شیعر دئه مه زرا، ئیمرو له سه ر (ته فعیله) دئه مه زری، گو ی نادر یته کورتی و در یژی که رته کانی شیعر به لام مؤسیقا ئه پار یژی ئه ویش به لانه دان له وه زن).

(ته نها بو خویندنه وه یه)

(* هه سان: ناوی (عومه رعارف) ه.

هه‌ر له‌سالی (١٩٥٨) دواى شوڤشى چوارده‌ی ته‌موز بواری ئه‌وه له‌به‌رده‌م نووسه‌رانی كورد كرایه‌وه كه لیكۆلینه‌وه‌ی په‌خه‌یی بلاوبكه‌نه‌وه، وه‌ك لیكۆلینه‌وه‌كه‌ی (حسین عارف) كه به‌ناوی (محمد سدیق عارف) و به‌ناونیشانی (كامه‌ران و هۆنراوه‌ی نوێ) بلاوكرایه‌وه و لیكۆلینه‌وه‌یه‌كه‌ی (محمد مه‌دی مه‌لاكه‌ریم) ده‌رباره‌ی (حاجی قادری كۆیی) و لیكۆلینه‌وه‌یه‌كه‌ی (كامیل حه‌سه‌ن بصیر) به‌زمانی عه‌ره‌بی و به‌ناونیشانی (كامران شاعر من كوردستان).

هه‌ر له‌بواری گه‌شه‌سه‌ندنێ په‌خه‌ی كوردیدا ناییت ئه‌وه‌شمان له‌یاد بچیت كه به‌كردنه‌وه‌ی به‌شی كوردی له‌ سالی (١٩٥٩-١٩٦٠ز) له‌ كۆلیژی ئادابی زانكۆی به‌غداد بوونی بابته‌ی په‌خه‌ له‌ پرۆگرامی خویندنی ئه‌و به‌شه‌دا و وتنه‌وه‌ی ئه‌و بابته‌ بو ماوه‌یه‌ك له‌لایه‌ن (گۆران)ی شاعیره‌وه، په‌خه‌ سیمما و شه‌قلیكی گه‌شتر و زانستانه‌تری وه‌رگرت. له‌ ناوه‌پراستی شه‌سته‌كانیشدا به‌ ئاماده‌كردنی چهند نامه‌ی ئه‌كادیمی له‌لایه‌ن ئه‌و خویندكارانه‌ی كه له‌ ده‌ره‌وه‌ی عیراق بڕوانامه‌ی دكتورایان له‌ ئه‌ده‌بی كوردیدا به‌ده‌ست هینا بوو په‌خه‌ی ئه‌ده‌بی هه‌نگاوێكی نوێی به‌ره‌وپیشچوونی بو په‌خسا، وه‌ك (پالیزم له‌ ئه‌ده‌بی كوردیدا) (د.عیزه‌دین مسته‌فا ره‌سول) و (كورتیه‌ی میژوی هاوچه‌رخێ ئه‌ده‌بیاتی كوردی) (د. مارف خه‌زنه‌دار) و (حاجی قادری كۆیی- ژبان و به‌ره‌می) (د.ئیحسان فوناد).

له‌ سالی (١٩٧٠) له‌گه‌ل سه‌ره‌له‌دانێ بزوتنه‌وه‌ی (روانگه‌)دا ئاسۆیه‌كی نوێی له‌به‌رده‌م چالاكی په‌خه‌ییدا كرایه‌وه و له‌په‌ل به‌ره‌می بلاوكرایه‌ی نووسه‌رانی ئه‌و بزوتنه‌وه‌یه كۆمه‌لی وتاری په‌خه‌ییش ده‌رباره‌ی بزوتنه‌وه‌كه‌ خۆی و ده‌رباره‌ی به‌ره‌مه‌ ئه‌ده‌بییه‌كان بلاوكرانه‌وه، به‌م پێیه‌ خۆی بزوتنه‌وه‌ی روانگه‌ بواریكی نوێی و فراوانی له‌به‌رده‌م په‌خه‌شدا كرده‌وه، هه‌ر بۆیه (شیركۆ بێكه‌س) له‌و كاته‌دا وتوویه‌تی: (هه‌موو به‌ره‌میكی ئه‌ده‌بی پێویسته‌ دوو پێوانه‌ی بو بکریت پێوانه‌یه‌كی سیاسی و پێوانه‌یه‌كی هونه‌ری ئه‌م دوو پێوانه‌یه‌ دوولای یه‌ك مه‌سه‌له‌ پێكه‌هینن كه‌ ئه‌ویش په‌خه‌ گرتنی ئه‌ده‌بییه‌ بۆیه به‌یه‌كه‌وه‌ گریدراون و یه‌ك كار ئه‌كاته‌ سه‌ر ئه‌وی تر).

(ته‌ها بو خۆیندنه‌وه‌یه)

له‌دواى سالی (١٩٧٥)یش ئه‌گه‌رچی تا راده‌یه‌ك ئه‌ده‌ب و په‌خه‌ی كوردیش وه‌ك شوڤشه‌كه‌ی توشی جووره‌ نوشسته‌تییه‌ك بوو به‌لام خۆراگری و چۆكدانه‌دانێ ئه‌دیبان و نووسه‌رانی كورد نه‌ك هه‌ر بووه‌ هۆی ئه‌وه‌ی كه به‌ره‌می ئه‌ده‌بییمان به‌رده‌وام بیت و به‌ زیندوویی بمینیتته‌وه، به‌لكو خولیاى داهینان و هه‌نگاونان به‌ره‌و پێشچوون بووبوو به‌ سیمای دیاری سالانی هه‌شتای ئه‌ده‌بی كوردیمان.

” پەخشان “

پەخشان بەشكە لەئەدەب

بریتىيە لەو دەربەرىن و نووسراوانەى كە ھەست و سۆزى مرؤف نیشانئەدەدات پەخشانى نوئ بە گشتى بايەخ بە سەرۋا نادات.

جۆرەگانى پەخشان:

بەشئۆھىەكى گشتى پەخشان دەكرىت بە دوو جۆر:

۱- پەخشانى زانستى:

ئەو پەخشانەىە كە باس لە بابەتئىكى زانستى دەكات و ھەست و سۆزى تئىدا نئىبە، ۋەك بابەتەكانى (كىمىيا، فىزىيا، پزىشكى، بئىركارى...).

۲- پەخشانى ئەدەبى:

ئەو پەخشانەىە كە زياتر بايەخ بە ھەست و سۆز دەدات بۆ ئەۋەى كار لە بەرامبەرەكەى بكات و چئىژى پئىبەخسئىت، ۋەك (وتارى ئەدەبى، چئىرۆك، ياداشت، نامە، ژياننامە، ۋەرگئىزانى ئەدەبى).

” وتار “

پنځاسه و تار: هونهرېکې ئهدهبييه نووسهر به شپوهيهکې کورت و ورد و سهرنجراکيش لايهنيکې ژبان باسدهکات و بيروواي خوې دهريارهي دهخاتهروو.

خاسيه تهکاني وتار

- ۱- کورتي، که دهبيت وتار له چند پهريهک تپهر نهکات.
- ۲- جوانکاری له دهربريندا.
- ۳- تهکنیک له نووسيندا، که هر نووسهرېک ريگايهکي تاييه تي خوې هيهه بو پونکردنهوه و دارشنتي بابهتهکي به زماني پوناکبيري سردهم.
- ۴- بابه تي وتار رهنگاندهوي بير و هست و سوزي خودي خاوهنهکيه تي.

جوړهکاني وتار:

وتار بابه تي هه مه چيشنه لهخودهگريت، وهک (وتاري سياسي، وتاري ئيني، وتاري رهخنه يي، وتاري ميژويي، وتاري کومه لايه تي و وتاري ئهدهبي.....).

له قوناغهکاني پيشوي خويندندا باس له سه رهتا و سه رهلهداني وتاري کوردي کراوه، ليرهده له پيرهوي گه شهسه نندني وتاردا باس له چند قوناغيک دهکين:

قوناغي يهکهم

سالاني (۱۹۳۹ - ۱۹۵۸):

به لگه نه ويسته که هه موو دم گه شهسه نندن و لاوازبووني به رهه مي ئهدهبي کورديمان، په يوه ننداري ئه و بارودوخه سياسي و کومه لايه تي و ئابووريه يه که به رهه مه که ي تيدا هاتووه ته ئاراهه.

له عيراق له سالي (۱۹۳۹) دا گوڤاري (که لاويژ) دهرچوو، که به دريژايي (۱۰) سال تا (۱۹۴۹) به رده و امبوو. له ماوه ي دهرچووني ئه م گوڤارهده هه موو به شهکاني ئهدهب به تاييه تي وتار، گه شهسه ننديکي باشي له پوخسار و ناوه روکدا به خووه ديوه.

له سالاني دهرچووني ئه م گوڤارهده ته وژميکي تري وتار ده بينين به هوي دامه زراندي

کۆماری کوردستان لە ساڵی (١٩٤٦) لە و ماوه کورتەى تەمەنى کۆماردا ئەدەب بە گشتى هەنگاوى بەرەوپىش ناوه چەندىن گۆڤار و پۆژنامەى هەمە چەشنە دەرچوون لەوانە (پۆژنامەى کوردستان ١٩٤٦، هەلالە ١٩٤٦، گروگالى مندالانى کورد ١٩٤٦ و نىشتمان ١٩٤٦...) . پاشان لە سالانى چل و پەنجاکاندا لە عىراقدا پىش شۆرشى (تەمموزى ١٩٥٨) چەندىن پۆژنامە و گۆڤارى تر هاتنە ئاراوه کە بەهۆيانەوه وتار هەنگاوى بەرچاوى ناوه، لەوانە (پوناھى ١٩٤١، نزار ١٩٤٨ و هیوا ١٩٥٧،.....) لە وتارنوسە دیارەکانى ئەم قۆناغە (حوزنى موکریانى، عەبدولرەحمانى زەبیحى، جەلادەت بەدرخان و روقیەى قادری.....).

گرنگترین خاسیەتەکانى وتار لەم قۆناغەدا:

- ١- زمانى وتارەکان گەشەیان بەخۆیانەوه بىنى چونکە زیاتر بەرەو کوردى پەتى دەبران(هەرچەندە هەندىک جار دەقاو دەق وشەى عەرەبى لە نووسیندا بەکارهینراوه).
 - ٢- خالبەندى زیاتر بایەخى پىدراوه.
 - ٣- بەهۆى سەرھەلدانى وتارنوسى ژنەوه ئافرەتى کورد ھاندەدرا بۆ خویندن و خویندەوارى و بابەتى سەرەكى ناوەرپۆكى وتارەکانیان بوو.
 - ٤- زۆر وتارى وەرگىردرا و لەزمانەکانى دیکەوه دەکرانە کوردى ناوەرپۆكى وتارى کوردییان پى دەولەمەندتر دەکرا.
- ئەم پارچەىەى خوارەوه نمونەى وتاریكى ئەدەبییە کە لە گۆڤارى (دەنگى گیتی تازە)دا بە خامەى (کامەران موکرى) لە ساڵى (١٩٤٦) دا بلاوکراوەتەوه بە ناوینشانى (شەونمى بەرى بەیان).

شەونمى بەرى بەیان

((بەرى بەیان بوو، هیشتا جىهان پەردەى دەستى لاندابوو، رووم کردە باخىک، ئەم ھەموو گۆل و گۆلزارانە ئامادەبوون بۆ ھاتنى بلب دەست لە ملیان کات. دۆپى شەونم برىسکەى ئەھات، بە چەشنى فنجانى زىوى سەر زېرىيالەى ئالتون، کاتیکم زانى بلب بە ئاینەوه دەرکەوت، کەچاوى کەوت بە گۆل گەشاو، ئەوه و قەترەى شەونمى زېرىنى لەسەر لێویەتى، تۆزى دلى ھاتەوه جىى خوۆى و دەستى کرد بە خویندن و خەرىک بوو دەم بەرى دۆپى لەو ئاورنگەى سەرلێوى گۆل بخوانەوه، خەوى لیکەوت...)).

(تەنها بۆ خویندەوہیە)

لەم سالانىدا زۆر گۆرپانكارى سىياسى و كۆمەلايەتى و ئابورى و روناكبيرى پوياندا، كە كارىگەرييهكى قوليان لەسەر ئەدەبى كوردى دروستكرد.

لەدواى شۆرپشى (۱۴ى تەمموزى ۱۹۵۸) ياساكانى رژیىمى پيشوو گۆران، لەوانە بوارى رادەربرين و چاپەمەنى فراوانتر و ئازادتر بوون، ئەمانە بوون بە ھۆى بەرەو پيشچوونى وتار لەم قۇناغەدا، بەتاييەتى بەھۆى ئەو گۆقار و پۆژنامانى كە بلاودەكرانەو لەوانە (شەفەق ۱۹۵۸، راي گەل ۱۹۵۹، بلیسە ۱۹۵۹ و پۆژى نوى ۱۹۶۰...).

بەلام لە سەرەتاي سالانى شەستدا بەھۆى ھەلگيرسانى شۆرپشى ئەيلول و تیکچوونى بارودۆخى سىياسى كوردستان بابەتى وتار بەرەو لاوازی و سستی پۆيشتوو.

لە ناوەرپاستى شەستەكان و دواتر بەھۆى دەرچوونى چەند پۆژنامەو گۆقاريك بوار بۆ گەشەسەندنى وتار ژيايەو، لەوانە پۆژنامەى (برايى، برايەتى ۱۹۶۷ و گۆقارى سليمانى ۱۹۶۸).

لە نووسەرە ناودارەكانى وتار لەم قۇناغەدا (عيزەدين مستەفا، شەيخ محمدى خال، رەمزی قەزاز و ئەبو زەيد مستەفا سەندى...)

گرنگترين خاسيەتەكانى وتار لەم قۇناغەدا:

- ۱- زمانى وتار پوختتر بوو لە پوی وشە و زاراوہ دەولەمەندتر بوون، بەتاييەتى كە زمانى نووسينى وتار بە دياليكتى كرمانجى خوارو بوو بە وشەو زاراوہى شيوەزارى ديكە تیکەلكراوہ.
- ۲- ھەولداروہ رينووسىكى راست و دروست پەيرەوبكریت شيوازە ھونەرييەكەشى بەرز و پر لە جوانكارى بيت.
- ۳- لە پوی ناوەرۆكەوہ بابەتى سىياسى بۆخۆى سەرەكيترين بابەت بوو، كە باسى بيري ئازادىخوآزى و پيشكەوتنخوآزى كراوہ. زياتریش جەخت لەسەر بيروباوہرى نەتەوہيى و مافەكانى كورد و يەكگرتنەوہى كوردستان كراوہ.
- ۴- لەپال گەشەسەندنى وتارى سىياسى، وتارى كۆمەلايەتى و ميژوويى ئاسۆى فراوانتريان لەبەردەم كرايەوہ بە تاييەتى باسى ئەو بابەتانە كراوہ كە پەيوەنديان بە نەتەوہى كورد ھەبوو.

۵- لەم قۇناغەش زۆر وتار لە زمانەکانى بېگانەو وەرگىپرەراون بۇ سەر زمانى كوردى لە ھەموو بوارەکانى ئەدەبى و پوناكبيرى.

نمونەى وتارىكى ئەم قۇناغە كە بە خامەى (پەمزی قەزان) نووسراوہ لە سالى (۱۹۶۷) و لە ژمارە (۲۹) ى گوڤارى (براىى) دا بلاوێکردووہ تەوہ و نووسىويەتى:

((... ئەم گرانىيە ئىستا بلاو بوو تەوہ بە وائا، گرانىيەكى راستەقىنە و تەواو نىيە، بە ئكو گرانىيەكى دروستكراوہ لە لاىەن چەند جامبازىكى دل رەقى بى بە زەبىوہ، ئەمانە وەك زەر وو وانە، ھەميشە خەرىكى مژنىى خويى چىن ھەزار و كرىكارن، ئەمانە لە سەر لاشەى چىن ھەزار و كرىكار بناغەى سامان و كۆشك و تەلاربان دادەئىن و ئەبىەن بە ئاسمانا، ھەموو بىرو باوہرو ئامانجيان لە ژيانا پارە كۆكردنەوہ و دەستكەوتى خويانە...)).

(تەنا بۇ خويندنەوہ)

سالانى (۱۹۷۰-۱۹۹۱)ز

قۇناغى سىيەم

لە دواى رىككەوتنى (۱۱ ئازارى ۱۹۷۰) و تارادەيەك سەربەخويى كوردستان بۇ چەند سالانىكى كەم ھەنگاويكى ترى بزوتنەوہى ئەدەبى داوہ و گەلىك يانە و كۆمەلە دەركەوتن، ھەرىكەتكيان بۇ گەياندى بىرى خويان چەند گوڤار و رۆژنامەيان دەركرد، كە ئەمەش ھەنگاويكى تر وتارى بەرەوپىش برد. ھەروەك ئەم بارودوخە بوو بەھوى ئەوہى بزوتنەوہىكى رۆشنىبرى و ھۆشيارى لەناو نووسەران و جەماوہردا خۆلقاند و گەلىك رۆژنامە و گوڤارى ئەدەبى و زانستى و پوناكبيرى وەك (زانىارى ۱۹۷۰)، نووسەرى كورد ۱۹۷۱، كۆرى زانىارى كورد ۱۹۷۳، رۆژى كوردستان (۱۹۷۱) دەرچويندرەن.

بىگومان ئەم پووە گەشەى بەرەو پىشچوونى وتار تا سالى (۱۹۷۴) ى خاياند بەلام رۆژانى ھەلگىرساندنەوہى شۆرش و نسكوى شۆرش لەسالى (۱۹۷۵) و چەند سالىكى دواى ئەو پوداوہ بۇ خويان چەشنە ئاستەنگىكيان لەبەردەم ئەدەبى كوردى بەگشتى و ھونەرى وتاردا دروستكرد و كاتى راگەياندى كوردى لەو چەند سالەدا ئەو پووە

گه‌شهی پیشووی نه‌ماو که‌وته ژیر فشاره‌وه.

له‌گه‌ل هه‌موو ئه‌م ئاسته‌نگانه‌شدا نووسه‌رانی کورد له‌ شاره‌کاندا، له‌ دوای نسکو و له‌ چه‌ند ژماره‌ که‌مه‌ی ئه‌و گوڤار و رۆژنامه‌یه‌ی که‌ له‌ سه‌رده‌مه‌دا دهرده‌چوون وه‌ک (هاوکاری، به‌یان، رۆشنگیری نوێ) به‌رده‌وامبوون و توانییان وتار به‌ره‌وپیش ببه‌ن. هه‌ر له‌ پال ئه‌مه‌دا نووسه‌رانی شاخیش له‌دوای نسکو له‌ بلاوکراوه‌کانی شوڤرش چالاکانه‌ بایه‌خیان به‌ وتار داوه، به‌تایبه‌تی وتاری سیاسی له‌ بلاوکراوه‌کانی شاخ (نووسه‌ری کوردستان، گزنگ، هه‌لمه‌ت، قه‌ندیل، هه‌لوێستی ئه‌ده‌ب و بانگ...)بوون له‌ ده‌نگه‌ دیاره‌کان و قه‌له‌م په‌وانه‌کانی وتارنووسین له‌م سالانه‌دا (ته‌ها به‌رواری، مسته‌فا نه‌ریمان و جه‌مال خه‌زنه‌دار...).

هه‌روه‌ها سالانی هه‌شتای سه‌ده‌ی پابردوو نووسه‌رانی کورد له‌ رێگای به‌ره‌مه‌ ئه‌ده‌بیه‌کانه‌وه‌ دژی سیاسه‌تی توانه‌وه‌ی نه‌ته‌وه‌که‌یان خه‌باتیان ده‌کرد، هه‌ر بۆیه‌ وتاره‌کانی ئه‌و سالانه‌ بو‌خۆیان ده‌بوونه‌ بنه‌ماو پیکه‌ینه‌ریکی پته‌وی ئه‌ده‌بی کوردی.

گزنگترین خاسیه‌ته‌کانی وتار له‌م قوناغه‌دا:

۱- له‌ سه‌ره‌تای سالانی هه‌فتاکان زمانی وتار گه‌شیه‌یه‌کی زۆر دیاری به‌خۆیه‌وه‌ دیت که‌ له‌ قوناغه‌کانی پیشووتر به‌و پاده‌یه‌ نه‌بینه‌رابوو.

به‌ تایبه‌تی که‌ پرۆگرامی خویندن له‌ قوناغه‌کانی ناوه‌ندی و ئاماده‌یی کرانه‌ کوردی، ئه‌مه‌ش وایکرد، که‌ کۆمه‌لیک وشه‌ و زاراوه‌ی نوێ بپته‌ ناو فه‌ره‌هنگی زمانی کوردی و ده‌وله‌مه‌ندتری بکات.

۲- له‌دوای نسکوی شوڤرشی ئه‌یلول له‌ سالی (۱۹۷۵) دیارده‌یه‌ک که‌ به‌ ئاشکرا هه‌ستی پیده‌کریت، به‌تایبه‌تی له‌ بلاوکراوه‌کانی ناو شاردا بریتی بوو له‌ دهربرینی ناراسته‌وخۆ واته‌ په‌نابردنه‌ به‌ر به‌کاره‌ینانی هه‌یماو نیشانه، ئه‌مه‌ له‌ کاتیکدا له‌ سه‌ره‌تای هه‌فتاکاندا نووسه‌ران بی‌ ترس و سلک‌ردنه‌وه‌ هه‌ست و سۆز و بی‌ری خۆیان دهرده‌بیری چونکه‌ بارودۆخه‌که‌ ئازادی و سه‌ره‌به‌ستی بو‌ نووسه‌ران فه‌راهه‌مکردبوو.

۳- له‌م قوناغه‌دا وتار وه‌ک هۆیه‌ک بو‌ پاراستنی زمانی کوردی به‌کارده‌هینرا، چونکه‌ رژیمی دوژمن به‌ نه‌ته‌وه‌ی کورد، هه‌ولی شیواندن و له‌ناوبردنی زمانی کوردی ده‌دا.

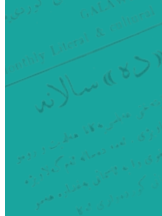
۴- لەدوای نسكۆى (۱۹۷۵) جياوازى كەوتە نيوان نووسەرانى شارو شاخ لە خستنه پرووى بابەتەكاندا چونكە ئەو سەربەستىيەى نووسەرانى شاخ ھەيانبوو ھەرگىز نووسەرانى شار نەيانبوو.

لەبەرئەوھى وتارى سياسى لە پوژنامە و گوڤارەكانى ناو شاردا پاشەكشەى كرد بەرامبەر ئەوھ لە بلاوكراوەكانى شاخ و اتا ناو شوپش بايەخى زۆرى پيئەدرا و زياتر گەشەيدەكرد چونكە نووسەرانى شار ھەولياندەدا لە پيگەى وتارە كۆمەلايەتى، و ميژويى و روشنبيريى گشتيەكاندا بىر و بوچوون و ھەست و سوۆزى نەتەوايەتيان پيشانبدەن.

وھك لەم دەقەى (سەبرى بوتانى)دا نووسراوھ كە سالى (۱۹۸۳)دا بلاوكراوەتەوھ:

((ئەدەبا كوردى ژستارانا زمانى كورديشە دەستپيكرىە. لى مخابن نەھاتيە نفيساندن... ئەز ئى دىئزم چكو بنگومان ئەگەر سترانەك تەن ئى بەرى چەند ھزار سالەكا بەھاتا نفيساندن مەو بيانىا ئى دى بگۆتا ژھنگت ھە پەيدا بوويە. ئىجا گەرەكە باشتر بەيتە زانين كو سترانا كوردى شەرە، سەر ھاتيە، چىرۆكە، پەسنە، ريزگرتنە، بىروباوەرە، شىرەتە، ئەفینە، ئۆل و ئايىنە، كورت و كرمانجى شين و شادى و فەلسەفا زينا ميللەتە مەيە.....)).

(تەنھا بۆ خوئندنەوھىە)



چیرۆکی کوردی له شہری دوہمی جیہان

چیرۆکی ہونہری وەک بابەتیکی ئەدەبی تازە ی بیگانە ہاتە ناو ئەدەبی کوردییەوہ، لەبنەرەتدا ہونہریکی ئەورۆپیہ پیوستی ژیان وایکردوہ، وەک روخساریکی ہونہری لەناو ہەموو نەتوہکانی جیہاندا بلاوبیئەوہ لە کۆمەلگە ی کوردیش بارودۆخی بو ہلکەوت ئینجا سەری ہەلداو پیگەیشت، ئاشکراشە ہەموو داہینانیکی نوێ بە سادہی دەستپیدەکات ئینجا گەشەدەکات و پیشدەکەوێت، دەبیٹ ئەو راستییەش بزانیں کہ بی ئەو سەرہتایە ئەوہی ئیستا ہەیہ نەدەبوو دوای ئەوہی لە قۆناغەکانی پیشووی خویندن باسی سەرہتا و سەرہەلداں و دەرکەوتنی چیرۆکی ہونہری کوردی کرا ئەوا لەشہری دوہمی جیہانہوہ چیرۆکی ہونہری کوردی بەپیی چەند قۆناغیکی میژویی بەم شیوہیہی خوارہوہ دابەشەدەکەین.

۱- چیرۆکی ہونہری کوردی لەسالی ۱۹۳۹ تا سالی ۱۹۵۸

۲- چیرۆکی ہونہری کوردی لەسالی ۱۹۵۸ تا سالی ۱۹۷۰

۳- چیرۆکی ہونہری کوردی لەسالی ۱۹۷۰ تا سالی ۱۹۹۱

قۆناغی یەکەم ◀ چیرۆکی ہونہری کوردی لەسالی (۱۹۳۹ - ۱۹۵۸)ز

دەتوانین ئەم قۆناغە ناوبنیین بە قۆناغی گەشەسەندنی چیرۆکی ہونہری کوردی، چونکہ لەم قۆناغەدا ہونہری نووسینی چیرۆکی کورت گەشەیکرد، لیژہدا دەرچوونی چەند گۆقار و رۆژنامە یەک رۆلیکی بەرچاویان ہەبوو لە گەشەسەندنی وەک (گەلاویژ، دەنگی گیتی تازە لە بەغدا، ہاوار، رۆژا نوو لە شام، رۆژنامە ی ژین و ژیان لە سلیمان).

لیژہدا باسی چیرۆکی کوردی دەکەین لە گۆقاری گەلاویژ و ہاوار...

چىرۆكى كوردى لە گۆڧارى گەلاويز (۱۹۳۹-۱۹۴۹)ز

يەككە لەو ھونەرە ئەدەبىيانەى گۆڧارى گەلاويز لە (۱۹۳۹- تا ۱۹۴۹) رۆلئىكى ئاشكرا و ديارى لە جيگىربوون و رەگ داکوتانيدا ھەبوو، (چىرۆكى ھونەرى كوردىيە).
گەلاويز ھەر لە يەكەم ژمارەى گۆشەيەكى تايبەتى بۆ چىرۆك داناو، ناوى (چىرۆكى ئەم مانگە)ى ليناو، لەسەر جەم ژمارەكانى ئەم گۆشەيە دەبىنرئىت، تا دواژمارەى كە ژمارە (۱۱۶)يە چونكە بە بەشئىكى سەرەكى ئەدەبى نوويان زانيو، ھەر لەم گۆڧارەدا ئاوردانەو لە چىرۆكى وەرگىردراو كارئىكى زۆر بەجئيوو بۆ چاوكردنەوہى لاوہكانى، ئەوساش بە كەلكبوو، چىرۆكە وەرگىردراوہكان ھى ئەو نووسەرانە بوون كە ناوبانگيان ھەبوو لە جىھاندا... سەرنجى خوینەر و نووسەرانى كوردىيان رادەكئيشا، چىرۆكەكانئيش زياتر لە زمانى ئىنگلىزى و ھەندىكئيشيان لە زمانى عەرەبىيەوہ وەرگىردراون.

بابەتئىكى ديارى ناوہرۆكى چىرۆكەكانى گۆڧارى گەلاويز ناكۆكى و مەلمانئىى نئوان دووچىنى سەرەكى كۆمەل، دەرەبەگ و ئاغاكان لەلايەك و جوتيار و كاسبكارانى كوردستان لەلايەكى ترەوہ، كە وئىنەى ژيانى پرمەينەتى ئەو رۆژانەى شەپى دووہمى جىھانى بوون، ھەر لە پای ئەو بابەتەدا رەخنەگرتن لە نەرىت و خوڧەوشتى دوواكەوتووى كۆمەلايەتى بوو بە بابەتئىكى تىرى چىرۆك لەو ماوہيەدا. چىرۆكەكانى (گەلاويز) ئەوہش دەبىنرئىت كە نووسەرەكان بەتەواوى لاىەنگرى جوتيارن ھەر وەھا لە بەشئىك لە چىرۆكەكان ئافرەت كراوہ بە پالەوانى چىرۆك، باسى ھەندىك دەرەدەكانى چەوساندنەوہى ئافرەت كراوہ وەك شىربايى و كچ فرۆشتن.

ھەر ئەم چەشنە بايەخدانەى چىرۆكنووسانى كورد بەو جۆرە كئيشە و دياردە كۆمەلايەتئىيانە بوو بە ھۆى ئەوہى كە راستەوخۆ چىرۆكى كوردى بەرەو رېيازى رپاليزمى ھەنگاوبنئىت، ديارترين چىرۆكنووسەكانى گەلاويز، (شاكر فەتاح، عەلائەدىن سەجادی و برايم ئەحمەد)بوون.



تەکنیک و زمانی دارشتن چیرۆکەکان:

چیرۆکەکانی سەرەتای گۆڤاری گەلاویژ لە ڕووی زمان و تەکنیکییەوه پێشکەوتنی ئەوتۆیان پێوه دیار نییە، واتا زمانی نووسینی چیرۆکەکان کوردی پەتی نییە، وەک زمانی نووسینی ئەو سەردەمە، پریەتی لە وشە عەرەبی و فارسی، ھەر وەھا لە ڕووی تەکنیکییەوه بەگشتی شیوازی چیرۆکەکان گێرانەوهی ئاساییە و ھیچ کاریگەرییەکی ھونەری نوێی چیرۆکی پێوه نییە، زیاتر شیوەی راپۆرت نووسینیان پێوه دیارە، یاخود گەلی چیرۆکنووس ھەولیانداوە باسیکی فۆلکلۆری یا ئەفسانەیی بێن بەرگی چیرۆکیکی ھونەری بەبەردا بکەن.

زمانی نووسینی چیرۆکەکانی گۆڤاری گەلاویژ بەرەو کوردی پەتی سفت و ڕەوان دەروا، پاکدەکریتەوه لە وشە بێگانە لە جیگایان وشە کوردی ڕەسەن یان وشە گونجا و بەکارھێنراوە. ھەر وەھا شیوەی ھونەری نوێ و تازەتر بەکارھاتوو، واتا دەتوانین بڵێن چیرۆکەکانی گەلاویژ لە ڕووی تەکنیکی ھونەرییەوه لەچاوی پێش خۆیان بەرھەو پێشچوون و سیمای ھونەری نوێیان پێوه دیارە، ڕستە و وەسفەکان بەسۆز و کاریگەرن و زنجیرەیی باسەکان ھەر لەسەرەتاوە تا ئەنجام بەیەکەوه بەندن و خوینەر ڕادەکێشن بۆ چێژ لیوەرگرتیان.

چیرۆکی کوردی لە گۆڤاری ھاوار (۱۹۴۱ - ۱۹۴۳)ز

گۆڤاری (ھاوار) لە سالی (۱۹۳۲) ز لە شام دەردەچوو لە سالانی (۱۹۴۱ تا ۱۹۴۳)ز بایەخی زۆری بە بلاوکردنەوهی چیرۆک داوە لە نرخ و بەھای ئەم ھونەرە تازەییە باش تیگەشتوو.

لە لاپەرەکانی ئەم گۆڤارەشدا چەند چیرۆکنووسی بەتوانا و بەھرمەند ھەلکەوتن کە دیارترینیان (جەلادەت بەدرخان، کامەرەن بەدرخان، قەدری جان، ئوسمان سەبری و نورەدین زازا.... ھتد) بوون چیرۆکەکانی گۆڤاری ھاوار بە شیوەی کرمانجی سەرۆ و بەشی بۆتانی نووسراون و ھەندیکیان بە چیرۆکی ھونەری دادەنرێن، چونکە پلەیی ھونەریان بەرزە ئەوانی تریش سیمای چیرۆکی فۆلکلۆری کوردیان پێوه دیارە ئەوانی تریشیان لەسەر زمانی گیانداران نووسراون...

لە ڕووی ناوەرۆکەووە زیاتر ھەولیانداو، پرسی نەتەوايەتی و خەباتی چینیایەتی بخەنەرۆو، ڕەخنە لە ناھەمواری باری کۆمەلگە بگرن، ھەرۆھە دەردی ھەژاری و نەخویندەواری بخەنەرۆو، ئەم گۆڤارەش بایەخیداو بە چیرۆکی وەرگیراو بەتایبەتی لە زمانی فەرەنسی و ەرەبییەو دەکرانە کوردی، ھەندیک جاریش ھەر چیرۆکە کوردییەکان لە ھەمان ژمارەدا کراون بە فەرەنسی کە ئەمەش ئەزمونیکی تازە بوو لە ئەدەبی کوردیدا.

لە ڕووی تەکنیکیشەو بەشی زۆری چیرۆکە نووسراو و بلاوکراوەکان لە ئاستیکی ھونەری پیشکەوتوودان و تەواو و تۆکمەن چونکە چیرۆکنووسەکان زمانی فەرەنسی و ئەلمانی و ئینگلیزییان زانیو.

قۆناغی دووھەم ◀ چیرۆکی ھونەری کوردی لە ساڵی (١٩٥٨ - ١٩٧٠)ز

لەم قۆناغەدا بەدواو بەھۆی ئالۆزبوونی باری سیاسی ولات و بەرپابوونی شۆرشی ئەیلول لە ساڵی ١٩٦١ز بەرەبەرەکانی ئەدەبی کوردی و چاپەمەنی کوردی دەکرا، ئەم بارودۆخەش کە بەسەر میژوی نەتەوايەتیماندا ھات جوړیک لە نائومییدی بالی کیشا بەسەر ئەدەبی کوردیدا و چەند سالانیکی خایاند، دیارە چیرۆکی کوردیش کپی و سستی و دواکەوتنی بەخۆیەو بینی، بەلام ئەم بارودۆخە ھەر وا نەمایەو، لە ناوہراستی سالانی شەستدا چیرۆکی کوردی تا ڕادەیک پشوی پیاھاتەو، چەند گۆڤار و ڕۆژنامەیکیش دەرچوون و زەمینەیکە لەباری بۆ ڕەخسا کە جاریکی دیکە پیش بکە ویتەو.

چیرۆکی کوردی لە گۆڤاری شەفەق (١٩٥٨)

لە سەرەتای ساڵی ١٩٥٨ لە شاری کەرکوک گۆڤاری (شەفەق) دەرچوو، کە ڕۆلیکی بەرچاوی ھەبوو لە پیشخستنی چیرۆکی ھونەری کوردی بۆ نمونە: گرەویکی ڕیکخست بۆ باشترین سی چیرۆکی کورت بۆ ئەم مەبەستەش، سی خەلاتی تەرخانکرد کە لە ئەجامدا چیرۆکی (چای شیرینی)ی (حسین عارف) پاداشتی یەکەمی وەرگرت، کە بەناوی خواستراوی (محمد صديق عارف) بلاوکرایەو، چیرۆکی (چەندم لی ئەستینی)ی (مستەفا صالح کەریم) پاداشتی دووھمی پیدرا، چیرۆکی

(شەویکی دريژ)ی (محەمەد سەلح دیلان)ی شاعیریش پاداشتی سییەمی پیدرا. لەم ماوەیەدا چەند چیرۆکنووسیک بوو یەكەمجار دەستیاندایە بۆ لۆکردنەوهی چیرۆکی کورت، لە قوناغەکانی دواتریش هەر ناویان دەدرەوشیتەوه وەك (حسین عارف، جەمال بابان، محەرەم محەمەد ئەمین، حەسەنی قزنجی ... هتد).

لەم قوناغەدا چەند چیرۆکنووسیک بوو یەكەمین جار چیرۆکی مامناوەندی بۆ لۆدەكەنەوه و جیگیریدەكەن لەوانە (جەمال بابان) بە چیرۆکی (خانزاد) و (پەلە هەورێکی چلكن)، (جەمال نەبەز)یش بە چیرۆکی (لالو كەريم) و (محمد صالح سعید)یش بە چیرۆکی (كاروانی)... (كە ئەم چیرۆكانە ماوەی روداوەكانیان، لە هی چیرۆکی كورت زیاترە و ژمارەي كەسەكانیشیان زیاترە لە هی چیرۆکی كورت، بەلام ناگەنە چیرۆکی دريژ واتا (رۆمان) .

دەبیت ئەوهش بزانی، كە پیشتر دوو چیرۆکی مامناوەندی نوسراونەتەوه، بەلام لەبەرئەوهی لەكاتی خۆیدا بەكتیب بۆ لۆدەكراونەتەوه بۆیە نەیانتوانیوه ئەم چیرۆكە لەكاتی خۆیدا جیگیربەكەن كە چیرۆكەكانیش (لەخەوما)ی (جەمیل صائب) سالی (١٩٢٥ز) نوسراوه و (١٩٧٥ز) چاپكراوه (مەسەلەي و یژدان)ی (ئەحمەد موختار جاف) لە سالی (١٩٢٩ز) نوسراوه لە سالی (١٩٧٠ز) چاپكراوه.

چیرۆكەكانی ئەم سەردەمە دوو جۆری سەرەكین:

هەندیک لەو چیرۆكانە زۆر سادەن و بابەتەكانیان دوور لە پوختاری هونەری خراونەتە بەرچاو، لە بازنەي نائومییدی دەخولینەوه و پیشكەوتنیان بە دەست نەهیناوه. بەشیکی تریشیان گەشەو پیشكەوتنیان پێوه دیاره، چ لە رووی ناوهرۆك و روالەتی هونەری و رەوانی زمانەوه بیت، لە رووی ئەوهی كە مۆركی كوردەوارییان پێوه دیارییت، قارەمانەكانیان كەسانی ناو كۆمەلي كوردەواری بوون، روداوەكانیش روداوی سەردەمەكە بوون، ناوهرۆکی چیرۆك لەم قوناغەدا بایەخی بە كیشەي سیاسی و كۆمەلایەتی و چینیایەتی سەردەمەكە داوه.

لەم قوناغە بەدواوه چیرۆكنووسەكان هەولیانداوه زۆر بە ئاشكرا باسی بابەتە سیاسیەكان بکەن، لەبەرئەوهی چیرۆكنووسەكان زۆر بەیان لەگەل شوێرشێ كورد و سەر بە بزووتنەوهی نیشتمانی بوون، چ بە بیروباوەر بیت، یان بە كردار، رۆژانەش بە چاوی

خویان چهوساندنه وه و راوه روت و زولم و ئەشکه نجه دانی گه له که یان دەدیت، به دەستی
 رژیمی داگیرکەری کوردستان، ئەمەش بوو هۆی ئەوهی که نرخى هونەری چیرۆکه کان بێتە
 خواره وه، له داهینان بکهویت، زمانى چیرۆکه کان ساده بێت و شیوه و تهکنیکیان لاواز بێت.
 به ئاشکراش مه بهست بدن به دهسته وه.

هەندیک جاریش بارودۆخى سیاسى پوختى و رهوانى پیشووی لاواز کردووه له
 پرووی داپشتندا چیرۆکه کانى به رهو چرکردنه وه بردووه تا رادهیه کیش رهمزیان
 به کارهیناوه.

قوناغی سێهم ← چیرۆکی هونەری کوردی له ساڵی (۱۹۷۰-۱۹۹۱)ز

ساڵی (۱۹۷۰ز) به قوناغیکی نوێ دادەنریت له میژوی گەلی عێراق به گشتی و
 گەلی کورد به تایبەتی له بەر ئەوهی لهو ساڵەدا بوو یه که مین جار حکومه تی عێراق
 دانی به مافه رهواکانی گەلی کورد نا، له رێکه و تنامه ی ۱۱ ئازاری ۱۹۷۰ز که له گەل
 سه رکر دایه تی شوێرشى گەلی کورد مۆری کردبوو، ئەمەش به ماوه ی گەشه سه ندن
 و ئالوگۆر دادەنریت له هه موو پرویه که وه دیاره ئەمەش زه مینه یه کی له بار و رێگه
 خۆشکەر بوو بۆ ئەوه ی چه ندین ده زگای پۆشنییری کوردی بێته کایه وه، هه روه ها
 کۆمه لێک رۆژنامه و گوڤاری جوراوجۆر به زمانى کوردی ده رچن، وه ک رۆژنامه کانى
 (هاوکاری، بیری نوێ، ژین) هه روه ا گوڤاری (به یان و رۆژی کوردستان و پۆشنییری
 نوێ) هه موو ئەمانه ش زه مینه یان بوو بلاوکردنه وه ی کۆمه لێک چیرۆک له و گوڤار و
 رۆژنامه نه دا خۆشکرد له گەل چاپکردنی چه ندین کۆمه له چیرۆک.. که دواتر بوون به
 هۆی گەشه سه ندن زیا تری چیرۆکی کوردی له پرووی رووخسار و ناوه رۆک، خو
 ده رچوونی به یانی (پوانگه) له به هاری ساڵی (۱۹۷۰ز) یه کییک بوو له وه ول و رێبازه
 نوییانه ی که وای کرد ژماره یه ک چیرۆکنووس په ی دابن جگه له سازدانی کۆری ئەده بی
 و زالبوونی که شوه وه وایه کی باش بوو گفتکردن له سه ر بارى پۆشنییری گشتی، پوانگه
 چیرۆکی کوردی له سستی و دووباره بوونه وه رزگارکرد. زه مینه یه کی نوێ بوو چیرۆکی
 کوردی ئاماده کرد، دیواریکی له نیوان چیرۆکی کۆن و نویدا دروستکرد. به ته کنیکی تازه

و بەکارهێنانی **دیالۆگ*** و **مەنەلۆگ**** و چرکردنەوێی گێڕانەوێی و بەکارهێنانی تەوژمی ھۆش ئاستی چیرۆکی کوردی بەرزکردەوێ.

لەسەرەتای سالانی ھەفتادا کۆمەڵیک چیرۆکنووسی قۆناغەکانی پێشوو بەردەوام بوون بەلام بە بۆچوونی تازە و کەرەستە تازەوێ بەردەوامبوون، وەک چیرۆکنووسان (**حسین عارف**، **محەمەد مەولود (مەم)**، **کاکە مەم بۆتانی** و **مستەفا سەلح کەریم**)..ھەر وھا چەند چیرۆکنووسی تازەش بۆ یەکەمین جار دەستیان بە نووسینی چیرۆک کرد کە دواتر ناوبانگیان پەیدا کرد وەک (**محەمەد موکری** و **محەمەد فەریق حەسەن** و **رەئوف بیگەرد** و **شێرزاد حەسەن...**)

لەم قۆناغەدا دوو ڕوداوی تر کاریگەرییان بەسەر ڕەوتی چیرۆکی کوردییەوێ ھەبوو کە ئەوانیش **شکستی شۆرشی مەزنی ئەیلول بوو** لە ناوھەستی سالانی ھەفتادا، ھەر وھا ھەلگیرساندنێ **شەری ۱۹۸۰-۱۹۸۸** واتە **شەری درێژ خایەنی ھەشت سالە** **نیوان عیراق و ئێران**، بمانەوێ و نەمانەوێ ئەم ڕوداوانە کاریگەرییەکی زۆریان بەسەر چیرۆکی کوردی بە تاییبەتی و ئەدەبی کوردی بەگشتی ھەبوو، لەسالی ۱۹۷۰ بەدواوە بەشیۆھەکی گشتی بابەتەکانی چیرۆکی کوردی گۆرانیان بەسەرداھات ھەرچەندە ھەندێ لەو بابەتەوێ پێشوو دووبارە دەبنەوێ بەلام لەپال کیشەیی کرێکار و خاوەنکاری دەوڵەمەند، گێروگرفتی شاریش بوو ھەوینی چیرۆک.. لەدوایی سالی ۱۹۷۵ سەرھەڵدانەوێ شۆرش جۆرە چیرۆکیک پەیدا بوو کە دەتوانین ناوی بنیین چیرۆکی بەرگری لە مافە ڕەواکانی گەلی کورد چونکە پاش شکستی ۱۹۷۵ بوون و مانەوێ کورد کەوتە مەترسی، تاوانی لەناوچوون و جینۆساید بە ئاشکرا بەرامبەر کورد پەیرەو دەکرا کورد کەوتە بەرامبەر ھیزیکی دڕندەوێ وەک بەعس کە خاوەن تازەترین چەک بوو، بۆیە چیرۆکنووسە کوردەکان ئەرکیکی پیرۆزیان کەوتە سەرشان کە ئەویش داکوکیکردن بوو لە نەتەوێ خۆیان و ھاندانی خەلک بوو بۆ بەرگریکردن و ھۆشیارکردنەوێ کورد لە ڕووی بیروباوەرەوێ.

(*) دیالۆگ: یەکتەر دواندن

(**) مەنەلۆگ : خۆدواندن

ته کنیک چیرۆکی کوردی له قوناغه (۱۹۷۰-۱۹۹۱):

۱- چیرۆکی کوردی له قوناغه دا سوودی له بهیت و لاوک و داستانی کونی فۆلکلۆری وەرگرتوو که ئەمەش ئاوردانه وهیهکی پیروز و سەرتهتایهکی له بار بوو بۆ چیرۆکنووسهکان که ئاوپ له گهنجینهی (بهیت و لاوکی) کوردی بدهنهوه و به کاریان بینن بۆ خستنه پوو و بهرجهسته کردنی هیوا و خه مه کانی مرۆقی کوردی هاوچهرخ وهک له چیرۆکی (لاوکی سواره) ی (مهمه د فه ریق حه سه ن) و (بهیتی سمۆی) رهئووف بیگهر د و (هیله گ) ی عه بدوللا سه راج...

۲- ههروه ها له چیرۆکی کوردی (جه فه نگ) واته ره مز به شیوهیهکی فراوان و بهربلاو به کارهینراوه که شیوهیه که له شیوه کانی تهکنیک بۆ جوانکاری به کار دیت، ههروه ها بۆ داپۆشین و شار دهنه وهی ئەسلی مه بهستی چیرۆکنووس به تایبهتی له و بارودۆخانه پیی دهر برینی راسته وخۆ له نووسه ران ده گیریت، به هۆی بارودۆخی سیاسی توندو تیژی داگیر که ران بۆ نمونه (ره وه به راز) ره مزی داگیر که ره یان شه ر خوازییه... (دار به رو) ره مزی کورد و خۆپاگری کورد و ره گ دا کوتانی ئەوه له ناو خاکی کوردستان (ئه سپ) زۆر جار ره مزی شو ر شه.

۳- چیرۆکی کوردی له قوناغه دا سوودی له هونه ری سینه ما وەرگرتوو که ئەمەش چهکیکی تازهی دایه دهست نووسه ر، بووه هۆی شکاندنی قالبی خۆبهستنه وهی چیرۆکنووس له کاتیکی دیاریکراو که ئەمەش له چیرۆکه کانی (ئه حلام مه نسوور، ئەنوه ره مهمه د تاهیر و عه بدوللا سه راج...) ده بینریت.

۴- کاریگه ری ئەدهبی بیگانه واته چیرۆکی گهلانی تر زۆر به ئاشکرا دیاره به سه ر چیرۆکه کانی ئەم قوناغه دا به تایبهتی چیرۆکه کانی ئەمریکای لاتینی و ئەلمانی و روسی.. به شیوهیهکی ئاشکرا له نیوهی دووه می سالانی هه شتادا ئەمەش شتیکی ئاساییه چونکه ده کریت سو د له ئەزمونی چیرۆکی گهلانی تر وهر بگیری ت بۆ ده وه له مه ند کردن و به ره وپیشبردنی ئەزمونی چیرۆکی خۆمان.

۵- له رووی زمانه وه ناکریت بلیین، که زمان لای هه موو چیرۆکنووسه کانی ئەم قوناغه وهک یه ک یا به یه ک ئاست ناو بنریت بگره لای چیرۆکنووسیش له کۆمه له چیرۆکیکه وه وهک ئەوه که ی تر نییه زمان لای هه ندیک چیرۆکنووس زۆر ساده و ساکاره درێژه پیدهری زمانی نووسینی چیرۆکه له قوناغه کانی پیشووتر له گه ل

گورانکاربييه کی کهم به لام لای هه نديک چيرۆکنووسی تر زمانی نووسینی چيرۆکه کان جياواز تر و چروپتر و توکمه تر بوو، بو نمونه چيرۆکنووس (شيرزاد حه سه ن) به ئاشکرا خاوهن زمانیکی دهوله مه ندي تاييه ت به خوويه تی زمانی شيعر زاله به سه ر زمانی چيرۆکه کانيدا که خوينه ر راده کيشييت وای لينده که ن چيژ له خویندنه وه ی چيرۆکه کانى وه ربگرن ئەمه ش به ئاشکرا له هه ردوو کومه له چيرۆکه کانى (ته نيایى) که له سالی ۱۹۸۳ ز و (گولی ره ش) له سالی ۱۹۸۹ بلاوکراونه ته وه ...

زمان لای (حسین عارف) یش زمانیکی کوردی توکمه و به پیزه به تاييه تی له کومه له چيرۆکه کانى (تویشووی سه فه ريکی سه خت) ه سالی (۱۹۷۹) وه (گه له گورگ) که له سالی ۱۹۸۳ دا بلاوکرایه وه به تاييه تی له کومه له چيرۆکی (گه له گورگ) زمان زور دهوله مه ندر و شيرينتر و سه رنجراکيشتره له چاو هه موو چيرۆکه کانى پيشوتری.

” پۇمان لە ئەدەبى كوردىدا “

پۇمان واتە چىرۆكى دىژىر كە پوداوەكانى زۆر چىرۆپىن، ماوەى پوداوەكانى زۆر دوور و دىژىرن لە ھى چىرۆكى كورت و چىرۆكى مامناوەندى ھەروەھا ژمارەى كەسەكانى لە ھى چىرۆكى كورت و مامناوەندى زياترن.

پۇماننووسىن يەككە لە ھونەرە ئەدەبىيە گرانەكان، لە سەدەى ھەڤدەھەم لە ئەوروپا سەرىبەلداوە، بەلام چەرخى زىپىنى پۇمان لە ئەوروپا سەدەى نۆزدەھەم و نىوەى يەكەمى سەدەى بىستەمە، زۆر، لە رەخنەگران پۇمان بە داستانى سەدەى تازە ناوئەبەن، نووسىنى پۇمان لە ناوگەلانى خۆرھەلات لە چاوەگەلانى خۆرئاوا زۆر دواكەوتووہ.... لە كاتىكدا دەيان پۇماننووسى ناودار لە ئەوروپا و لە ھەموو جىھان ناوەكانىان دەدرەوشىتەوہ، پۇمانەكانىان بە بەردەوامى وەردەگىردىن بۆ سەر زۆربەى زمانەكانى جىھان كەمتر ناوى پۇماننووسانى عەرەب و فارس و تورك دەبىستىت، نووسىنى پۇمان لە ناو كورد زۆر دواكەوتووترە لە چاوەتەوكانى تىرى عەرەب و فارس و تورك، چونكە ئەو بارودۆخەى كە بۆ نووسەرىكى عەرەب و فارس و تورك رەخساوہ، ھەرگىز بۆ نووسەرىكى كورد نەرەخساوہ، بگرە زۆر جارىش نووسەرى كورد دژايەتيدەكرىت و دەرفەتى چاپكردنىش بۆ نووسەرى كورد زۆر دژوار و ئەستەم بوو، لىرە بە دواوە زۆر بەكورتى باس لە قۇناغەكانى دەركەوتن و گەشەسەندنى پۇمان دەكەين بە زمانى كوردى:

سەرھاتى پۇماننووسىن لە ئەدەبى كوردىدا

بۆ يەكەمىن جار نووسىنى پۇمان بە زمانى كوردى لە ناو كوردەكانى يەكيتى سۆڤىەتى پىشوو دەستىپىكردووہ، يەكەمىن ھەوليش لەلايەن نووسەرى گەورە ”عەرەبى شەمۆ“ دراوہ، لە سالى ١٩٣٥ز پۇمانى ”شقانى كورد“ بە شىوہزارى كرمانجى سەروو بە پىتى لاتىنى نووسىوہ، ئەم پۇمانە دواتر كراوہ بە روسى و فەرەنسى و ئەرمەنى ئىنجا ھەر ”عەرەبى شەمۆ“ پۇمانەكانى ”كوردى ئەلەگەز“ و ”بەربانگ“ و دواتر لە سالى (١٩٦٦ز) ”قەلاى دمدم“ى نووسىوہ، دواى ”عەرەبى

شه‌مۆ" چهند نووسه‌ریکی کوردی سۆقیه‌تی تر ده‌ستیانکردوو به نووسینی رۆمان، له‌وانه "حاجی جوندی" که رۆمانی "هه‌واری" و "به‌هار هات" ی نووسیوه، "عه‌لی عه‌بدولرهمان" رۆمانه‌کانی "خاتی خانم" و "گوندی میرخاسا" ی نووسی، ئەم رۆمانانه به‌شیک زۆریان کاریگه‌رییه‌کی ئه‌وتویان نه‌بووه له‌سه‌ر په‌وتی گه‌شه‌سهندنی رۆمان له‌ناو کوردستاندا، چونکه تا دره‌نگ نه‌گه‌یشتونته‌ پارچه‌کانی کوردستان. نووسه‌رانی کورد له‌ناو پارچه‌کانی کوردستاندا ئەم رۆمانانه‌یان نه‌خویندۆته‌وه نه‌یانینیون.

رۆمانه‌کان به‌ شیوه‌زاری کرمانجی سه‌روو به‌ رینووسی لاتینی نووسراون، زمانی نووسینیان زۆر ساده و په‌وانه.

- بیروباوه‌ری سۆشیالیزی به‌سه‌ر پوداوه‌کان زاله.
- شیوه‌ی رۆمانه‌کان گه‌رانه‌وه‌یه وه‌ک داستان و چیرۆکه فۆلکلۆرییه‌کان، چونکه بناغه‌ی نووسینی رۆمانه‌کان داستان و ئه‌فسانه و هه‌کایه‌تی فۆلکلۆری کوردین، دوورن له‌ ته‌کنیکی تازه و هاوچه‌رخ.

قۆناغی چه‌سپاندن

له‌ کوردستان هه‌ر وه‌ک پێشتر ئاماژه‌مان پێدا، تا سالانیکی دره‌نگی سه‌ده‌ی بیسته‌م هه‌یچ رۆمانیک به‌ زمانی کوردی نه‌نووسراوه‌ته‌وه، به‌لام دواتر دوو هه‌ولێ له‌به‌ر چاو و دیار هه‌ن که ده‌توانین بیانکه‌ینه بناغه‌ی بنیادی رۆمانی کوردی، ئه‌گه‌ر به‌ هه‌ر باریکدا ته‌ماشایان بکه‌ین، ناتوانین به‌ ده‌ست پێشکه‌رییه‌کی گه‌وره‌یان نه‌زانین، ئه‌و دوو هه‌وله‌ش هه‌ردوو رۆمانی "پێشمه‌رگه‌" ی (په‌حیمی قازی) و (ژانی گه‌ل) ی (برایم ئه‌حمه‌د)ن، له‌ سالێ ۱۹۶۰ز له‌ شاری به‌غدا رۆمانی "پێشمه‌رگه‌" ی ره‌حیمی قازی چاپکرا، رۆمانه‌که‌ش پوداوه‌کانی ده‌رباره‌ی سه‌رده‌می دامه‌زراندنی (کۆماری کوردستان) ه له‌ مه‌هاباد و له‌ ده‌وره‌به‌ری سالێ ۱۹۴۶ز، نووسه‌ر چونکه خۆی له‌ پوداوه‌کان به‌شداریکردوووه و له‌ناو جه‌رگه‌ی پوداوه‌کان بوو، بۆیه له‌ خه‌باتی ئه‌و سالانه‌ی کورد ده‌دوویت، پوداوه‌کان تیکه‌ل به‌ چهند کێشه‌یه‌کی تر ده‌کات، به‌تایبه‌تی کێشه‌ی جوتیار له‌گه‌ل ده‌ره‌به‌گدا، پاشان له‌ سالێ ۱۹۷۲ز رۆمانی "ژانی گه‌ل" ی برایم ئه‌حمه‌د هه‌ر له‌ به‌غدا چاپکرا، که نووسه‌ر خۆی ده‌لێت له

سالى (۱۹۵۶ز) نووسىيويە تىيەو بەلام لەبەر نەبوونى دەرفەتى گونجاو نەيتوانىوہ لە کات و سەردەمى خۆيدا چاپىبکات. ئەم پۆمانە زياتر لە پۆمانى پيشمەرگە دەنگى دايەوہ و لە پۆژنامە و گۆفارەکانى ئەو کاتە کۆمەلىک وتار و ليکۆلینەوہى لە سەر بلاوکرايەوہ، پيويستە ئاماژە بەوہش بکريت لە لە سالى ۱۹۷۶ پۆمانى (قەلاى دەمدى) عەرەبى شەمۆ، لەلايەن (شوکەر مستەفا) لە شيوەزارى کرمانجى سەر و کرايە شيوەزارى کرمانجى خواروو.

زمانى نووسىنى پۆمانە کوردىيەکان لەم قۆناغەدا زمانىكى تۆکمە و کوردىيەكى زۆر پەوانە، خوينەر بۆ خۆى پادەکيشىت. ناوہرۆكى ئەم پۆمانانە سىما و شەقلى خەباتى نەتەوايەتتيان پۆشى بوو پوداوەکان خۆمالين و لەناوجەرگەى کۆمەلى کوردەوارى ھەلھينجراون بەلام زياتر کيشەى نەتەوايەتى و خەباتى کورد بۆ سەربەخۆيى زياتر ھەستى پيدەکريت. شيوەى نووسين زياتر گيڕانەوہيە دوورە لە تەکنىكى ھاوچەرخ ھەرودھا دوورە لە تەمومژ و ئالۆزى.

قۆناغى گەشەسەندن

ئەم قۆناغە لە سالانى ھەشتاي سەدەى بىستەم دەستپيدەکات، کە دوو دياردەى ئاشکرا دەبينرين:

(۱) ژمارەى پۆمانى خۆمالى نووسراو بە زمانى کوردى زياتر دەبينريت لە چاو قۆناغەکانى پيشوو.

(۲) ژمارەى پۆمانى وەرگيپراو لە زمانى بيگانە بە شيوەيەكى بەرچاو زياددەکات.

ئەم دوو دياردەيە لەم سەردەمەدا دوو دياردەى دلخۆشکەر بوون بۆ ئەوہى ببە ريخۆشکەر بۆ گەشەسەندنى پۆمان لە زمانى کوردى، چونکە پيشتر ژمارەى پۆمان بە زمانى کوردى لە پەنجەکانى دەست تينەدەپەرين. بۆ نمونە ”حسین عارف“ لە سالانى ھەشتا ھەردوو پۆمانى (شار و ئەنديشەى مرۆڤيک) ي چاپکرد، ”عەزىزى مەلاى رەش“ (کوئخا سيئوى و غەوارە) و خەسرو جاف (کۆردەرە و ھيچ) ي چاپکرد، عەبدوللا سەراج (ھەلکشان بەرەو لوتکە) ي چاپکرد، دکتۆر نافع ئاکرەيى (بوھژين) ي چاپکرد. لە شاخيش دوور لە چاوديريى حکومەت (محەمەد موکرى) پۆمانەکانى

(سهگوهپر و توله و ههرهس) چاپكرد، (حهمه كهريم عارف) ييش "كوچى سور"ى چاپكرد. له ئه وروپاش به تايبه تى له سوید هه نديك رۆمان به زمانى كوردى چاپكران له وانه رۆمانى (مرنا كالهكى رهند و هاوارا ديجه لى) محهمد ئوزون به شيوه زارى كرمانجى سهروو چاپكران.

دياره روداوى سياسى و باسى خهباتى رهواى كورد، ژيانى پيشمه رگايه تى نيو شاخ بوو به هه وىنى چاوه له ئىنانى ئەم به ره مه تازانه، له م رۆمانانه دا باس له كيشه ي گوندنشينه كان ده كهن، وهك رۆمانه كانى (عه زيزى مه لاي رهش). زمانى رۆمانه كانيش پاراوتر و پوختر و چرتر كراونه ته وه ئەمه له پال ديارده ي بايه خدان به زاروچكه ناوچه يى جوتياران، ئەگه رچى له م قوناغه شدا شيوازى گيترانه وه به زوربه ي رۆمانه كانه وه ده بينريت هه ست به وهش ده كريت، كه رۆماننووسه كان بايه خيان به ته كنىكى نوو و خودواندن (مه نه لوگ) داوه سه ركه و توهانesh به كاريانه ئىناون.

ده بيت ئه وهش بزانيه كه ئەم قوناغه ريگه ي خو شكرد بو ئه وه ي كه رۆمانى كوردى له قوناغى نوه ده كان زور زياتر پيشبكه و يت، گه شه سه ندىكى وا به خو يه وه بينيت كه هه رگيز گه شه سه ندى واى به خو يه وه نه بينيت.

له پال ئەم رۆمانه كوردىيانه دا كو مه لىك رۆماننووسى كورد هه ن كه به زمانى بيگانه رۆمانيان نووسيوه به ره چه له كيش كوردن و ناوبانگى جيهانيان هه يه وهك "يه شار كه مال" كه به توركى دهنوسيت و هه نديك له رۆمانه كانى كراون به كوردى وهك (ئه فسانه ي چياى ئاگرى) و (حه مه دوك)، (كاريته) هى تر... (سه ليم به ره كات) به عه ره بى دهنوسيت كه كوردىكى سورىايه، وهك رۆمانه كانى (په ر) و (دلشاد) كه كراون به كوردى يان (ئىبراهيمى يونسى) كه به فارسى دهنوسيت، رۆمانى "دايكم دووجار گريا" كراوه به كوردى ئەم رۆمانه ي دهرباره ي كاره ساتى ئەنفالكردى گه لى كورده له لايه ن رژيمى به عسى درنده، هه روه ها، (عه بدولمه جيد لوتفى) كه ئه ويش به زمانى عه ره بى رۆمانى دهنوسى وهك رۆمانى (پيشبينى لىزانه قه ره چه كه) له لايه ن (شوكر مسته فا) كراوه ته كوردى.

ئه گه ر چى ئەم رۆمانانه له رووى زمانه وه به كوردى دانانرين، به لام له رووى ناوه رو كه وه به شيكى زوربان باسى ژيان و خهباتى رهواى گه لى كورد ده كهن.



بہ نسی پوانبیری



”ره وانبيژى“

ره وانبيژى ته وه يه قسه و هونراوه ره وان و جوان و كاريگر بن و له گمل بارودوخى گويگرو هه لوپستى قسه كرده كه بگونجيت بوئه وه سى مه به سته كه سى به پروونى له خوئهر بگه يه نى و چيژى پى به خشيت و كارى تيپكات. ته مه ش به هه ليراردنى (وشه سى له بارو دارشتنى توكمه و ريكخستنى ژرپيژيانه دپته دى).

زانستى ره وانبيژى له وه هونرو و ده ستورو بنه ماiane ده كوئپته وه كه ده بن به مايه سى ره وانى و جوانى و كاريگرى قسه و پاراستنى له لپلى.

ليزه دا باسى هه ندپك له بابته كانى ره وانبيژى ده كه مين:

يه كه م ← ره گه زدوژى

ته وه يه دوو وشه يان زياتر له شيوه دا، وه كويه ك وا بن يان له يه كه وه نزيك بن، به لام مانايان جياييت. نمونه:

ته گهر خانت بلپم مشكى خه تايه
عه زيزى من ته مه م عه ينى خه تايه

(حاجى)

له كوئايى هه ردوو نيوه دپردا، وشه سى (خه تا) هاتوو، هه ردوو وشه كه له شيوه دا يه ك شتن به لام له مانادا جيان. يه كه ميان (خه تا) شوپنيكه له توركستانى چين، كه چى دوو م به ماناي گوناو و تاوان هاتوو.

نمونه يه كى تر:

به ئاه و گرپان ديسان هاته وه هه ورس نيسان
جگهر پرئاو و ئاوروه ك عاشقى بن قهرار

(وه فايى)

لەم دېرەدا رەگەزدۆزى لە وشەكانى (ئاو) و (ئاور - ئاگر) دايە. ئەم دوو وشەيە ھەرچەندە لە شىۋەدا تەواو ۋەك يەك نىن بەلام لەيەك نىزىكن. جياوازييان تەنيا ئەوئەيە كە وشەي (ئاور) يەك پىت (رى كۆتايى لە وشەي (ئاو) زياترە.

جۆرەكانى رەگەزدۆزى

رەگەزدۆزى دوو جۆرى ھەيە كە ئەمانەن:

« رەگەزدۆزى تەواو

« رەگەزدۆزى ناتەواو.

رەگەزدۆزى تەواو

لە رەگەزدۆزى تەواو وشەكان لە پوخساردا ۋەك يەكن. واتە لەم خالانەي خوارەو ۋەك يەكبن:

(زمارەي پىت - جۆرى پىت - پىزى پىت) نمونە:

ئەوئەي رېگەي لە كوردەكان گۆرى

لەعنەتى خوا لە ئەلەد و گۆرى

(مەلەي گەورە)

رەگەزدۆزى تەواو لەنيوان وشەي (گۆرى) ي كۆتايى نيوئەي يەكەم و (گۆرى) كۆتايى نيوئەي دووئەدايە، ئەم دوو وشەيە پوخساريان ۋەكويەك وايە، بەلام واتايان جياوازه يەكەميان واتە رېگە ليگورپىن كە كارە، بەلام دووئەميان ناو ۋەتە (قەبىر)...

رەگەزدۆزى ناتەواو

لە رەگەزدۆزى ناتەواو وشەكان لە پوخساردا تەواو ۋەك يەك نىن بەلام لە يەك نىزىكن. جياوازييەكە دەبىت تەنيا لە يەكئەي لەم خالانە بىت:

(زمارەي پىت - جۆرى پىت - پىزى پىت)

« بوی ههیه وشهکان له ژماره ی پیتهکانه وه جیاوازبن، واته یهکی له وشهکان پیتیکی له وهی تر زیاتر بیت. زیادهکesh له سه رهتا یان له ناوهراست، یان له کوتایی وشهکه هاتییت. نمونه:

مه عشوق تویی ب فه خرو نازی

عاشق تویی لیک بی نیازی

(خانی)

رهگه زدۆزی له وشهکانی (ناز) و (نیاز) دایه، دووهمیان (نیاز) یهک پیت (بی) له یهکه میان (ناز) زیاتره و پیتی زیادهکه (بی) که وتۆته ناوهراستی وشهکه وه.

« یان واده بیت وشهکان له جۆری پیتیکی جیاوازبن، جا ئه و پیته گۆراوه چ له سه رهتا، یان له ناوهراست، یان له کوتایی بیت. نمونه:

پیری به ته نیا ره حمه ته

پیری و هه زاری زه حمه ته

(حمه دی)

- له دیره شیعره که دا رهگه زدۆزی ناتواو له نیوان وشهکانی (ره حمه ته) و (زه حمه ته) دا ههیه چونکه پیتی یهکه میان جیاوه.

« بوی ههیه وشهکان له ریزبوونی پیتهکان جیا بن، نمونه:

یهک زیده شیرین زیاده مه حبوب

یهک روحی قولووب حوری مه قلوب

(خانی)

له نیوهی دووهمدا، رهگه زدۆزی له وشهکانی (روح) و (حور) دایه. ئه م دوو وشهیه له ژماره و جۆری پیتهکان وهک یهکن، به لام ریزی پیتهکان گۆراوه.

٣	٢	١	
ح	و	ر	یهکه م
ر	و	ح	دووهم

راھینان

لهم دیره شیعرانهی خواره وه دا، رهگه زدۆزی دهر بهینه و جوره کهی دیار بکه:

۱- ئەه خامه تهژی گه له ک درێژکر
ئەف نامه به سه ته پر قێژکر

(خانە)

۲- ئیمه هەر چه نده قه ومیکێ زۆرین
به لام چونکه قه ومیکێ خو خۆرین
بو به دائیما وا له ژێر ده ستی زۆرین

(بیکه س)

۳- کاوه که هه ئی کرد ئالا
گه له قه لای زۆردار ئالا

(کامه ران موکری)

۴- شکانیان که مانچه ی ده ستم
به لام زوو فریا که وت هه ستم

(کامه ران موکری)

۵- ئەم وه تهن و ئاو و گله
پشت و ئەژنۆ و جه رگ و دلّه

(شیخ سه لام)

۶- قز کالی، لیو ئالی، پرشنگی نیگا کال
ئەه کچه جوانه که ی سه رگۆنا نه ختت ئال

(گۆران)

دووم لیكچواندن

لیكچواندن له سهر بنه مای به راورد کردن هاتوو. بۆ پروونکردنه وه و چه سپاندنی سیفته تی شتیکه و له گه ل شتیکی تر به راورد ده کریت، که سیفته تی مه به سته که تی تیدا زال، بۆ وه تی سیفته ته که به م به راورد کردنه پروونبیته وه و به زیده ره ویی دهر بکه ویت. نمونه یه ک:

منیش ئاره زووی ته وسام نه ماوه عه شقم گۆراوه
دلم ههروه کو گونی بن باران سیس و ژاکاوه

(بیکهس)

له م دیره دا. لیكچواندن له نیوه تی دوومدا یه. (بیکهس) ده یه ویی باسی دلی خوی بکات. بۆ پروونکردنه وه دلی خوی له گه ل گولی سیس به راورد کردوو. بابه تی باسه که دلی شاعیره، ئەمه (لیچوو)ه، گولی سیس بۆ پروونکردنه وه تی دلی شاعیر هاتوو، ئەمه (له وچوو)ه. سیفته ته هاوبه شه که سیس و ژاکاوی (پرووی لیكچوون)ه (ههروه کو)یش ئه وزاری لیكچواندنه که یه.

بنه ماکانی لیكچواندن:

لیكچواندن به گشت چوار بنه مای هه یه:

- ۱- (لیچوو) ئەمه بابه تی باسه که یه. له هه موو بنه ماکان له پیشتره، چونکه باس باسی ئه وه و ئه وانی تر بۆ خزمه تی ئه م هاتوون.
- ۲- (له وچوو) ئه وه یان بۆ پروونکردنه وه تی لایه نیکی (لیچوو) دیت، که به راورده که تی له سهر بنیاد نه نریت.
- ۳- (پرووی لیكچوون) سیفته و لایه نی هاوبه شی نیوان هه ردوو بنه ما بنچینه بیه که یه، ئەم سیفته ته له لیكچواندنی ئاساییدا، له (لیچوو) بیه یز و له (له وچوو) به هیزه.
- ۴- (ئه وزار) ئه و وشه یه که پۆلی به یه که وه به ستنی هه ردوو بنه مای بنچینه یی لیكچواندن (لیچوو و له وچوو) ده بینیت. ئەمانه ش هه ندی نمونه تی ئه وزاری لیكچواندن: (وهک، ههروهک، له ودهکا، له ودهچی، ئاسا، چون، وینه ی، چه شنی...).

ئەم دوو بئەمەيەي دواوه (پووي لئڭچوون و ئەوزار) بئەمەي بئچينەي نين، بۆيە دەشي باسبكرين و دەشيت باس نەكرين. نمونە:

دلم زنجير ئەگم ئەممالە يارن دئروبە چ بگم؟

رەگم وشكە وەكو پووشە، لە قووشە كارەبا چ بگم؟

(قانع)

لئڭچواندن لە نيوي دووهمدايە (رەگم وشكە وەك پووشە..). قانع رەگي خۆي لە وشكايەتيدا بە پوش چواندوو. بئەماكانى لئڭچواندەنەكە ئەمانەن:

۱- رەگى شاعير: لئڭچوو

۲- پووش: لەوچوو

۳- وشكايەت: پووي لئڭچوو

۴- وەكو: ئەوزارى لئڭچواندەن

بئەما باسكراوەكانى لئڭچواندن:

۱. بۆي هەيە هەر چوار بئەمەي لئڭچواندن هاتين وەك دوو نمونەكەي پئيشتر.

۲. بۆي هەيە سئ بئەما هاتين ئەمەش دوو جۆرە:

ئ. بۆي هەيە سئ بئەما باسكراوەكان (لئڭچوو و لەوچوو و ئەوزار) بن و پووي لئڭچوون نەهاتيت. نمونە:

قەسەم بەو شەربەتەي ديدارى پاكە

شەرابم عەينى زەهرى ماره بئ تو

(نالى)

لە نيوي دووهمدا، لئڭچواندەنەكە برىتييە لە (شەرابم عەينى زەهرى ماره) بەبى يار، شەرابى خۆي بە زەهرى مار چواندوو. لەم لئڭچواندەندا، تەنيا سئ بئەما هاتون.

۱- شەرابى شاعير: لئڭچوو

۲- زەهرى مار: لەوچوو

۳- عەينى: ئەوزارە

(پووي لئڭچواندن) كە كوشندەيە، نەهانووە چونكە خويئەر خۆي دەيزائيت.

ب بۆی ههیه سنی بنه ما باسکراوهکان (لیچوو و لهوچوو و پرووی لیچچوون) بن و ئەوزاری لیچچواندن نه هاتبی، نمونه:

کور ئایینه یان جه مالی زاتن
که چ مه ظه هرن پورته وا صیفاتن

(خانی)

له نیوهی یه که مدا، لیچچواندن له (کور ئایینه یی جه مالی زاتن) دایه خانی (کور) ی به (ئاوینه) چواندوو که جوانی زات پیشان ددهن.

۱- کور: لیچوو

۲- ئایینه: لهوچوو

۳- جه مالی زات پیشاندا: پرووی لیچچوونه

(ئهوزار) نه هاتوو

ب بۆی ههیه ته نیا دوو بنه ما بنچینه ییه که (لیچوو ولهوچوو) هاتبن و دوو بنه ما نابنچینه ییه که (پرووی لیچچوون و ئەوزار) نه هاتبن وهک:

ده میک بوو چاوه رپت به فریککی وا بووم مژده بی باری
سه رم به فره که چ هیشتا شه ره تو په لمه بو یاری

(پیره میرد)

لیچچواندن له (سه رم شاعیره) که به (به فر) ی چواندوو.

سه رم: لیچوو

به فر: لهوچوو

ئهوزار و پرووی لیچچوون نه هاتوو.

راهيتان

لهم دږره نثياعرانهى خواره وهه دا، ليکچواندن دهر بهينه و بنه ماکانيان له يهک جيابکه ره وه:

۱- ئە من کتوم، سه رم شاخه، هه ناسه م
نه سيمه، ديده کانى، ميزه رم ته م

(حاجى قادى کويى)

۲- قه لبت مه شو بهى زيرى ژ فه يزاته جه لاگرت
ما پرووسيه و سيفر سيفهت په نگى سه داگرت

(جزيرى)

۳- چ سپر نکت له ناو دندا هه شارداوه به په نهانى
که چاوت چه شنى تاوينه وه ها بى په رده درکانى

(ئه حمه د هه ردى)

۴- تاكهى چون مه جنون ويلى هه ردان بم؟
تاكهى خه مزه دهى بارى هيجران بم؟

(مهولهوى)

۵- بهژن و بالاكهت نمونهى هه يكه لى يونانييه
لار و له نجهت، موسيقايه، به سته يه، گورانبيه

(هه ردى)

۶- نه يلى و فهر دل، تو تاف تابهى
تهن شبهى كه تان، تو ماه تابهى

(خانى)

سایه **خواستن**

خواستن به کارهیتانی وشهیه که بو دهربرینی مانایه کی تر، جگه له و مانایه ی که له بنجدا بو دانراوه، له خواستندا. تهنیا یه کی له دوو بنه ما بنچینه که ی لیچواندن هاتبیت و ئهوی تر نه هاتبیت*.
نمونه:

ئیلاهی! نه رگزا مه مه مست و نازک
ژدهستی خواریو به دخواهان پارێژ

(جزیری)

(ئیلاهی: خودایه، مه: ئیمه، ژ: له، خواری: لار و خراب، به دخواه: به د نیاز).

خواستن له وشه ی (نه رگز) دایه. مانای وشه که جوړه گولیکه. جزیری یاره که ی خو ی به (نه رگز) چواندوه (یار) (لیچووه)، (نه رگز) (له وچووه) (مه مست و نازک) (پووی لیچوونه) (ئه وزار) نه هاتووه. به لام له لیچواندنه دا دیاره (جزیری) له دوو بنه ما بنچینه یه که (یار، نه رگز) تهنیا یه کیکی هیناوه (له وچوو- نه رگز). ئهوی تری فریداوه (لیچو- یار) له م دیره شیعره دا (نه رگز) بو یار به کارهاتووه.
نمونه یه کی تر:

وانه زانی دهستی غم یادت له دلدا ده ژه کا
ئه شک ی خوینیم ده لیله بو که سی باوه ر نه کا

(هه ردی)

له م دیره شیعره دا خواستن له (دهستی غم) دایه. له بهر وشه ی (دهست) یه کسه ر بیرمان بو ئه وه ده چیت که (غم) به (مرؤف) چوینراوه. غم (لیچووه). مرؤف (له وچووه). ئه مه دوو بنه ما بنچینه یه که ی لیچواندنن. له م دووه دا تهنیا (لیچوو- غم) هاتووه، (له وچوو - مرؤف) نه هاتووه.

(* له خواستندا ده بیت نیشانه یه که ه بیت تا کو بزاین وشه که بو واتای بنجی خو ی به کارنه هاتووه.

جۆره‌کانی خواستن

خواستن له‌پرووی دهرکه‌وتنی یه‌کی له دوو بنه‌ما بنچینه‌یه‌که‌وه ده‌کریت به دوو جۆر:

۱- خواستنی ئاشکرا

ئهو خواستنه‌یه که له دوو بنه‌ما بنچینه‌یه‌که‌ی لیکچواندن ته‌نیا (له‌وچوو) هاتییت و (لیچوو) نه‌هاتییت. نمونه:

هه‌رچه‌ند گۆل سیس ئه‌بب بگرین
ئالتونی دار ئه‌رژن بگرین
(گۆران)

خواستن له وشه‌ی (ئالتون) دایه. له‌به‌ر وشه‌ی (دار) ده‌زانین مه‌به‌ست له وشه‌ی (ئالتون) ئالتونی راسته‌قینه نییه، به‌لکو گه‌لای زه‌رده. واته گۆران گه‌لای زه‌ردی به ئالتون چواندوو: گه‌لای زه‌رد (لیچوو) ئالتون (له‌وچوو). له‌م دووه (لیچوو- گه‌لای زه‌رد) فریدراوه و ته‌نیا (له‌وچوو- ئالتون) باسکراوه. ئه‌م جۆره خواستنه، که (له‌وچوو) هاتییت و (لیچوو) فریدرایت پی ده‌گوتریت (خواستنی ئاشکرا).

۲- خواستنی درکاو

ئه‌م جۆره خواستنه‌یه که له دوو بنه‌ما بنچینه‌یه‌که‌ی لیکچواندن ته‌نیا (لیچوو) هاتییت و (له‌وچوو) نه‌هاتییت.

تا نه‌گریا ئاسمان و ته‌م و لاتنی دانه‌گرت
گۆل چه‌مه‌ن ئارا نه‌بوو، هه‌م لئوی غونچه‌ وانه‌بوو

(نالی)

(چه‌مه‌ن ئارا: رازینه‌روه‌ی چیمه‌ن، وانه‌بوو: نه‌کرایه‌وه)

له نیوه‌ی یه‌که‌مدا خواستن له (تانه‌گریا ئاسمان) دایه. له‌به‌ر وشه‌ی (نه‌گریا) ده‌زانین (ئاسمان) به (مرۆف) چوینراوه. ئاسمان (لیچوو)، مرۆف (له‌وچوو). لیره‌دا ته‌نیا (لیچوو- ئاسمان) هاتوو و (له‌وچوو- مرۆف) فریدراوه، ئه‌وه‌نده هه‌یه (گریان)ی مرۆف دراوه به ئاسمان که نیشانه‌ی خواستنه‌که‌یه.

له نیوه‌ی دووه‌مدا، خواستن له (لئوی غونچه‌ وانه‌بوو) دایه له‌به‌ر وشه‌ی (لئو) ده‌زانین (غونچه‌) به (مرۆف چوینراوه). غونچه‌ (لیچوو). لیره‌دا ته‌نیا (لیچوو- غونچه‌) هاتوو و (له‌وچوو- مرۆف) نه‌هاتوو. (لئو) نیشانه‌ی خواستنه.

راهیان

لهم دیړه شیعرانهدا خواستن دهر بهینه و بنچینه که ی روون بکوه و جوړه که ی دیار بکه:

۱- لایدا سه ریوش و پهر چه می بای شه مال مانگیك هاته دهر پر له خهت و خال!!
(حه مدی)

۲- شیر له بیشه دهر په ری ده ست به خه نجر روو به روو ئهیدا له زوم په دوزمنان
(سالم)

۳- که ده ستی پوژگار بایدا سه ری من سه ری شوشه شه راب وا چاکه باده م
(هیمن)

۴- پوژته شه بادنی نه ور وزی له بنی به فری گران کانی پنی سر بوو، چناریش ده ستی چوو، په نجه شه تی
(حاجی)

۵- ئه ئین سال دوانزه مانگ هه من مانگ مدی چوارده ساله
(پیره میزد)

۶- چاوه که م ئه مرو له گوئشمن گول به عیشوه خوئی نواند نهك نمك گیریم به مهرگی تو قه سم هیچ نه مدواند
(حه ریق)

پیکوواندن
روه گز دوزی
پیکوواندن
پوانی بایس
خزیه
پیکوواندن
تیغه لکیش
روه گز دوزی ته و او
نوراستن
روه گز دوزی تاته و او
خزیه
پوانی بایس
پیکوواندن
روه گز دوزی ته و او

وهرزی دووم

چوارهم دژبهك

دوو وشه دژ و پیچه وانه ی په کترن. وهك: (گه وره و بچوك، پاك و ناپاك، مردن و ژيان، به هیژ و بی هیژ...) نمونه:

مه ژب بو مردن، بمره بو ژبان
چون قازانج نه كهی تا نه كهی زبان

(برایم نه حمده)

لهم دیره شیعره دا دژبهك له نیوان تم وشانه هه به:

مردن	X	ژيان
قازانج	X	زيان
نه كهی	X	نه كهی

چۆره گانی دژبهك

دژبهك دوو چۆره:

ژ- دژبهكی ئهرن

دوو وشه كه هه ریه كه له رهگه زیکی سه ره به خۆن، له مانادا دژو پیچه وانه ی په کترن وهك (خهنده و گریان، تال و شیرین، سه ركه وتن و ژیركه وتن.....هتد) وهك:

چ روناکی بئ، چ تاریکی، چ نزمی بئ یا بهرزی
به خوشی بئ وهیا تالی هه مووی ئه روا له سه ر ئهرزی

(بیره میژد)

دژبهكی ئهرن لهم دیره شیعره دا ئه مانن:

روناکی	X	تاریکی
نزمی	X	بهرزی
خوشی	X	تالی

ب- دژیه کی نهاری:

ئه وهیه دوو وشه که به نه ریکردن بووبن به دژیه کی وهک :

پاک × ناپاک ، مهرد × نامهرد ، برۆ × مهرو ، بههیز × بیهیز

نمونه:

ئه کی کوردی جه فا دیده به سه قهیدی ئه سارهت

نادان به کوهک حالی ده بی، دانا ئیشارهت

(قانع)

دژیه کی له نیوان (دانا × نادان) دایه. که ههردوو وشه که له یه کی ره گهزن به لام به نه ریکردن بوونه ته دژیه کی.

راهیان

لهم دیره شیعرا نه دا چی دژبهك ههیه ده ریبهینه و جوره که ی دیار بکه:

۱- گه لیکم رۆژگار ی تال و شیرین رابوار د ئاخو
مه رگ مه ودا ده دا بیینم سه رده میکی تر

(هین)

۲- ئه وه ی رزقی موقه ربه بـوخوی دت
سه د ده فعه بخواری یا نه خواری

(حاج)

۳- یارم له ئه نده روون هات ده ستی ره قیب له ده ستا
غه مناک و شادمانم، ره حمهت عه زابی هینا

(سالم)

۴- نیرگ زین شهنگ و مه ستن چه پ و راست
ساقیان جام و ده ستن چه پ و راست

(جزیری)

۵- له گریه ی زوری من و خه نده ی که می تو
هه مه وو دنیا بو وه ته شین و رۆرۆ

(ره مز)

۶- ئه گه ر دۆستم، ئه گه ر دۆژمن بزانی
ئه وه نده م تیگه یینه کامه یانم

(مه دهوش)

پنجھم جوانی بایس

دیاردهیه که هوی دروست و راسته قینهی خوی هه بیته، به لام ئه و هویه بخریته، لاه
بۆ جوانکردن و رازاندنه وهی شیعره که هویه کی تری هونه رمنه ندانهی بۆ دروستبکریته
که زۆر دوور بیته له هویه دروست و راسته قینه کهی خوی.
وهک له م هۆنراوهیه:

مانگی به جیماو له سه فهری شهو
زهرده له ترسی قاسپه قاسپی کهو
(گۆران)

زهردبونی مانگی له به ره به یاندا دیاردهیه کی سروشتیه. به لام شاعیر هاتووه هویه کی
تری بۆ دروستکردووه و ده لیت مانگی له ترسی دهنگی قاسپه قاسپی کهو رهنگی
زهردبوه.

بیکپواندن
رەگەزخۆزی
بیکپواندن
جوانی بایس
خۆبە
بیکپواندن
تێهەڵکەش
رەگەزخۆزی تەواو
نێواستن
رەگەزخۆزی تاتە-واو
خۆبە
جوانی بایس
بیکپواندن
رەگەزخۆزی تەواو

راهیان

لهم دیره نثیعره نه‌دا جوانی بایس دهر بیینه و دیارده که ده‌ستنیشتان بکه و هویه جوان دروستکراوه که روونبکه‌وه:

۱- له خه‌وفی ته‌له‌ته‌تی، رۆژ هه‌روه‌کو شیت به‌رووزه‌ردی هه‌لات و که‌وته کیوان

(نالی)

۲- شه‌مال له ترسی شه‌تی نسایی سه‌خت په‌نای بۆ باسک و پیده‌شت هیتاوه

(دیلان)

۳- نارنج و تورنج شوبه‌ی زینت زه‌روی ل عیله‌تائیه‌ئینت

(خانی)

۴- له لیوار چه‌وزا گولاله و به‌ییوون ساوان، ئەله‌رزن، له‌تاو نقووم بوون

(گۆران)

۵- په‌ئه‌ی گولاله له ترسی چور ناو جه‌رگی سوتا و په‌ش هه‌نگه‌پاوه

(دیلان)

۶- خوینی پاک لای کوردانه‌رژاوه کیو و که‌ز بویه‌وا ئیستا که‌ سووره، په‌نگی گولناری هه‌یه!!

(ئه‌حمده‌ موختار جاف)

ششم ← تہہ لکیش

تیہہ لکیش ئه وهیہ شاعیر یان نووسەر، (نیو دیر، - دیریک، یان پهندیک، یان ئایه تیک، یان فەرموده یهک)، بیدهستکاری و ھربگریت و له ناو دوو که وانه بیخاته ناو به رھمه که ی خویه وه، جا ناوی خاوه نه که ی بیات یان نه بات، نمونه:

جاھیل زلیش بیت وهک که ندوی بۆشه
(دهنگی دههولیش ھەر له دوور خۆشه)
(بیره میزد)
لیرهدا دیاره (بیره میزد) په ندیکی پیشینانی تیہه لکیشی شیعره که ی خوی کردووه.

نمونه یه کی تر:

دهمن کۆچاره کهت ناچت له یادم
دهبت وهک کوشتمت بشپرسی دادم
(که بارگهت بۆ ههوار تیک نا عهزیزم
شکا ئه ستونده گی تاولی مرادم))
(ههزار)

(ههزار) دیره شیعریکی هیمنی تیہه لکیش کردووه بی ئه وهی له شیعره که یدا ناوی خاوه نه که ی بیته چونکه دیره شیعره که ی هیمن زور به ناوبانگه و خویته ری شیعره کانی هیمن دهیناسیته وه.

نمونه یه کی تر:

بۆچا فەرمویه تی نه بیی ئه مین
(اطلبوا العلم ولو بالمین)
(حاجی)

له م دیره دا (حاجی) فەرموده یه کی پیغمبه ری به دهقی خوی تیہه لکیش کردووه، بیته وهی دهستکاری بکات، یان بیکات به کوردی.

سه رنج

لهم پینج خشته کییه دا بیکه سی شاعیر دوونیوه دیری (پیره میرد) ی تیھه لکیشی شیعه که ی خوی کردووه.

قه درن میلله تنان به جارن شکان
نه هیاتان مانه ناو ونیشان
بارن ته عنه تنان واهاته سه رشان
(وه فدی کوردستان، میلله ت فروشان
هه رزه وه کیلی شاری خاموشان)

(بیکه س)

راھىتان

لەم دېرە ھۆنراوانە ھونەرى (تېھەلکىش) دەستىنىشان بکە:

۱- (چلکى دەستە مالى دنيا) ۋەك دەلېن:
مالپەرست پەيمان شكىن و بى بەلېن

(ھىمن)

۲- گول لەسەر لقى خۇيا رەنگىنە
(بەردىش لە جىگاس خۇى سەنگىنە)

(پىرەمىرد)

۳- رۇژن فەرمووت (لىس للانسان الا ما سعى)
ھىچ كەسىش ھىزى فەلاح ئىش كىلانى نىيە

(دندار)

۴- لى دەۋو ئاۋان كە يەككەگى
(سىروانى ئەم چەم تانجەرۇى ئەۋچەم
دوۋ مىسرەعى بەيتى مەۋلەۋى
بدەن بە يەكدا ئەم چەم بۇ ئەۋ چەم)

(پىرەمىرد)

۵- سەيرى كە ئەلېى خۇيتى رزاۋى گەشى تۇيە
(سىروانى سروسكەم كە ئەكا ھازە لە سەردا)

(عەلى كە مال باپىر) كە مالى

۶- تانەتناسى ئايەت و سەعاتى ئەۋقاتى دوغا
فائىدەسى چى (رىنا انزل علينا مائدە)

(ھابىرى)

بىكپوانان
رەگەزخۇزى
بىكپوانان
بوانى باپىر
خۇزى
بىكپوانان
تېھەلکىش
رەگەزخۇزى تەۋاۋ
نوراستىن
رەگەزخۇزى تاتەۋاۋ
خۇزى
بوانى باپىر
بىكپوانان
رەگەزخۇزى تەۋاۋ

وه لامي راست هه لئزیره

۱- یه کیک لهم جوړه شیعرانه به گشتی ده بیټ به تیهه لکیش:

د- پینج خشته کی ب- غه زهل پ- موسته زاد د- دوو بهیت

۲- چ بابه تیکی رهوانیژی لهم په ندی پیشینانه هه یه؟

(دونیایه بیته پووست دوزمن نایته دوست)

د- لیکچواندن ب- خواستن پ- تیهه کیش د- دژیهک و رهگه زدووزی

۳- ئه و هونه ره رهوانیژییه، که له چوار بنه ما پیکدیت:

د- دژیهکی نه ری ب- لیکچواندن پ- خواستن د- جوانی بایس

۴- (پیری به تهنیا رحمه ته - پیری و هه ژاری زهحمه ته) رهگه زدووزی ناته واوه له :

د- ژمارهی (پیت) ب- جوړی (پیت)

پ- ریژی (پیت) د- ریژ و جوړی (پیت)

۵- چ بابه تیکی رهوانیژییه ، که دیاردهیهک هوئی دروست و راسته قینه که ی دهخریته لاوه.

د- خواستن ب- جوانی بایس پ- رهگه زدووزی د- لیکچواندن

۶- رهگه زدووزی وهک دژیهک:

د- یهک جوړه ب- دوو جوړه پ- سی جوړه د- چوار جوړه

۷- له هه موو بنه ماکانی لیکچواندن له پیشتره، ئهوانی تر بو خزمه تی ئه م هاتوون.

د- رووی لیکچواندن ب- له وچوو پ- ئهوزار د- لیچوو

۸- ئه م دیره شیعره لیکچواندنه:

(کور ئایینه یی جه مالی زاتن - که چ مهظه ری پرته وا سیفاتن)

د- یهک بنه ما ی تیدایه ب- دوو بنه ما ی تیدایه

پ- سی بنه ما ی تیدایه د- چوار بنه ما ی تیدایه.

۹- گلوپهکانی سەر جاده و کۆلان – زەرد ھەلگە پابوون. کزکز ئەسوتان.

لەم دێرەدا چ بابەتیکی رھوانبیزی ھەیە؟

ئ- خواستن ب- جوانی بایس پ- دژیک د- لیکچواندن

۱۰- لەم دێرەدا (مەژی بۆ مردن، بمرە بۆ ژیان - چۆن قازانج ئەکە، تا نەکە ی زیان)

ئ- دژیەکی ئەری ھەیە ب- دژیەکی نەری ھەیە

پ- رەگەزدۆزی ناتەواو ھەیە د- ھەرسیکیان ھەیە

۱۱- لەم دێرەدا، چ بابەتیکی رھوانبیزی ھەیە؟

(ئەم جووتە شیرە دلیرە ی شەرزە - لەناو میژوودا ناویان زۆر بەرزە)

ئ- دژیک ب- رەگەزدۆزی ناتەواو

پ- خواستن د- خواستن و رەگەزدۆزی ناتەواو

۱۲- لە کام ھونەری رھوانبیزیدا مەرجه جووت کەوانە ھەیە؟

ئ- جوانی بایس ب- خواستن پ- تێھەلکیش د- لیکچواندن

لیکچواندن
رەگەزدۆزی
لیکچواندن
جوانی بایس
دژیک
لیکچواندن
تێھەلکیش
رەگەزدۆزی تەواو
خواستن
رەگەزدۆزی ناتەواو
دژیک
جوانی بایس
لیکچواندن
رەگەزدۆزی تەواو

به سنی خویند نه وه





شىخ سه عىدى پىران ۱۸۶۸ - ۱۹۲۵

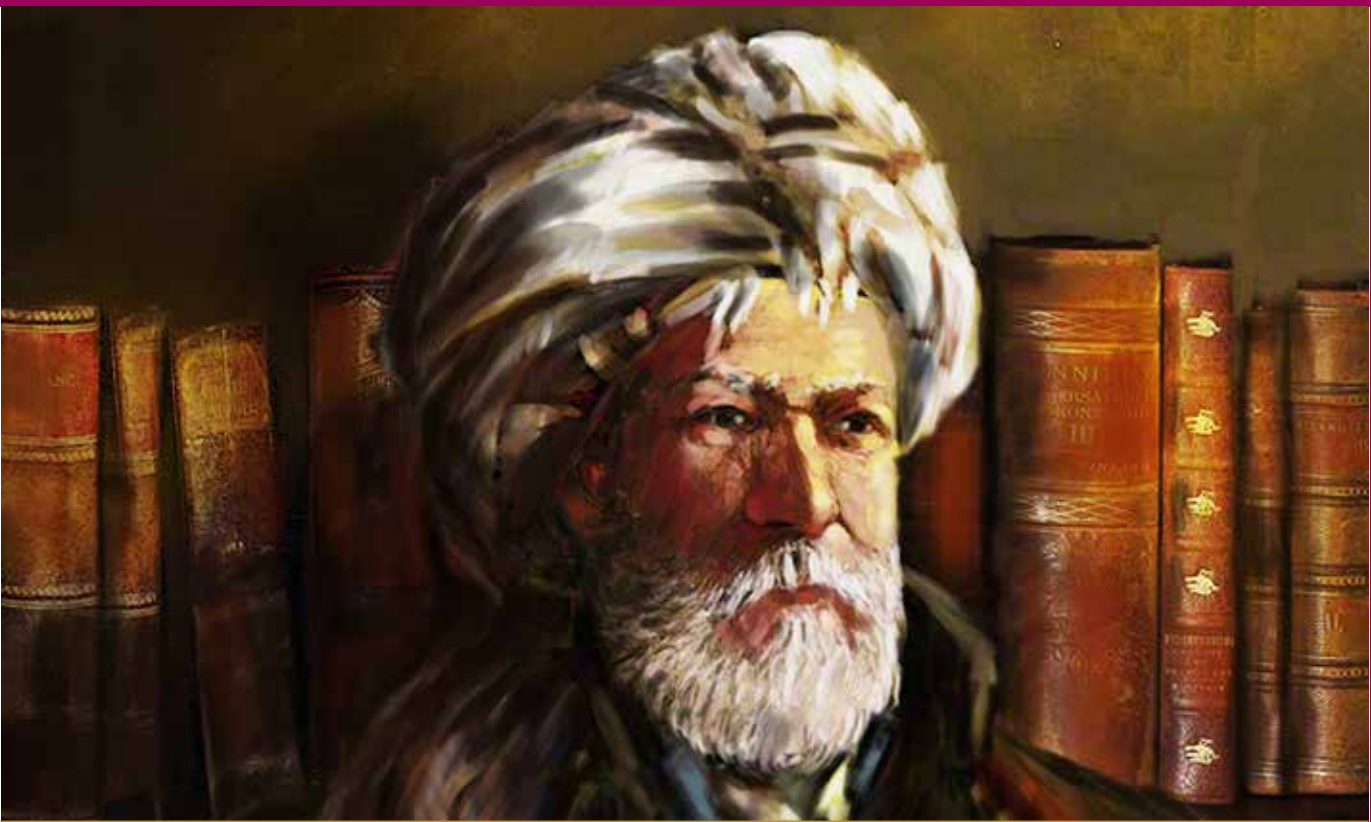
شىخ سه عىد كورى شىخ مهحمودى (كگذار)ه، له گوندى (پىران) كه كه وتووه ته سه رووى (دىاربه كر) له دايكبووه، كگذار نازناوى بنه مالهى باوكى بووه، پياويكى زانا و نشتمانپه روه ربوو، له گهلى لاوه خزمه تى كردوووه يه كيك له بهرئه وه كه خه ليفه ي (مه ولانا خالد) بوو، ته ريقه تى (نه قشبه ندى) له كوردستانى توركيادا بلاو كردوووه ته وه، له م رووه خوشى بوو، به شىخىكى پايه بهرز و تا دوانزه هزار مرید و په پره ويكه رى هه بوو. زانايه كى پايه بهرز بوو، گهلى پروانامه ي ته دريسى داوه به فه قتيه كانى له مانه دوانزه عالمى هه ره گه وره له و ولاته دا ده ستننيز و (مجازى) ئه م بوون.

به باوه رى شىخ سه عىد حكومه تى ئه و سه رده مه ي عوسمانى له ريگاي شه ريعه تى ئيسلامه وه نه چوووه به ريئوه، ئه ميس بؤه اتنه وه سه ررپى ئه و حكومه ته و بؤ كه مكر دنه وه ي

*ئهر شيفى وينه كيش: ريبوار خالد

ئەو سەرانی و پیتاکانە که حکومەت خستبوونیه سەر دانیشتوانی ولات راپەری و نیشتمانپەروەرانی تری کورد دایانە پالی، شۆرشى ۱۹۲۵ - ۱۹۳۰ی کوردستان لە ولاتی باکوری کوردستان هەلگیرسا، لە ئەنجامدا بەهۆی هەندى کهموکۆری سەرەنەکەوتن، شیخ سه‌عید گیراو لەلایەن تورکەکانەو خنکینرا.

ئەم پیاووە توانی لەو ماوە کەمەى ژيانیدا پیشه‌وایه‌کی میژوویی بو‌نەتەو هەکه‌ی خۆی لەو ولاتەدا بگریته‌ دەست. لەپایه‌ی زانیاری و ئەدەبی و هونەریدا که‌سی یه‌که‌م بوو. لەو ناوچه‌یه‌دا بەهۆنراو، کوردی و فارسی و عەرەبیه‌کانی سۆزیکى دەدا بە مەردم. پیاویکی ساماندار بوو. ناندر و قوناغ بوو ئەو پیشرەوی شۆرشیک بوو. ناوبانگ و (طریقە)ی مەولانا خالد لە شیخ سه‌عیدی پیرانەو لەو ناوهدا دەنگ و ئاوازی پەیداکرد. کۆری مەدرەسە و خانەقاکه‌ی وەک پورەى هەنگ و ابوو، لە دوولاوہ بو‌و وەرگرتنی زانیاری رینگای (طریق) و شەریعەت روى تیکراوہ. ئەو دوو رینگایه‌ بوو که لە ئەنجامدا رچەى شکاند بو‌و شۆرشى نەتەوایه‌تى. ئەم سى رچکەیه‌ که شیخ سه‌عیدی پیران گرتبووی بوون بە سى شارینگە که مریدان و پەپرەوانى هەرسى رینگاکە لەپاش خویشى لەسەرى برۆن و شوین ماله‌گەرە هەر کویر نەبیته‌وہو هەر ئاوەدان بیته‌.



مير شەرەفخان كورنى مير شەمسەدىن بدلىسى رۇزكى

شەرەفخان لە ۲۰ / زىلقەدە سالى (۹۴۹) ك داۋ (۱۵۴۱) ز لە شارۋچكەى (كرهروىد) لەنزيك شارى (قوم) لە دايكبووۋە دايكى كچى ميرخان بوو. لە (۹) سالىدا لەگەل شازادان لە كۆشكى شاھى تۆماسى سەفەۋى بۆ ماۋەى سى سالان خويىندوۋىيەتى، لە ۱۲ سالىدا لەسەر داۋاكارى ھۆزەكەيان كراۋە بەمير، چونكە باۋكى گوشەگيرى ھەلبژاردووۋە..... ناردراۋەتە سەرساليان و مەحمود ئاباد لەلاى شىروانانەۋە پاش ماۋەيەك چۆتە لاي خالى كە محەمەد بەگى حاكىمى ھەمەدان بوو لە ھەمەدان ژياۋە و كچى خالى مارەكردووۋە. سى سالىش لە ھەمەدان ماۋە. لە ھەراى سولتان بايەزىدا، كە پەناى بۆ شاى ئىران ھىنا باۋكى كرايەۋە مير و گروھرودىيان دايە.... دواى چەند سالىك ديسان باۋك بۆ كور دەستى لە ميراىەتى بەردا.

*ئەرشىفى وىنەكىش: رېبوار خالد

شہرہ فخان بۆ ماوہی دوو سال ہہ می شہ و ہک یاوہر و راپوژکاریک لہ گہل شادا بوو لئی جیانہ دہ بوو.... بہ لہ شکر ناردیانہ سہر ئہ حمہ د خانی (بیہ) و بہ سہر ولاتہ کہی رادہ گہ یشت. سولتان ہاشمی حاکمی گہیلان بہ ۱۸ ہزار سوار ہیرشی بردہ سہر شہرہ فخان کہ لہ چوارسہ دو پہنجا سوار پتری نہ بوو. لہ شکری گہیلانی شکاند و سی منارہی لہ سہریان بہرز کردہ وہو گہیلانی گرت و لہ پاشان لہ سہر خواستی خوئی ہاتہ وہ قہزوین.... دیسان لہ سہر خواستی خوئی ناردویانہ تہ ولاتی شیروان و ناوچہ کانی، تہرکات و ئہرش و ئاق داش و قہبالہ و باکو و کہ ناروی دراوہ تی کہ خوئی و ہوزہ کہی پیی بژین. لہ پاش ہشت مانگ شا توماسب مردوہ و ئیسماعیل میرزا بردوویہ تیہ قہزوین و کردوویہ تی بہ میری کوردستان و لورستان و گوران و ہر کوردیک کاری بہ شای ئیران بوویہ دہ بوایہ لہ ریگہی میر شہرہ فہ وہ پییگات.

دوایی شایان لئی رہنجان دوہ و ناردوویہ تیہ سہر نہ خچہ وان..... سالتک و وچار مانگ حاکمی نہ خچہ وان بوو تاکو سولتان مرادی سییہ م بہ ہوئی خوسرہ و پاشای میری میرانی وان لیوردنی بۆناردوہ و ہاتوتہ وہ بدلیس جیگہی باوبا پیرانی. ناوچہی موش و چہند جیگہیہ کی تری بۆ خراوہ تہ سہر بدلیس و سالانہ ۴۱۰ ہزار ئاچہی داہاتبوو.

خوئی دہلی: ئہ مرؤکہ دوہمین رۆژی مانگی قوربانی سالی ۱۰۰۵ کوچی و ۱۵۹۶ زایینیہ لہ سایہی سہری سولتان محمہد خانہ وہ فہرمانرہ وای بدلیس و کاروباری خوم داوہ تہ دہست شہ مسہ دینی کورم میر شہرہ فخان لہ سالی ۱۰۰۵ کوچی ۱۵۹۶ زایینیدا تہ و او بوو لہ دانانی کتیبی شہرہ فنامہ؛ کہ میژووی میرانی کورد دہ گیریتہ وہ.



مهلا محهمهدی کویه ۱۸۷۶ - ۱۹۴۳

مهلا محهمهدی کویه به مهلای گهوره بهناوبانگه، کوری حاجی مهلا عهولای جهلی زادهیه و له (۱۸۷۶) ز زاینی له شاری کویه له دایکبووه. بنه مالهی جهلی زاده هه ر له سه رده میکی کونه وه زانا و مهلا بوون، له هه موو پوژیکدا جله وی زانستیان له و ولاته دا به دهست بوو، مهلا محهمهد خوی هزریکی پوون و پووشنبیرییه کی ته وای هه بووه. ده توانریت له ناو مه لایانی ولاتی کورده واریدا به وه دابنریت که پیشپه وی پووشنبیری بووه، له پووی کاروباری نه ته وایه تی و کومه لایه تییه وه. له لاپه ره پان و دریزه که ی ژیانیدا گه لیک پوپه ری له ژیانی خویدا هه لگیزا وه ته وه، هه ر له وانه و تنه وه له ژووری فه قییان تا قازییه تی و ئیشی میری، تا ئەندامیه تی ئەنجومه نی دامه زرانندی عیراق. له سالی (۱۹۲۸) ز به ته وای له هه موو فه رمانیکی میری که ناری گرتو ژیانی خوی به

*ئەرشیفی وینه کیش: پیبوار خالد

تهواوی بۆ وانهوتنهوهو کتیب دانان و روناککردنهوهی بیروباوهری خه‌لک ته‌رخانکرد، تاله ژياندا مابوو ئەمەش ئیشتی بوو. کۆیه شوینی هاتنه دنیا‌یهی بوو مه‌لبه‌ندی هه‌تاهه‌تایی و کۆچی دوایکردنیشتی بوو.

بیجگه له‌و ریبازانه که مه‌لامحه‌مەدی کۆیه گرتبوونی ئەو ریبازهی که ئاوردانه‌وه له کچ و رینگه‌دان به‌سه‌ربه‌ستیی ئافرهت له هه‌موویان گرنگتر و به‌سوودتر بوو. مه‌لامحه‌مەد له‌سه‌ر ئەو باوه‌ره بوو که ئافرهت نیوهی کۆمه‌له و به‌بی ده‌ستیاری ئەو کۆمه‌له یان ئەو نه‌ته‌وه‌یه پیشناکه‌و‌یت. ئافرهت ده‌بیته رینگای خویندن بگریته بۆئه‌وهی له‌و رینگیه‌وه به‌ته‌واوی بیته ناو کۆمه‌له‌وه و شان به‌شانی پیاو بۆ پیشکه‌وتنی کۆمه‌ل کاربکه‌ن. هه‌ر بۆ سه‌لماندنی ئەمەش له‌ سالی (۱۹۲۶) ز دا هه‌ر کچی خوی خسته مه‌کته‌به‌وه، به‌لکو وتی: ده‌بیته له‌ مه‌کته‌بدا له‌گه‌ل کوردا له‌سه‌ریه‌ک کورسی دابنیشن بۆئه‌وه پیکه‌وه وانه‌ی پاشه‌رۆژی نه‌ته‌وه‌ی خویان و میژووی نه‌ته‌وه‌کانی تریش بخوینن. ئەم هه‌نگاوه‌ی که ئەم هاویشتی گه‌وره‌ترین هه‌نگاو بوو بۆ ئەو رۆژه، چونکه ئافرهت له‌و ناوچه‌یه‌دا و له‌و رۆژهدا زۆرت‌ر له‌ مافه‌کانی زه‌وتکرا‌بوو. ئەو هینای ئەو بیروباوه‌ره که له‌ دلیدا‌بوو به‌رامبه‌ر به‌ سه‌ربه‌ستی ئافرهت به‌کرده‌وه پیشانی هه‌موو که‌سیکیدا، ئینجا به‌ زمانیکی پاراویش هاته مه‌یدان و بوو به‌ لایه‌نگری سه‌ربه‌ستیی ئافرهت و پر به‌ ده‌م بانگی کرد و وتی:

ژن زینه‌تی دویایه	ئهمانه‌تی خودایه
حه‌بیبی مسنه‌فایه	قه‌لاتن له‌ بۆ می‌ردان
ژن ئەگه‌ر به‌ حورمه‌ت بی	بی زبلا‌ت و زه‌حمه‌ت بی
به‌ ته‌ریه‌و ره‌حمه‌ت بی	دل گوشادو لی‌وخه‌ندان
کورپی ده‌بی وه‌کی شیر	عاق‌ل و دانا و دلیر
به‌دل غه‌نی به‌ چاو‌تیر	سه‌ردارو مه‌ردی مه‌یدان
ده‌رحه‌ق ژان بی با‌کن	بۆیه بی داک‌ی چاک‌ن
سه‌یری حالی خو‌ناکه‌ن	وه‌ک د‌رکن له‌ ئیو عه‌ردان

ژنیش وهك موزهكهره
چاو لادانب لهسههره
وهزیفه ی زۆرگهورهیه
مندال بوون و تهرییه

عهینن ئهوهیش بهشههره
ههردوو لهیهك حوکمدان
دهزانن ئهوهیش چیه؟
بئ مهسخههره و جوین پئیدان

تهماشادهکهین مهلا محهمهدی کویه چ به کردهوه چ به وتن بوو بهو کهسهی که
به پهنجه له باره ی داواکردنی سهربهستی ئافرهتهوه به جوړیک هیمای بو بکریت که
له دوا ی خو ی ئه و کردهوه و ئامۆژگارییه ی بوو به جیگای پهیرهوی کردن.....



قەلای دمدەم

شەرى قەلای دمدەم لە سەردەمى فەرمانرەوايى شا عەباسى يەكەم شای ئيرانى لە ساڵى (١٦٠٨) ز پوویداوه. میژوونووسى شا عەباس كە ناوى ئەسكەندەر توركمان بوو وەك پەيامنیرىك لە جەنگەكەدا بەشداربوو، لەپاشاندا زانیارییكى زۆر بەكەلكى لەم بابەتەوه لە كتیبه بەناوبانگەكەى (میژووى عالەم ئارایى عەباسى)دا تۆماركردووه. میژوونووسى كوردى بە ناوبانگیش مەحمەد ئەمین زەكى زۆر پوداوى بەنرخى ترى لەبارەى قەلای دمدەوه لە (میژووى كورد و كوردستان)دا بلاوكردووهتەوه.

لە سەدهى شانزدههەم و سەرهتای حەفدههەمدا خانى لەپزیرین میرى ناوچهكانى تەرگهوهپ و مەرگهوهپ و ئورمى و شنۆ بوو لە خۆرههلاتى كوردستان و سەرۆكى هۆزهكانى برادۆستیش بوو. خانى لەپزیرین لە جینگەى پاشماوهى قەلا هەرە كۆنەكەى دەوروبەرى ساسانیان كە ناوى دمدەم بوو قەلایىكى سەختى تازەى دروستكرد، بۆ

زیاتر به هیژکردنی قه لای دمدم، له ناوهوه قه لایکی بچوکی تری دروستکرد و ناوی نا (نارین).

به هیژکردن و پته وکردنی قه لای دمدم کاریکی گه وره ی کرده سهر میرنشینه کانی هاوسی خانی له پزیرین، ئەمانه که وتته هاندانی شای ئیران له دژی خان بوئه وهی هیزی خان زیاتر پهره نه سینیت و له دواروژیکی نزیکدا جاپی سهر به خوپی نه دا. هه ر له و کاته دا بوو بیست بو هه زار کهس له هۆزی جه لالی له کوردستانی عوسمانیه وه کوچیان کرده خو ره ه لاتی کوردستان. ئەمه هه لیکي به نرخ بوو بو شا و بریاریدا که هه زار کهسیان له ناوچه ی برادۆست جینشین بن. به لام خانی له پزیرین به توندی له دژی ئەم بریاره ی شا وهستا. شا عه باس له شکرکی قورس و به هیزی نارده سهر خان، به لام کورده کان بریاراندا که تا تاقه کهسیک له جه نگاوه ری کورد بمینیت قه لاکه به دهسته وه نه دن. به م جو ره کورده کان بو ماوه ی چوار مانگ به رگری قه لا خو شه ویسته که یان کرد. دوژمن له توانیدا نه بوو به سهر کورده کاندا زال بیت، به لام وهک قسه ی نهسته قی کورد ده لیت (دار پوازی له خو ی نه بیت ناقلیشیت)، کوردیک تاوانیکی گه وره ی کرد به وهی سه رچاوه ی کانیواه که ی قه لای دمدمی به له شگری دوژمن پیشاندا، ئەمه بوو به هۆی قربوونی هه موو جه نگاوه رانی قه لای دمدم، به لام ده بیت ئەوهش بزانییت که کورده کان قه لایان بو دوژمن به جی نه هیشیت تا دوا جه نگاوه ریان شه هیدبوو. له سه ره تای سه ده ی حه قده هه مه وه تا ئەمرۆ پاله وانیه تی جه نگاوه رانی قه لای دمدم له سه ر زاری گورانی بیژ و حه قایه تخوانی کورده، له هه موو ناوچه کانی کوردستان و به هه موو شیوه زاره کانی زمانی کوردی.

ئهو ئەده به فولکلورییه ی که له ئەنجامی جهنگی قه لای دمدمه وه که وته وه زۆره، هه ندیکی بلاو کراوه ته وه، به شیکیشی تا ئیستا هه ر له سه ر زاری خه لکی ماوه ته وه. له لایکی تره وه ئەگه ر به راوردیک له نیوانی هه ول و ته قه لای خو مان و خو ره لاتناسه کان بکهین، بو ئەم کاره ده بینین که خو ره لاتناسه کان له ئیمه زیاتر بایه خیان به حه قایه ت و به یته کانی قه لای دمدم داوه، نهک ته نیا بلاو کردنه و یان به کوردی به لکو گورینیشیان بو زمانی روسی و ئەلمانی و فه ره نسی و ئەرمه نی.

شەرى قەلای دمدەم تەنیا رەنگى لە فۆلكلورى كوردى نەداوەتەو: بەلكو بوو بە سەرچاوە بۆ دانانى چىرۆك و پۆمانى كوردىش، بۆ بەلگە نووسەرى كوردى سۆڤىيەتى بەناوبانگ عەرەب شەمۆ (عەرەب شامىلوڤ) لەبەر پۆشنایى روداوە مېژووئىيەكانى قەلای دمدەم پۆمانىكى نووسىووەتەو. ئەم پۆمانە سالى ۱۹۶۶ بە زمانى كوردى و پىتى روسى (سلاڤى) لە شارى يەرىڤانى پايتەختى ئەرمەنستانى سۆڤىيەت بلاوكراوەتەو، لە پاشاندا وەرگىڤرداوە بۆ زمانى روسى و سالى ۱۹۶۹ لە مۆسكۆ بلاوكرايوە.

عەرەب شەمۆ لە پۆمانەكەيدا هەولى داوە پەيوەندى دۆستايەتى كورد و نەتەو هەوسىڤىكانى پوونبكاتەو، بەتايىبەتى خەباتى ئەم مىللەتانە لە دژى داگىركەرى ئىرانى و عوسمانى. هەروەها وىنەى نايابى ژيانى كۆمەلایەتى و ئابورى كوردستانى كىشاو لە سەرەتای سەدى حەڤدەهەمدا.

روداوەكانى جەنگى قەلای دمدەم سەرچاوەئىيىكى بەكەلكن بۆ دروستكردنى گەلى بابەتى نووسىن و هونەر، وەك چىرۆك و پىەسى پەخشانى و شىعرى، هەروەها كەرەستەئىيىكى بى ھاوتای شانۆ و سىنەمايە، بەلام لەبەر دەستكورتى نەتەو كەمان تا ئىستا هەلىكى وامان بۆ هەلنەكەوتوو كە ئەم ئامانجە بەئىننەدى. دەبىت ئەو ش بلىين كە سالى ۱۹۳۸ تىپى نواندى ئاشورىيەكانى سوريا بە زمانى عەرەبى قەلای دمدەمیان خستبوو سەر شانۆئىيىكى گەپۆك و لە هەندى لە شارەكانى سوريا پىشكەشيان كردبوو.

سەرچاوهكان

١. زمان و ئەدەبی کوردی - بۆ پۆلی شەشەم ئامادەیی چاپی هەولێر ٢٠٠٢ز - ٢٧٠٢ کوردی.
٢. د. ئاورەحمەتی حاجی مەرف، رێزمانی کوردی بەشی (١-٥) کۆکردنەوه و لە چاپدانەوهیان لە یەک کتێبدا سێمانی ٢٠٠١
٣. نوری علی امین، قەواعدی زمانی کوردی لە (صرف نحو)دا، بەغداد، ١٩٥٦.
٤. د. کوردستان موکریانی، سینتاکسی پستەتی سادە لە زمانی کوردیدا، دەزگای رۆشنیری و بڵاوکردنەوهی کوردی زنجیرە ژمارە ١٣٣.
٥. نوری علی امین، ئەرك و شوێنی پاناهه كه سیهكان له ئاخواتنی کوردیدا ١٩٨٦.
٦. دیوانی شاعیرە کوردەکان.
٧. گوڤاری (گەلاوێژ، رۆژی نوێ، هیوا، نووسەری کورد، کۆری زانیاری، (المعلم الجديد) و ئەوانیتر....)
٨. نووسینەکانی سەجادی، خال، شاکر فتاح و گوڤان.
٩. کتێبی خۆیندەوهی عەرەبی بۆ پۆلەکانی قوتابخانە بنەرەتی و ئامادەییەکان.
 ١٠. مختصری صرف نحوی سعید صدقی.
 ١١. دەستوری زمانی کوردی توفیق وەهەبی.
 ١٢. رێزمانەکانی نوری علی ئەمین.
 ١٣. زارواوهکانی کۆری زانیاری.
 ١٤. الواقعیه فی الادب الكردي الدكتور عزالدین مصطفی رسول.
 ١٥. دوکتور مەرف خەزەدار سەرەتای مێژووی ئەدەبی کوردی (بەرۆسی).
 ١٦. محمد عارف جزیری - سگفان عبدالکیم - ١٩٨٤ - بغداد
 ١٧. گوڤاری سێمانی ز (٩) سالی ١٩٦٩ - د. شوکریه رەسول - ١٩٨٩ - هەولێر
 ١٨. المدخل لدراسه الادب الكردي المدون باللهجه الشماليه - جزو الاول - تحسین ابراهیم الدوسکی - ١٩٩٣.
 ١٩. رۆلی گوڤاری هیوا لە پێشخستنی هونەرەکانی ئەدەبی کوردیدا - نامە ماستەر - هیمداد حسین بکر - ١٩٩٥

۲۰. هونەرکانی ئەدەب لە رۆژنامەگەری ئێهنی کوردیدا (۱۹۶۱ - ۱۹۹۱) - نامەس ماستەر -
 نەوازە علی ئەحمەد
۲۱. مێژووی پەخشانی کوردی تا سالی (۱۹۸۰) - عەلادین سجادى - ۲۰۰۰ هەولێر.
۲۲. ئەدەبی رۆژنامەنووسى سەردەمى کۆمارى کوردستانى (۱۹۴۳ - ۱۹۴۷) - نامەس دکتۆرا
 - هەمەداد حسین بکر - ۲۰۰۱
۲۳. (گۆڤارى دەنگى گیتی تازه) سەرھەڵدان و دەورس لە پێش خستى زمان و هونەرکانى
 ئەدەب و وەرگێراند - پ. د. شوکریە رەسول - ۲۰۰۳ سلیمانى.
۲۴. رۆژنامەس (برایى - برابەتى ۱۹۶۷ - ۱۹۷۴) و رۆلى لە پێشخستى ئەدەب و رۆشنیرى
 کوردیدا - نامەس ماستەر - ئاریان ابراهیم احمد - ۲۰۰۴ سلیمانى.
۲۵. چیرۆكى هونەری کوردى - حسین عارف - ۱۹۷۷ بەغدا.
۲۶. لیکۆلێنەو و بیلۆگرافیاى چیرۆكى کوردى - عومەر مەعروف بەرزنجى - ۱۹۷۸ بەغدا.
۲۷. چیرۆكى نوێى کوردى - حەسەن جاف - ۱۹۸۵ - بەغدا.
۲۸. بینای هونەرى لە کورتە چیرۆكى کوردیدا - ئەحلام مەنسور - ۱۹۹۹ - سلیمانى.
۲۹. گەڕانەو لە خەیاڵ و بۆ وامیغ - عەتا قەرەداغى - سلیمانى - ۲۰۰۴.
۳۰. رۆلى گۆڤارى گەلاوێژ لە گەشەسەندن و پێشخستى ئەدەبى کوردیدا - محەمەد دلێر
 ئەمین محەمەد - سلیمانى - ۲۰۰۴
۳۱. الروایە الکردیە - عبدالرحمن پاشا - اپریل - ۲۰۰۱.
۳۲. خۆشخوانى - عەلادەین سوچادى - بەغدا - ۱۹۷۸
۳۳. رەوانیستی ئەدەبى کوردیدا - عەزیز گەردى - ب ۱ بەغدا - ۱۹۷۵.
۳۴. رەوانیستی ئەدەبى کوردیدا - عەزیز گەردى - ب ۲ هەولێر - ۱۹۷۵.
۳۵. رەوانیستی ئەدەبى کوردیدا - عەزیز گەردى - ب ۳ سلیمانى - ۱۹۷۹.
۳۶. رەوانیستی - عەزیز گەردى - هەولێر - ۱۹۹۲.
۳۷. دیوانى مەولەوى
۳۸. مێژووی ئەدەبى کوردى د. ماری خەزەدار.
۳۹. لێژنەى پێداچوونەوسى بەکەم:

۴. لیژنه‌ی پیداجوونه‌وه‌ی زانستی جاری یه‌که‌م:

د. فاره‌یدوون عه‌بدول به‌رنجی	د. مصطفی محمد زنگنه
د. عزیز گه‌ردی	عطا محمد صالح امین
أحمد محمود محمد	عبدالستار فتاح
محمد احمد محمد	ناصر حسن أحمد
محسن احمد کریم	سامان نوری عزیز
هوشیار درویش نامق	طه یاسین طه
د. دلشاد علی محمد	انور علی قادر
حمه یوسف عثمان	أحمد محمد رشید
سه‌گهان جمیل محمد	هیرۆ عبدالطیف یونس

عبدالرحمن رشید أحمد



